

EW-V2800H/ EW-V3800H

用户说明书

新牛津英语大词典·英汉大词典·COBUILD英汉双解词典

汉英大辞典

牛津同义词大词典 [EW-V2800H]

牛津英语搭配词典 [EW-V2800H]

汉语大词典

新明解国語辞典（日日辞典）[EW-V3800H]

広辞苑/逆引き広辞苑（日日大辞典）[EW-V3800H]

日汉大辞典 [EW-V3800H]

中日辞典（汉日词典）[EW-V3800H]

日语外来语词典 [EW-V3800H]

中英日电脑用语辞典 [EW-V3800H]

独行侠英语口语手册-洽谈生意130问

独行侠英语口语手册-海外求学160问

日中英生活工作口语大全 [EW-V3800H]

实战职场商用日语 [EW-V3800H]

新东方GRE

新东方TOEFL词汇

新东方雅思词汇

英语专业8级词汇10000

大学英语词汇手册

雅思核心词汇解析

TOEFL高分词汇

Multilingual Word and Phrasebank [EW-V2800H]

英语多词典查询

多词典查询

使用词典时的便捷功能

计算器功能

重要事项

请务必将所有用户说明书妥善保管，以便日后需要时查阅。

- 本电子辞典包括 NEC 公司授权的 FontAvenue® 字库。
FontAvenue 为 NEC 公司的注册商标。
- 本说明书中提及的公司及产品名称有可能是相关所有者的注册商标或商标。
-  SD 标志是商标。

关于本用户说明书

本用户说明书以多种电子辞典为对象。
因此，说明仅与特定型号相关时，记载了型号名。
此外，关于共通功能等的说明例和画面例，主要使用了 EW-V3800H。

检查随机附件

使用前，请检查以下附件是否齐备。

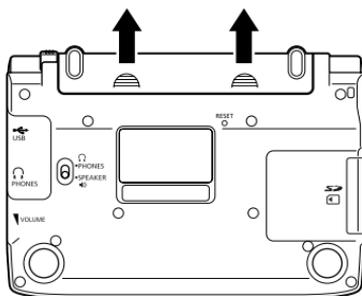
- 2 节 7 号 (AAA) 碱性干电池
- USB 接线
- 专用耳机
- 手写笔 (收纳在主机内)
- 手写屏保护膜

※ 附件可能根据您所购买的产品 (特别包装商品等) 而有所不同。

初次安装电池以及安装之后的操作

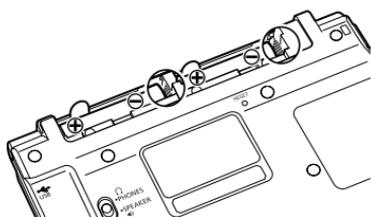
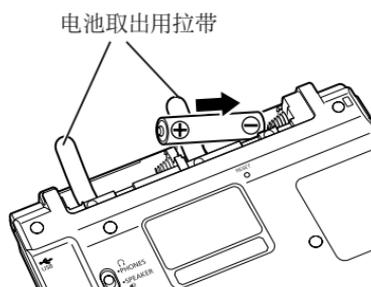
购买后，在使用本机器前，请按照以下顺序装入随机附赠的 2 节 7 号 (AAA) 碱性干电池。

- 1** 双手按住机器背面两处  的部分，同时向箭头方向推动，将其卸下。

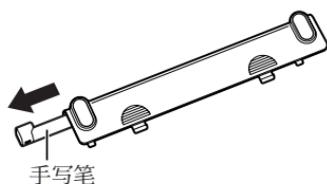


- 2** 装入 2 节干电池。

- 将电池的 (-) 极端顶到弹簧上的同时，将 (+) 极端压入盒内。
- 将电池搁在电池取出用拉带上。
- 请确认电池的极性 (+ -)，正确地装入。
- 请确认弹簧已经笔直压紧，没有露出，也没有被挤入电池下面。

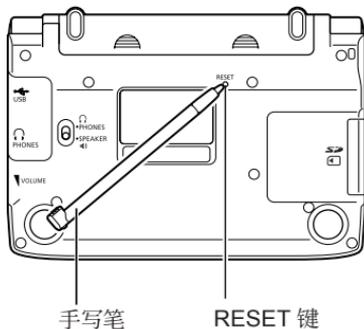


- 3** 从电池盖上取出手写笔后，将电池盖装到本机器上。



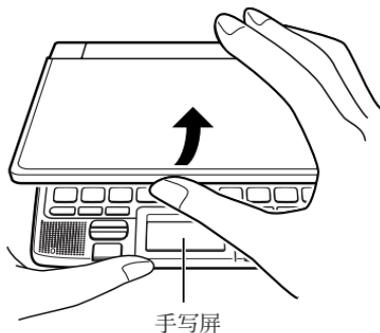
4 用手写笔按机器背面的 RESET (复位) 键。

- 按RESET键时，请不要使用牙签或铅笔等尖端易断物品，以免导致故障。

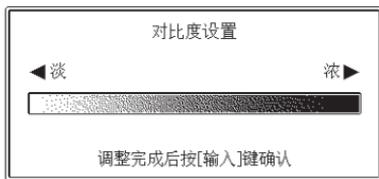


5 把手指放在中间，打开辞典。

- 显示对比度设置画面。

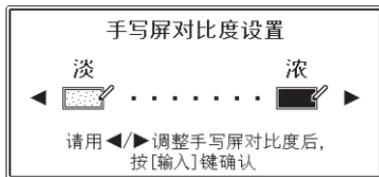


6 按 ◀ ▶ 键，调整画面的亮度。



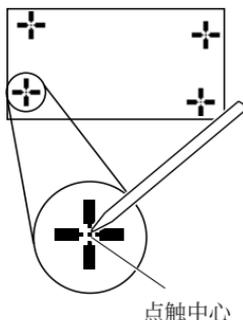
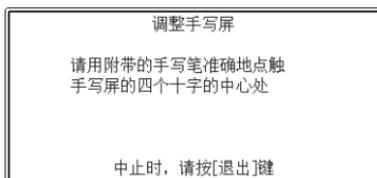
7 按 输入 键。

- 显示手写屏亮度调整画面。
- 按 ◀ ▶ 键，调整手写屏的亮度。

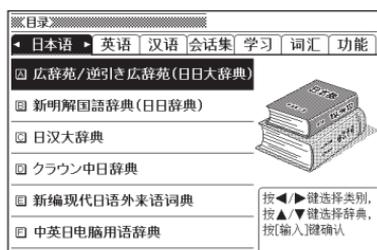


8 按 **输入** 键。

- 显示手写屏调整画面。
- 请用手写笔一点触手写屏内4个十字标记的中心。
- 4个十字标记全部点触后，显示目录画面。



EW-V2800H



EW-V3800H

-
- 由于出厂时已有少量电量损耗，所以随机附赠电池的使用寿命可能无法达到原定使用时间，敬请谅解。
 - 切勿在本产品中使用 OXYRIDE（氢氧化镍）电池或任何其他镍系电池。这些电池与本产品的规格不兼容，使用这些电池会缩短电池的寿命或使产品发生故障。
 - 不同的使用方法和 SD 卡的种类及使用状况可能导致电池使用时间大大缩短。

与电脑连接前的注意事项

要利用我的书库功能在本机器上查看电脑文本文件，必须使用专门的数据传送软件（“译天下 TextLoader”）。将本机器与电脑连接前，请务必先将该软件安装于电脑上。

- 数据传送软件请前往以下网站下载。

<http://www.casio.com.cn/dic/>

- 如果在安装软件前将本机器与电脑连接，将导致机器运行错误。
- 软件安装后，传送数据所需的专用 USB 驱动器将被自动安装。
- 连接本机器与电脑时，请使用附带的 USB 接线。

软件运行环境

OS (简体版本)： Microsoft® Windows® 98/98SE/Me/
2000 Professional/XP Home Edition/
XP Professional、Windows Vista®

- 无法在 Windows® 3.1/95、Windows NT® 或 Macintosh/Mac OS 上运行。
- 电脑的配置 (CPU/ 硬盘容量 / 内存容量等) 有可能导致无法正常运行。
- 不保证在通过其他 OS 升级的 Windows® 98/98SE/Me/2000 Professional/XP Home Edition/XP Professional、Windows Vista® 环境下的运行。
- 只支持 Windows Vista® 的 32 位版本。
- 不支持 Windows® XP Professional x64 Edition。
- 有关软件的最新信息，请浏览以下主页。

<http://www.casio.com.cn/dic/>

- Microsoft、Windows、Windows NT、Windows Vista 是美国 Microsoft Corporation 在美国及其他国家的注册商标。
- Macintosh 及 Mac OS 是在美国及其他国家注册的 Apple Inc. 的商标。

背光功能

本机器具有背光功能，即使在比较昏暗的场所也能看清楚显示画面。在背光功能关闭的状态下可以减少电池消耗。

背光功能开启

按  键。

背光功能关闭

在背光功能开启的状态下，再次按  键。

- 背光亮灯时，由于产品的特性，显示画面的一部分可能发生亮度明暗不一。

背光功能的亮灯时间

在没有任何操作的状态下，约 30 秒后自动熄灭。

- 操作任意键，都将继续亮灯（背光功能在最后一次操作后维持约 30 秒）。
- 按住任意键，约 30 秒后自动熄灭。

背光功能与电池寿命

- 频繁使用背光功能会缩短电池寿命。
- 以下是使用背光功能时电池的参考寿命。（在 25°C 下使用新的碱性电池时）

| 背光功能使用条件 | 电池寿命 |
|--|---------|
| 1 小时内输入 / 检索 4 分钟，显示 55 分钟，使用扬声器语音输出 1 分钟，不使用背光功能 | 约 75 小时 |
| 1 小时内输入 / 检索 4 分钟，显示 55 分钟，使用扬声器语音输出 1 分钟，使用背光功能 3 分钟 | 约 60 小时 |
| 1 小时内输入 / 检索 4 分钟，显示 55 分钟，使用扬声器语音输出 1 分钟，使用背光功能 15 分钟 | 约 45 小时 |
| 1 小时内输入 / 检索 4 分钟，显示 55 分钟，使用扬声器语音输出 1 分钟，持续使用背光功能 | 约 20 小时 |

目录

| | |
|----------------------|---|
| 关于本用户说明书..... | 1 |
| 检查随机附件..... | 1 |
| 初次安装电池以及安装之后的操作..... | 2 |
| 与电脑连接前的注意事项..... | 5 |
| 背光功能..... | 6 |

入门 16

| | |
|--------------|----|
| 本机特色..... | 16 |
| 注意事项..... | 19 |
| 各部位说明..... | 22 |
| 手写笔..... | 23 |
| 打开本机器..... | 23 |
| 按键名称及功能..... | 24 |
| 开机 / 关机..... | 26 |

基本操作 27

| | |
|---------------|----|
| 基本操作..... | 27 |
| 选择词典方法..... | 27 |
| 选择单词或项目..... | 29 |
| 整屏翻阅..... | 30 |
| 返回前一操作画面..... | 30 |
| 查看单词清单..... | 30 |
| 画面格式变换..... | 31 |
| 其他单词查询..... | 32 |
| 词典的使用指南..... | 33 |

文字输入 34

| | |
|------------------------|----|
| 拉丁字母输入..... | 34 |
| 输入拉丁字母时的注意事项..... | 34 |
| 中文（拼音）输入..... | 35 |
| 输入日语文字（平假名 / 片假名）..... | 36 |
| 输入方法..... | 36 |

| | |
|---------------|----|
| 数字输入 | 41 |
| 修改输入的文字 | 42 |
| 删除文字 | 42 |
| 插入文字 | 42 |

手写屏的使用方法 43

| | |
|-----------------|----|
| 手写屏的使用方法 | 43 |
| 注意事项 | 43 |
| 可输入的文字种类 | 44 |
| 文字输入 | 45 |
| 更改输入错误的文字 | 46 |
| 手写屏操作功能 | 47 |

新牛津英语大词典·英汉大词典·COBUILD 英汉双解词典 49

| | |
|----------------------------|----|
| 查询英语单词的中文释义 (单词查询) | 49 |
| 查询单词的惯用语、例句、解释 | 50 |
| 查询惯用语 | 50 |
| 查询例句、解释 | 51 |
| 不确定单词拼写时 (模糊查询) | 52 |
| 检查英语拼写 (Spell Check) | 54 |
| 查询英语单词的惯用语 (惯用语查询) | 56 |
| 查询英语单词的例句 (例句查询) | 57 |

汉英大辞典 58

| | |
|--------------------------|----|
| 查询中文单词的英文释义 (单词查询) | 58 |
| 不确定拼音拼写时 (模糊查询) | 59 |
| 通过汉字查询中文单词的英文释义 | 61 |
| 汉字查询 | 61 |
| “部首笔画” + “总笔画” 查询 | 62 |
| “部首一览” + “总笔画” 查询 | 64 |

牛津同义词大词典 [EW-V2800H] 67

| | |
|---------------|----|
| 查询英语同义词 | 67 |
| 单词查询 | 67 |
| 惯用语查询 | 68 |

牛津英语搭配词典 [EW-V2800H] 69

| | |
|-----------------------|----|
| 查询英语单词、短语、惯用语、例句..... | 69 |
| 单词查询..... | 69 |
| 单词搭配查询..... | 70 |
| 惯用语查询..... | 71 |
| 例句查询..... | 71 |

汉语大词典 72

| | |
|------------------------|----|
| 查询中文释义..... | 72 |
| 单词查询..... | 72 |
| 汉字查询..... | 73 |
| “部首笔画” + “总笔画” 查询..... | 73 |
| “部首一览” + “总笔画” 查询..... | 73 |

新明解国語辞典 (日日辞典) [EW-V3800H] 74

| | |
|--------------------------|----|
| 查询日语单词的日文释义..... | 74 |
| 单词查询..... | 74 |
| “拼音” 查询..... | 75 |
| “部首笔画” + “总笔画” 查询..... | 77 |
| “部首一览” + “总笔画” 查询..... | 77 |
| 通过字母拼写查询日语 (英文拼写查询)..... | 78 |

広辞苑 / 逆引き広辞苑 (日日大辞典) [EW-V3800H] 80

| | |
|--------------------------|----|
| 查询日语单词的日文释义..... | 80 |
| 单词查询..... | 80 |
| 找不到想要查询的单词时..... | 81 |
| “拼音” 查询..... | 82 |
| “部首笔画” + “总笔画” 查询..... | 82 |
| “部首一览” + “总笔画” 查询..... | 82 |
| 通过单词最后的字查询日语 (逆序查询)..... | 83 |
| 通过单词查询日语惯用句 (惯用句查询)..... | 84 |
| 通过字母拼写查询日语 (英文拼写查询)..... | 86 |
| 查看表、图..... | 87 |

| | |
|--------------------------------|------------|
| 日汉大辞典 [EW-V3800H] | 88 |
| 查询日语单词的中文释义..... | 88 |
| 单词查询..... | 88 |
| “拼音”查询..... | 89 |
| “部首笔画” + “总笔画”查询..... | 89 |
| “部首一览” + “总笔画”查询..... | 89 |
| 英文拼写查询..... | 90 |
| 中日辞典 (汉日词典) [EW-V3800H] | 91 |
| 查询中文单词的日语释义..... | 91 |
| 单词查询..... | 91 |
| 汉字查询..... | 92 |
| “部首笔画” + “总笔画”查询..... | 92 |
| “部首一览” + “总笔画”查询..... | 92 |
| 日语外来语词典 [EW-V3800H] | 93 |
| 查询日语片假名单词 (单词查询)..... | 93 |
| 输入字母, 查询单词 (英文拼写查询)..... | 94 |
| 查询英文缩写 (缩略语查询)..... | 95 |
| 中英日电脑用语辞典 [EW-V3800H] | 96 |
| 从中文单词中查询电脑用语..... | 96 |
| 中文单词查询 (单词查询)..... | 96 |
| 汉字查询..... | 97 |
| “部首笔画” + “总笔画”查询..... | 99 |
| “部首一览” + “总笔画”查询..... | 99 |
| 从日语单词中查询电脑用语 (单词查询)..... | 100 |
| 从英语单词中查询电脑用语 (单词查询)..... | 101 |
| 查询数字开头词目用语..... | 102 |
| 独行侠英语口语手册 - 洽谈生意 130 问 | 103 |
| 查询用于商务的英语会话表达..... | 103 |
| 独行侠英语口语手册 - 海外求学 160 问 | 105 |
| 查询用于海外留学的英语会话表达..... | 105 |

| | |
|---------------|-----|
| 查看会话场景插图..... | 106 |
|---------------|-----|

| | |
|--------------------------------|------------|
| 日中英生活工作口语大全 [EW-V3800H] | 107 |
|--------------------------------|------------|

| | |
|--------------------------|-----|
| 选择章节后, 查询日语和英语的会话表达..... | 107 |
| 查询小知识..... | 109 |
| 查询常用词汇..... | 110 |
| 查询中国地名的日语发音..... | 111 |

| | |
|-----------------------------|------------|
| 实战职场商用日语 [EW-V3800H] | 112 |
|-----------------------------|------------|

| | |
|------------------|-----|
| 查询用于商务的日语会话..... | 112 |
| 查看单词的中文释义..... | 113 |
| 查看附录..... | 114 |
| 查看豆知识..... | 114 |

| | |
|----------------|------------|
| 新东方 GRE | 115 |
|----------------|------------|

| | |
|--------------------|-----|
| GRE (学习)..... | 115 |
| GRE (测验)..... | 117 |
| GRE (温习)..... | 118 |
| 删除温习信息..... | 120 |
| 查询 GRE (单词查询)..... | 121 |

| | |
|---------------------|------------|
| 新东方 TOEFL 词汇 | 122 |
|---------------------|------------|

| | |
|-------------------------|-----|
| 学习 TOEFL 词汇..... | 122 |
| TOEFL 词汇 (学习)..... | 122 |
| TOEFL 词汇 (测验)..... | 122 |
| TOEFL 词汇 (温习)..... | 123 |
| 查询 TOEFL 词汇 (单词查询)..... | 123 |

| | |
|----------------|------------|
| 新东方雅思词汇 | 124 |
|----------------|------------|

| | |
|--------------------|-----|
| 学习雅思词汇..... | 124 |
| 雅思词汇 (学习)..... | 124 |
| 雅思词汇 (测验)..... | 124 |
| 雅思词汇 (温习)..... | 125 |
| 查询雅思词汇 (单词查询)..... | 125 |

| | |
|---|------------|
| 英语专业 8 级词汇 10000 | 126 |
| 学习英语专业 8 级词汇 | 126 |
| 英语专业 8 级词汇 (学习) | 126 |
| 英语专业 8 级词汇 (测验) | 126 |
| 英语专业 8 级词汇 (温习) | 127 |
| 查询英语专业 8 级词汇 (单词查询) | 127 |
| 大学英语词汇手册 | 128 |
| 查询大学英语词汇 | 128 |
| 单词查询 | 128 |
| 惯用语查询 | 129 |
| 雅思核心词汇解析 | 130 |
| 查询雅思核心词汇 (单词查询) | 130 |
| 查询雅思核心词汇 (分类查询) | 131 |
| TOEFL 高分词汇 | 132 |
| 查询 TOEFL 核心词汇及词根、词缀 | 132 |
| 查询 TOEFL 核心词汇 (分类查询) | 133 |
| Multilingual Word and Phrasebank [EW-V2800H] | 134 |
| 查询 6 国语言的单词 (单词查询) | 134 |
| 查询 6 国语言的短语 (分类查询) | 136 |
| 查询 6 国语言的短语 (短语查询) | 138 |
| 听单词和短语的发音 | 140 |
| 英语多词典查询 | 141 |
| 英语多词典查询 | 141 |
| 英语查询 | 142 |
| 英语例句查询·英语惯用语查询 | 143 |
| 查询结果优先显示词典设定 | 145 |
| 多词典查询 | 146 |
| 多词典查询 | 146 |

| | |
|---|-----|
| 发音功能..... | 148 |
| 听发音前..... | 148 |
| 发音方式..... | 150 |
| 听带有  图标的单词或例句等的真人发音..... | 151 |
| 听英语单词的真人发音..... | 152 |
| 听文本发音..... | 153 |
| 发音速度设置..... | 154 |
| 发音语言设置..... | 155 |
| 收藏夹功能..... | 156 |
| 保存..... | 156 |
| 选择词典..... | 157 |
| 删除保存..... | 157 |
| 追加查询（画面分隔查询）..... | 158 |
| 追加查询（缩小范围 / 语序指定查询）..... | 160 |
| 追加查询（Spell check / 原形候补查询）..... | 162 |
| 查询记录功能..... | 163 |
| 查看各词典单独的查询记录..... | 163 |
| 查看所有词典的查询记录..... | 164 |
| 删除查询记录..... | 164 |
| 单词跳查功能..... | 166 |
| 字体缩放功能..... | 168 |
| 单词解释画面的字体缩放..... | 168 |
| 清单显示画面的字体缩放..... | 168 |
| 单词复习功能..... | 169 |
| 保存单词、例句、惯用语..... | 170 |
| 查看所保存的单词、例句、惯用语..... | 171 |
| 在单词、例句、惯用语上加注 check mark 标记..... | 172 |
| 设置单词、例句、惯用语的排序法..... | 173 |
| 删除单词、例句、惯用语..... | 174 |

| | |
|------------|-----|
| 计算器功能..... | 176 |
| 基本运算..... | 177 |

| | |
|--------------------|-----|
| 常数运算 | 177 |
| 记忆运算 | 178 |
| 更正输入内容 | 178 |
| 清除前面的运算内容时 | 179 |
| 显示错误 (“E”) 时 | 179 |

变更设置 180

| | |
|----------------|-----|
| 变更设置 | 180 |
| 按键声响设置 | 180 |
| 自动关机设置 | 181 |
| 对比度设置 | 181 |
| 快速查询设置 | 181 |
| 手写屏对比度设置 | 182 |
| 调整手写屏 | 182 |
| 手写识别设置 | 183 |
| 键盘设置 | 183 |

著作权等相关事项 184

| | |
|----------------|-----|
| 著作权等相关事项 | 184 |
|----------------|-----|

发生这些情况时 191

| | |
|---------------------------|-----|
| 手写输入到手写屏上的文字不被正确识别时 | 191 |
| 所有文字种类共同的注意事项 | 191 |
| 拉丁字母和数字的书写方法 | 192 |
| 日语文字（平假名和片假名）的写法 | 193 |

操作处理说明 194

| | |
|-------------------|-----|
| 屏幕出现下列信息提示时 | 194 |
| 如有下列情况发生时 | 195 |
| 系统复位 | 196 |
| 更换电池 | 198 |
| 使用电池时的注意事项 | 198 |
| 更换电池 | 199 |

| | |
|--------------------------------|------------|
| 附录 | 202 |
| 罗马字 / 假名输入对照表..... | 202 |
| “附录（英汉大词典）” | 205 |
| 图（独行侠英语口语手册 - 海外求学 160 问）..... | 226 |
| 产品规格 | 234 |
| 产品规格 | 234 |

各词典通用的功能

■ 手写屏（手写输入功能）

用附带的手写笔可以取代键盘，将文字输入到手写屏中进行查询。

▶▶ 第 43 页

■ 发音功能

可以听单词 / 惯用语 / 例句的发音。

▶▶ 第 148 页

■ 收藏夹功能

将经常使用的词典等保存到收藏夹中。

▶▶ 第 156 页

■ 追加查询

● 画面分隔查询

将画面上下分隔，在查看意义或解释画面的同时，查询不同的单词。

▶▶ 第 158 页

● 缩小范围 / 语序指定查询

通过英语的例句查询或者惯用语查询，迅速缩小查找范围，或者指定单词的语序进行检索。

▶▶ 第 160 页

● Spell check / 原形候补查询

单词查询时，可查询到拼写相近的单词或原形候补。

▶▶ 第 162 页

■ 查询记录功能

需要再次查看以前查询过的单词时，可以通过查询记录功能选取，十分简单方便。

▶▶ 第 163 页

■ 单词跳查功能

查询单词之后，可继续在其他词典中查询解释或例句中使用的单词。

▶▶ 第 166 页

■ 字体缩放功能

变更画面中字体的大小（分三档）。

▶▶ 第 168 页

■ 使用指南功能

可以查看各词典的凡例（编辑方式、使用方式等）以及关于收录内容的简介。

▶▶ 第 33 页

■ 单词复习功能

查询单词 / 例句 / 惯用语时，对想进一步复习或记忆的单词保存。另外，还可以对单词复习中已经复习过或记住了的单词 / 例句 / 惯用语画上勾号，以便管理。

▶▶ 第 169 页

■ 格式变换功能

改变资料清单、数据（意义或解释）显示画面、惯用语或例句检索时的画面格式。

▶▶ 第 31 页

■ 背光功能

在比较昏暗的场所也可以使用电子辞典。

▶▶ 第 6 页

查询方法

■ 快速查询

使用本机器查询单词时，每输入一个字母，屏幕上都会出现相匹配的单词清单。

- 可以切换到将所有文字输入后查询的方法。（快速查询设置 OFF）（→ 第 181、182 页）

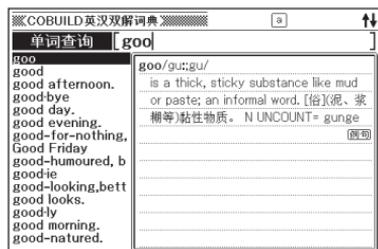


显示方法

■ 预览画面

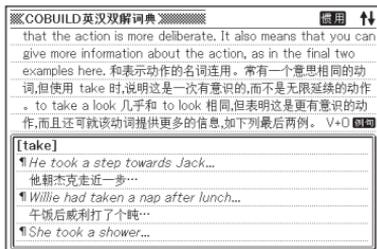
从匹配资料清单中选中单词后，画面上可预览该单词的部分解释。

- 预览画面的位置可以改变。（→ 第 31 页）



■ 例句·解释预览显示

查询单词的例句或解释时(按 **例句·解释** 键时),被反黑的例句或解释的部分内容将显示在画面下方。



■ 匹配资料件数显示

在例句查询、查询记录等清单中,显示匹配资料的总数以及所处的位置。

表示匹配资料总数 120 中,选中的匹配资料为第 7 个。



计算器功能

本机器提供加减乘除四则运算、常数运算和记忆运算。

我的书库功能

使用电脑,将文本文件导入本机器。关于我的书库功能的具体内容,请前往以下网址下载说明书。

<http://www.casio.com.cn/dic/>

注意事项

请在使用本机器前，仔细阅读以下事项。

- 请勿将本机器丢入火中。否则可能使机器破裂导致火灾或意外伤害。
- 请勿在暖炉等高温场所或阳光直射的地方放置本机器。
- 在低温环境下，机器可能无法正常工作，当恢复常温时便可重新启动。
- 避免在湿度过高、肮脏、充满灰尘的地方使用。
- 避免重击、弯折或扭曲本机器。避免将本机器放置在裤袋内，放置在包内时，应避免与坚硬物品放在一起。
- 请勿在本机器上放置重物。所放置的物品有可能因失去平衡，导致翻倒或者掉落，造成伤害。
- 请勿拆解本机器。
- 请勿使用钢笔、铅笔或者尖锐的工具操作按键。
- 本机器沾有异物时，请先将软布放在稀释后的中性洗洁剂中浸湿，然后将水拧干后再擦拭。请勿使用稀释剂或挥发油之类的挥发性溶剂，避免造成机体以及按键上的印刷字消失或在外壳上留下污渍。
- 发现有冒烟、异味、发热等异常状况时，请停止使用。若继续使用，可能会引发火灾、触电事故。请立即采取以下措施。
 - 1 切断电源。
 - 2 拔出 USB 接线。
 - 3 联系购买商店或卡西欧认定维修中心。
- 装有心律调整器等的使用者在操作本机器时，为了避免磁性会对心律调整器等造成影响，请勿靠近胸前（胸前口袋等）。若察觉有任何异常，请立即远离本机器，并就医治疗。
- 请勿将本机器与磁卡（信用卡、银行卡、预付卡等）一同携带或保管。本机器使用磁性零件，因此可能造成磁卡无法使用。
- 传送到本机器或 SD 卡的数据请在电脑中保存备份资料，不要删除。本机器在发生故障进行修理等操作时，记忆内容可能会消失。

关于显示屏幕

- 请勿挤压或重击显示屏。(可能导致液晶屏幕损坏,造成伤害。)
- 液晶屏幕一旦破裂,请勿触摸屏幕内溢出的液体。(避免造成皮肤发炎。)
- 不慎误食屏幕溢出的液体时,应马上漱口并立即就医治疗。
- 眼睛或皮肤不慎接触到屏幕溢出的液体时,请先用清水冲洗 15 分钟,然后立即就医治疗。

使用场所

- 请勿在医院、飞机或其它禁止电子产品使用的场所内使用本机器。
- 请勿在容易产生静电的场所使用本机器。

USB 接线及本机器的 (USB 接线) 连接器

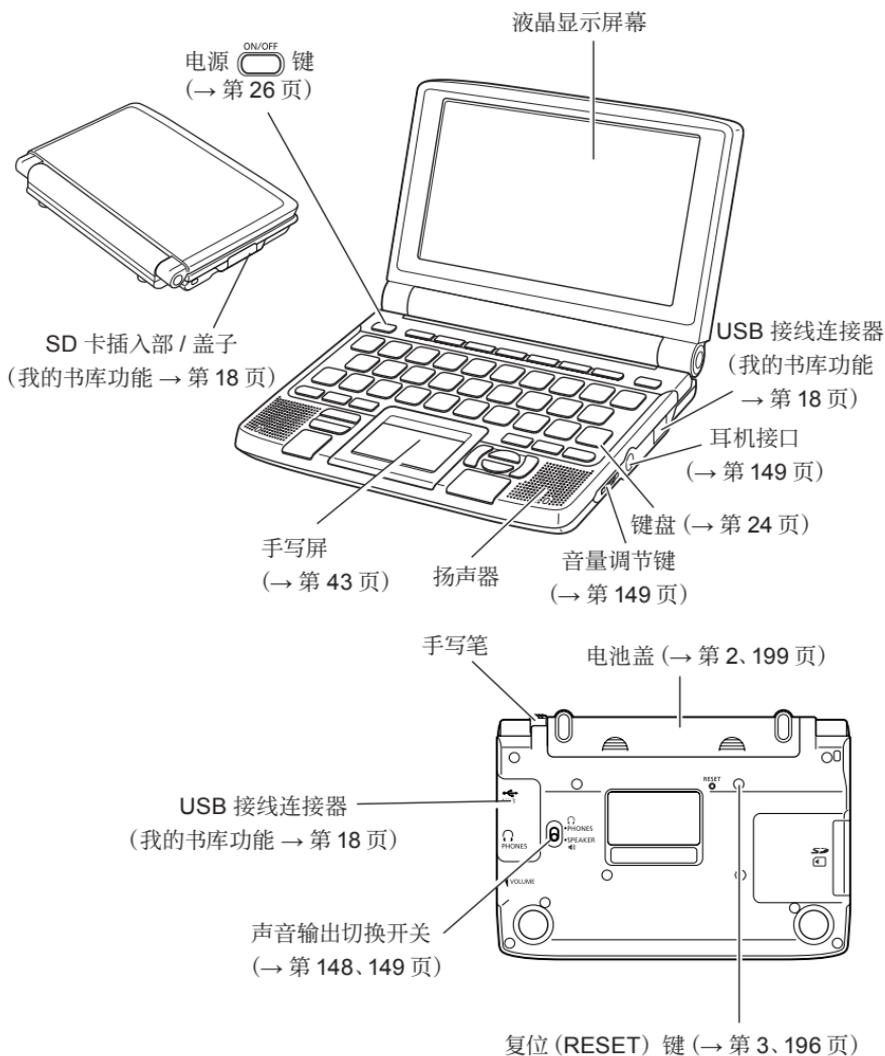
- **USB 接线的使用方法错误时,可能导致受伤、破损、火灾或触电事故发生。因此请严格遵守以下事项。**
 - 请勿加热或在上面放置重物
 - 请勿对其进行加工或者强行弯曲
 - 请勿将其扭曲或拉伸
 - 请勿靠近火炉等高温器具
 - 拔出插头时,请勿拉扯线缆(必须手持 USB 接线的插头拔出)
 - 将 USB 接线的插头插入连接器时,必须确实插到底。
 - 外出旅行等长期不使用时,必须将 USB 接线的插头从连接器中拔出。
 - 线缆或插头一旦受损,请与购买商店或者卡西欧认定维修中心联系
- 请勿用湿手接触 USB 接线或插头。否则可能会造成触电。
- 请勿将附件以外的产品连接到连接器上。否则可能引发火灾、触电。

- 对于因使用本机器所造成的损失或第三方的任何索赔, CASIO COMPUTER CO., LTD. 将不负任何责任。
- 本用户说明书的内容如有变更, 恕不另行通知。
- 未得本公司书面同意, 请勿以任何形式对本用户说明书的部分或全部进行复制。
- 本用户说明书内所使用的范例画面可能与产品实际画面有差异。请予谅解。

本机器画面显示的字体

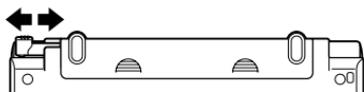
- 本机器画面显示的字体有别于报刊书籍等使用的印刷字体。
- 为强调画面的完整性, 本机器画面上显示的表、图中部分字体被简化。此外, 由于本机器使用点阵字形, 图表以外的文字也有部分被简化。

各部位说明



手写笔

手写笔是进行手写屏操作的专用笔。



手写笔的取出方法

从手写笔收藏部中笔直拉出。

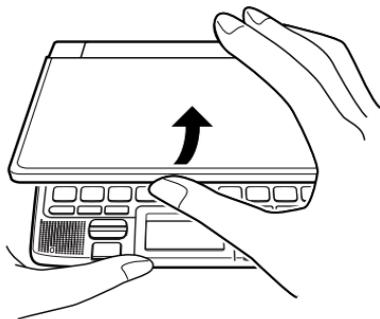


手写笔的收存方法

将手写笔笔直放入收藏部中。

- 请妥善放到最里面，以免掉落。
- 请注意不要丢失手写笔。

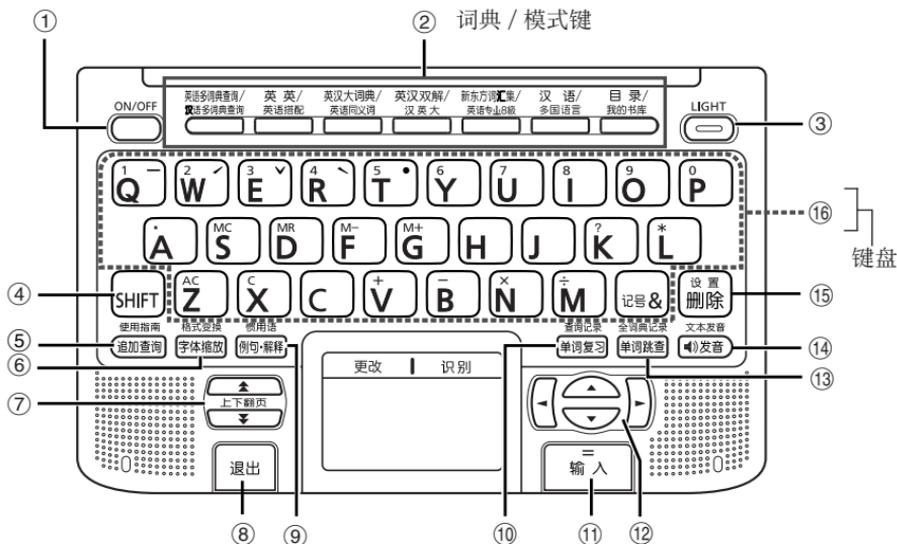
打开本机器



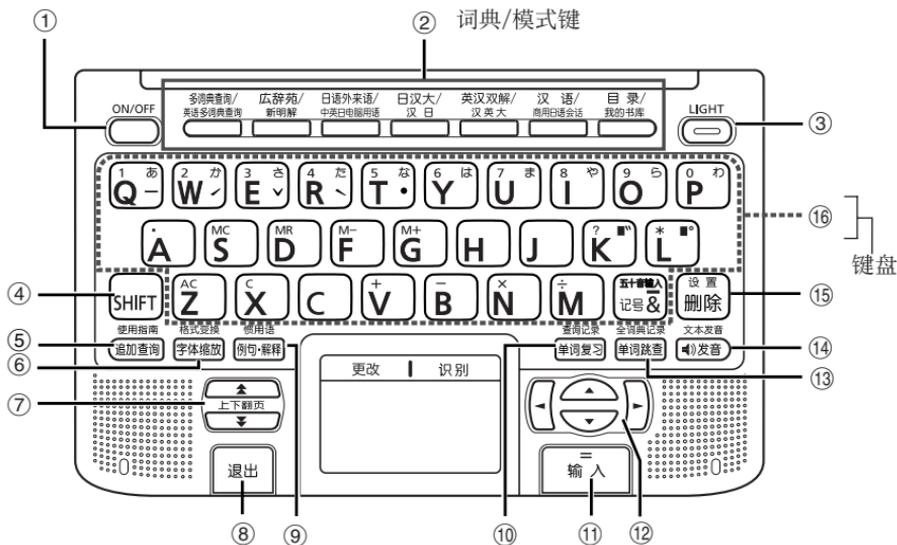
把手指放在中间，打开本机器。

按键名称及功能

EW-V2800H



EW-V3800H



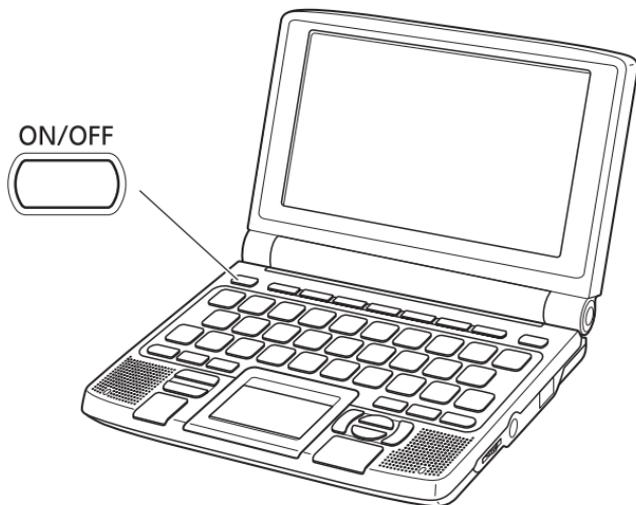
- ① 开机或关机。(→第26页)
- ② 要使用按键上下方印刷的词典时, 按此键。
每个键登录了两种词典, 每按一次键, 可切换所登录的词典。
(→第27、28页)
- ③ 用于开启或者停止背光功能。(→第6页)
- ④ 输入文字键上的声调记号(输入中文时)/字符(?、*)或使用指南等功能时, 需先按此键再按其它相应键。(→第33、35、52、59页)
*请先按此键( 键), 松开手指后再操作其他按键。
- ⑤ 可以进一步详细查询画面中显示的单词, 或对惯用语/例句缩小范围进行查询。
(→第158、160、162页)
查看使用指南时, 按  键后再按此键。(→第33页)
- ⑥ 切换单词词义和解释画面上的字体大小。(→第168页)
需要为画面变换格式时, 应先按下  键, 再按此键。(→第31、32页)
- ⑦ 当一个画面不够显示时, 按此键可以上/下翻页(翻页)。(→第30页)
查看前一个或后一个单词的解释时, 按  键后按  或  键可以显示。
- ⑧ 返回上一个画面。(→第30页)
在单词解释画面按此键, 将显示包含该单词的匹配资料清单。(→第30页)
在各词典的初始画面按此键, 将返回目录。(→第27页)
- ⑨ 当词典上出现  或  图标时, 即可按此键查看相关的例句或者解释。(→第51、106页)
当词典上出现  图标时, 即可在按  键后再按此键, 查询相关的惯用语。(→第50页)
- ⑩ 进入单词复习的主画面。(→第169页)
再次查询以前查询过的单词时, 按  键后再按此键。(→第163页)
- ⑪ 输入文字或选择项目后按此键。(→第29页)
将单词等保存到单词复习中或给已保存的单词等加注标记时, 按  键后再按此键。(→第170、172页)
- ⑫ 可上下左右将光标移动到您要选择的项目。(→第29页)
单词解释内容过多, 一页画面不够显示时, 按此键可以将内容逐行上下移动。
- ⑬ 查询单词后, 选定解释中使用的单词进行查询。(→第166页)
查看全部词典中曾经查询过的单词时, 按  键后再按此键。(→第164页)
- ⑭ 用于听真人发音方式的发音。(→第151、152页)
听文本发音方式的发音时, 按  键后再按此键。(→第153页)
- ⑮ 用于删除文字。(→第42页)
变更设置时, 按  键后再按此键。(第180页)
- ⑯ 用于输入文字或数字。(→第34~41页)
*关于  键的具体内容请参阅第53、60页。

开机 / 关机

在电源断开时，按  键，便可开机。

● 按词典 / 模式键也可开机。开机后，显示各词典的初始画面。

再按  键可关机。



● 当画面正在切换时，请勿关机。

● 为了节省耗电量，在开机状态下几分钟内没有操作时，本机器将会自动关机（自动关机功能）。自动关机时间可以自行设置。（→ 第 180、181 页）

● 关机时，本机器可储存当前的画面和资料，当再按  键开机时，屏幕会显示关机前的画面（再续功能）。

选择词典方法

选择本产品中收录的词典（使其在本产品的液晶画面上显示）时，有通过目录画面选择和按词典 / 模式键选择两种方法。

■ 通过目录画面选择

通过目录画面可以选择收录于本产品中的所有词典、多词典查询、计算器。

此外，已收录的词典已按类别分类。

1 按 键。

- 显示目录画面。
- 显示了“我的书库”画面时，请再按一次  键。

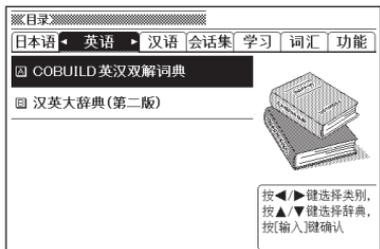
词典



画面中的例子是EW-V3800H。

2 按 键，选择词典所属的类别。

- 类别清单 → 第 28 页



3 按 键，选择需要的词典。

4 按 键。

- 显示词典的初始画面。

类别清单

EW-V2800H:

- 英语
 - Oxford Dictionary of English
(牛津牛津英语大词典)
 - 英汉大词典(第二版)
 - COBUILD英汉双解词典
 - 汉英大辞典(第二版)
 - Oxford Thesaurus of English
(牛津同义词大词典)
 - Oxford Collocations Dictionary
(牛津英语搭配词典)
- 汉语
 - 现代汉语大词典
- 会话集
 - 独行侠英语口语手册-洽谈生意130问
 - 独行侠英语口语手册-海外求学160问
- 学习
 - 新东方GRE
 - 新东方TOEFL词汇
 - 新东方雅思词汇
 - 英语专业8级词汇10000
- 词汇
 - 大学英语词汇手册
 - 雅思核心词汇解析
 - TOEFL高分词汇
- 功能
 - Multilingual Word and Phrasebank
 - 英语多词典查询
 - 汉语多词典查询
 - 计算器

EW-V3800H:

- 日本語
 - 広辞苑 / 逆引き広辞苑(日日大辞典)
 - 新明解国語辞典(日日辞典)
 - 日汉大辞典
 - クラウン中日辞典
 - 新编现代日语外来语词典
 - 中英日电脑用语辞典
- 英语
 - COBUILD 英汉双解词典
 - 汉英大辞典(第二版)
- 汉语
 - 现代汉语大词典
- 会话集
 - 日中英生活工作口语大全
 - 实战职场商用日语
 - 独行侠英语口语手册-洽谈生意130问
 - 独行侠英语口语手册-海外求学160问
- 学习
 - 新东方 GRE
 - 新东方 TOEFL 词汇
 - 新东方雅思词汇
 - 英语专业 8 级词汇 10000
- 词汇
 - 大学英语词汇手册
 - 雅思核心词汇解析
 - TOEFL 高分词汇
- 功能
 - 多词典查询
 - 英语多词典查询
 - 计算器

■ 按词典 / 模式键选择

按词典 / 模式键可以选择词典。

每个词典 / 模式键都分别登录了两种词典，每按一次键，可切换所登录的词典。

EW-V2800H: [英语多词典查询/](#)[日语多词典查询](#) [英/英/英汉搭配](#) [英汉大词典/](#)[英汉双解/及英大](#) [英汉大词典/](#)[英汉双解/及英大](#) [新东方词汇/](#)[英语专业词汇](#) [汉语/](#)[多组语言](#) [目录/](#)[我的书库](#)

EW-V3800H: [多词典查询/](#)[英语多词典查询](#) [广辞苑/](#)[新明解](#) [日语外来语/](#)[中英日电脑用语](#) [日汉大/](#)[汉日](#) [英汉双解/](#)[汉英大](#) [汉语/](#)[商用日语会话](#) [目录/](#)[我的书库](#)



広辞苑/
新明解
→
←
広辞苑/
新明解



画面中の例子はEW-V3800H。

- 按 [SHIFT] 键后，再按词典 / 模式键就可选择下面的词典。

选择单词或项目

■ 移动反黑处 (■) 选择。

按 ▲ ▼ ◀ ▶ 键移动反黑处 (■)。

选择后，按 [输入] 键。

- 本说明书中采用此方法进行说明。



■ 按选择项目前方的拉丁字母键

按和选择项目前方拉丁字母相同的键。

- 如果选择项目的拉丁字母前方有 [S] 标记，按 [SHIFT] 键后，再按与字母相同的按键。



整屏翻阅

如果画面的右上角显示 ↑ 或 ↓ 图标，表示可上下整屏翻阅。

- 按 ▲ 或 ▼ 键，可以上 / 下翻一屏。（换页显示）
- 按 ▲ 或 ▼ 键，上 / 下移动 1 行。



返回前一操作画面

如果输入或者操作错误，您可以按 [退出] 键返回前一操作画面。

查看单词清单

在单词解释画面中按 [退出] 键进入包含该单词的清单画面。

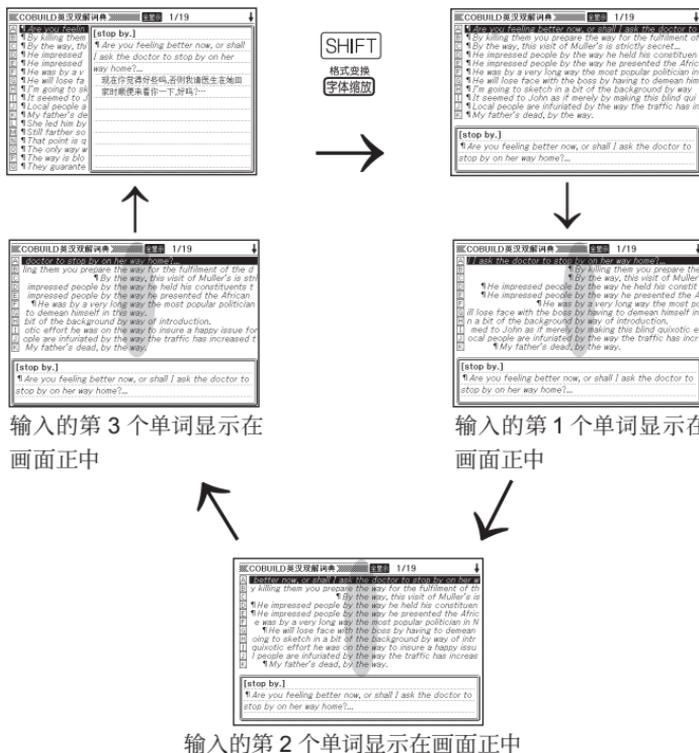


[退出]



■ 在英语的惯用语查询 / 例句查询清单画面中切换清单为中央显示

在惯用语查询 / 例句查询的清单画面中按 **[SHIFT]** 键后再按 **格式切换** **字体缩回** 键，可切换预览显示的位置。接着，按 **[SHIFT]** 键后再按 **格式切换** **字体缩回** 键，被输入的查询单词排列至画面正中间，显示惯用语或例句的清单。



输入的第 3 个单词显示在画面正中

输入的第 1 个单词显示在画面正中

输入的第 2 个单词显示在画面正中

- 以上是使用英汉双解词典的例句查询功能，对“by&the&way”进行查询的实例。
- 输入的前 3 个单词为止，作为居中对象。

其他单词查询

确认单词解释后还想查询其他单词时，请按键盘，再输入单词。

- 按键盘后将显示查询文字输入画面（词典的初始画面），在这里输入文字。

词典的使用指南

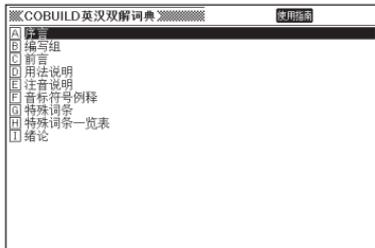
可以查看各词典的凡例（编辑方式、使用方式等）以及收录内容。

1 选择某一词典。（→ 第 27 页）

- 显示词典的初始画面。



2 按 [SHIFT] 键后再按 键。



3 按 键选择后，按 键。

- 显示使用指南画面。
- 按     键选择要查看的项目后，可上下翻阅画面。
- 希望返回查看使用指南前的画面时，按  键。

● 在以下模式中无法启动使用指南功能。

- 英语多词典查询
- 汉语多词典查询 (EW-V2800H)/ 多词典查询 (EW-V3800H)
- 目录画面
- 计算器

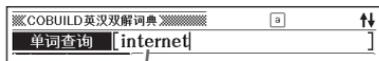
拉丁字母输入

在“英汉大词典”(EW-V2800H)“英汉双解词典”等画面中输入拉丁字母时，键盘会自动切换到拉丁字母输入模式。

例：输入“internet”。

按下键盘上的字母键后，便可输入该单词。

此例中，按下 **I** **N** **T** **E** **R** **N** **E**
T 即可。



输入“internet”。

输入拉丁字母时的注意事项

- 不论单词的拼写如何，所有拉丁字母均按小写输入。
- 拉丁字母最多可以输入 30 个字母。
- 查询单词时（单词查询），省略“-（连字符）”、“（空格）”。
（例：“deep-set”→“deepset”、“above board”→“aboveboard”）
- 两个以上的单词进行惯用语或例句查询时（惯用语查询 / 例句查询），单词之间不用空格，而是用“&”连接。
（例：“get to”→“get&to”）
- 查询含有“&”的英语单词时，以“and”代之输入。

● 使用手写屏输入文字时→第 43 页

中文（拼音）输入

在“汉英大辞典”“汉语大词典”等画面中输入中文时，键盘会自动切换至中文拼音输入模式。

输入时直接输拼音字母。例如 a、o、e、i、er、ai、ei、ao、ou、an、en、ang、eng、ong 等。

另外，输入拼音后输入声调（一声 / 二声 / 三声 / 四声 / 轻声），可以更快的速度查询要查询的单词。

- 按 **[SHIFT]** 键，松开手指再按 **[Q]** 键，可输入一声“ˊ”。
* 画面上显示“1”。
- 按 **[SHIFT]** 键，松开手指再按 **[W]** 键，可输入二声“ˊˊ”。
* 画面上显示“2”。
- 按 **[SHIFT]** 键，松开手指再按 **[E]** 键，可输入三声“ˇ”。
* 画面上显示“3”。
- 按 **[SHIFT]** 键，松开手指再按 **[R]** 键，可输入四声“ˋ”。
- 按 **[SHIFT]** 键，松开手指再按 **[T]** 键，可输入轻声“·”。
- 画面上显示“5”。

例：输入“zai4jian4”（再见）。

按键盘上的拼音字母键后，可输入该单词。



此处按 **[Z]** **[A]** **[I]** **[SHIFT]** **[R]** **[J]** **[I]** **[A]**
[N] **[SHIFT]** **[R]** 键。

输入“zai4jian4”。

- 使用 **[V]** 键输入“ü”。
- 声调也可通过符号选择画面输入。按 **[五笔输入/符号选择]** 键，就会出现符号选择画面。显示了符号选择画面后，按 **[◀]** **[▶]** 键选择想要输入的声调，然后再按 **[输入]** 键。不进行任何输入而要关闭符号选择画面时，请按 **[退出]** 键。
- 使用手写屏输入文字时→第 43 页

输入日语文字（平假名 / 片假名）

日语文字仅能在 EW-V3800H 上输入。

在“広辞苑”“日汉大辞典”等词典中输入平假名或片假名时，键盘将自动切换为日语文字输入模式。

输入方法

日语文字的输入方法有3种，分别是“日语假名罗马字输入法”、“日语假名十键输入法”和“五十音键盘输入”。

- 出厂默认设置为“日语假名罗马字输入法”方式。
- “日语假名罗马字输入法”与“日语假名十键输入法”的切换方法请参照第39页。
- 在“日语假名罗马字输入法”和“日语假名十键输入法”的任意一种设置下，都可利用“五十音键盘输入”进行输入。

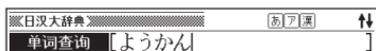
■ 日语假名罗马字输入法

使用键盘、按照罗马字读音进行输入。

例：输入“ようかん”

1 按照罗马字读音按键盘后，可输入日语文字。

此处按 键。



“ようかん”被输入。

● 想要确认日语假名罗马字输入法时→第202页

● 使用手写屏输入文字时→第43页

■ 日语假名十键输入法

利用标有平假名的键盘以及按压的次数来选择日语文字，进行输入。
按以下键盘时，可输入的日语文字将顺次发生变化。

| 键 次数 | | | | | | | | | | | | | |
|---------|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | あ | か | さ | た | な | は | ま | や | ら | わ | ゝ | ° | - |
| 2 | い | き | し | ち | に | ひ | み | ゆ | り | ゐ | | | |
| 3 | う | く | す | つ | ぬ | ふ | む | よ | る | ゑ | | | |
| 4 | え | け | せ | て | ね | へ | め | や | れ | を | | | |
| 5 | お | こ | そ | と | の | ほ | も | ゆ | ろ | ん | | | |
| 6 | あ | | | っ | | | | よ | | わ | | | |
| 7 | い | | | | | | | | | | | | |
| 8 | う | | | | | | | | | | | | |
| 9 | え | | | | | | | | | | | | |
| 10 | お | | | | | | | | | | | | |

例：输入“ようかん”

1 利用上述键盘及按压次数，可输入日语文字。



此处的输入方法如下。

よ：按3次 键。

う：按3次 键。

か：按1次 键。

ん：按5次 键。

●在“日语假名十键输入法”模式下，想要继续输入同一行的文字时，可按 键移开文字的输入位置后，再按键盘。

(例) “あい” ……

●想要输入带有“ゝ”或“°”的文字（浊音、半浊音），以及“よ”（拗音）、“っ”（促音）等小文字时，请参照“输入各种日语文字”。（→第38页）

■ 输入各种日语文字

输入带有“”或“°”的文字(浊音、半浊音),以及“ょ”(拗音)、“っ”(促音)等小文字时,输入方法如下表所示。

| | 例 | 日语假名罗马字输入法 | 日语假名十键输入法 |
|-----|-----|------------|----------------------------|
| 浊音 | きず | K I Z U | W W E E E K |
| 半浊音 | ぱい | P A I | Y L Q Q |
| 拗音 | きょう | K Y O U | W W I I I I I I Q Q Q |
| 促音 | らっこ | R A K K O | O R R R R R R W W W W W |
| 拨音 | いんこ | I N N K O | Q Q P P P P P W W W W W |
| 长音 | えーる | E - R U | Q Q Q Q & O O O |

※ 快速查询设为OFF时,如果在单词前面输入有“-”,将无法进行查询。

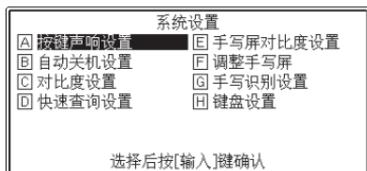
■ 将“日语假名罗马字输入法”方式切换为“日语假名十键输入法”方式

1 按 **SHIFT** 键后，按 **设置删除** 键。

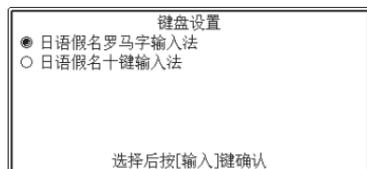
- 画面显示设置项目。

2 按 **▲ ▼** 键选择“系统设置”后，按 **输入** 键。

- 画面显示系统设置。



3 按 **▲ ▼ ◀ ▶** 键选择“键盘设置”后，按 **输入** 键。



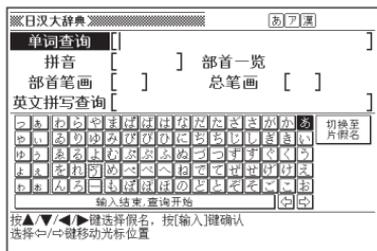
4 按 **▲ ▼** 键将●移动至“日语假名十键输入法”旁边，按 **输入** 键。

■ 五十音键盘输入

使用画面中的“五十音键盘”进行输入。

1 按 **[SHIFT]** 键后，按 **[五十音输入
记号&]** 键。

- 画面显示五十音键盘。



2 按 **[▲]** **[▼]** **[◀]** **[▶]** 键选择想要输入的文字后，按 **[输入]** 键。

- 想要切换为片假名键盘时，选择“切换至片假名”后，按 **[输入]** 键。

3 所有文字输入完成后，选择“输入结束，查询开始”后，按 **[输入]** 键。

- 开始查询。

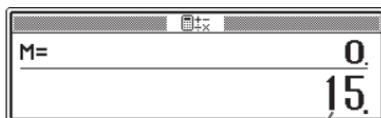
数字输入

在“汉英大辞典”“汉语大词典”等画面中输入笔画数，或者使用“计算器功能”时，键盘会自动切换到数字输入模式。

例：输入“15”。

按相应的数字键后，便可输入该数字。

此处按 键。



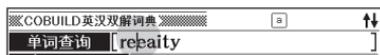
输入“15”。

修改输入的文字

以下说明如何删除和修改输入的文字。

删除文字

1 按 ◀ 或 ▶ 键，将光标移动到需要删除的文字前面。



光标

2 按下  键。

- 删除光标右侧的文字。
当光标位于最后一个文字的右侧时，按  键可删除最后一个文字。

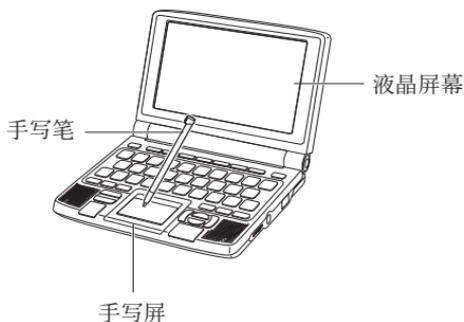
插入文字

1 按 ◀ 或 ▶ 键，将光标移动到需要插入文字的位置。

2 输入文字。

- 在光标的位置插入需要追加的文字。

手写屏的使用方法



利用本机附带的手写笔，可以取代使用键盘输入文字的方式将文字输入到手写屏上。

此外，手写屏还有进行“登录我的书库”和“登录单词复习”等的手写屏操作功能。

注意事项

- 操作手写屏时请使用附带的手写笔，切勿使用钢笔或铅笔等书写工具。否则有可能滑伤手写屏或引起功能上的故障。
- 请注意不要让手写笔尖端破损。用破损的手写笔操作手写屏会损伤手写屏。
- 请注意不要丢失手写笔。手写笔不使用时请务必放入手写笔收藏部内。
- 点触手写屏时，无需用力。请轻轻点触。
- 切勿硬压手写屏表面或用力输入。否则有可能损伤手写屏或手写屏裂开。

可输入的文字种类

本产品可输入以下几种文字。

- 日语（平假名、片假名、日语汉字）
- 数字（0～9 十个）
- 拉丁字母（A～Z、a～z 52 个）
- 中文（汉语汉字）

可输入的文字种类因词典和查询方法而异。在各种词典中将查询方法反黑后，画面上方就会以图标显示可输入的文字种类。



（“広辞苑”的“单词查询”反黑时）

| 图标 | 可输入的文字种类 | 图标 | 可输入的文字种类 |
|---|----------|---|----------|
|  | 平假名 |  | 拉丁字母 |
|  | 片假名 |  | 数字 |
|  | 日语汉字 |  | 汉语汉字 |

- 图标最多显示 3 个。
- 有多个图标时，可将各种文字组合输入（平假名和日语汉字等）。
- 日语的平假名、片假名和日语汉字可以输入 JISX0213-2004 和 JISX0212-1990 规定的字。（但 JIS 第三水准汉字、JIS 第四水准汉字和辅助汉字除外。）
- 汉语汉字可以输入 GB18030-2000 规定的字。

文字输入

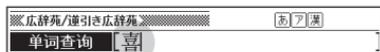
1 使用手写笔在手写屏上书写想要输入的文字。

- 手写屏左右的任意区域均可输入。
- 重新书写文字时，可点触手写屏内的<更改>，即会删除文字。



2 点触手写屏的<识别>。

- 文字即会被输入到查询文字输入栏中。
- 即使点触在第1步输入的旁边的区域，文字也可以被输入到查询文字输入栏中。
- 在手写屏的左右两边区域中交替书写文字，则可以点触<识别>就将文字输入到查询文字输入栏中。此外，写完最后一个文字后，请点触<识别>。



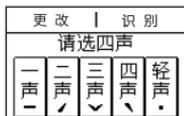
查询文字输入栏

3 重复第1步和第2步的操作，输入想要查询的文字。

- 输入2位的数字时，请手写屏上逐位书写。
- 在手写屏上书写文字时按了键盘键，手写输入会无效。
- 即使不点触<识别>，也可通过改变设置让写好的文字自动地输入到查询文字栏中。

→手写识别设置 (→第183页)

- 采用中文拼音输入的查询方法时，手写屏上会显示声调符号。用键盘输入拼音字母后，点触声调符号，便会输入带声调符号的文字。



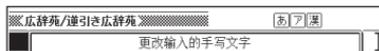
更改输入错误的文字

可使用手写屏，对已经输入到查询文字输入栏中的文字进行更改。

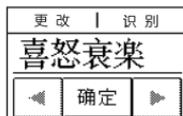
例：将“喜怒哀乐”更改为“喜怒哀樂”

1 点触手写屏上的<更改>。

- 手写屏上显示查询文字输入栏中的文字。
- 字数较多时，从后面的文字开始显示。想要更改的文字被遮盖看不见时，请点触手写屏上的▶或◀，移动文字。

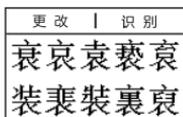


- 只输入了1个文字时，点触了<更改>后，便会显示候选文字。之后请进入第3步操作。



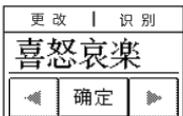
2 点触手写屏内想要更改的文字。

- 此处点触“衰”。
- 显示候选文字（最多10个）。
- 在候选文字中找不到想要变更的文字时，请按  键，将想要更改的文字删除后，重新书写文字。



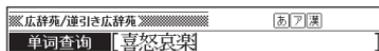
3 从候选文字中点触想要变更的文字。

- 此处点触“衰”。
- 文字被更改。
- 只输入了1个文字时，点触想要变更的文字后，输入即完成。无需进入第4步操作。



4 点触<确定>。

- 查询文字输入栏中的文字被更改。



手写屏操作功能

根据液晶屏幕的显示内容，可执行以下操作。

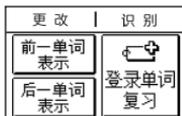
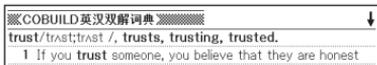
● 显示 MENU 画面时



点触 < 登录我的书库 > 后，即可将画面上反黑了的词典保存到收藏夹中。

→ 收藏夹功能 (→ 第 156 页)

● 显示数据 (意义或解释) 时

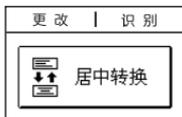


点触 < 前一单词表示 > < 后一单词表示 >，便会分别显示前一个或后一个单词。

点触 < 登录单词复习 >，已显示的单词便会保存到单词复习中。

→ 单词复习功能 (→ 第 169 页)

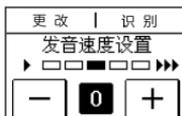
● 显示英语的惯用语和例句查询时的匹配资料清单时



每点触一次 < 居中转换 >，便会切换一次居中的单词。

→ 英语惯用语查询 (→ 第 56 页)，
英语例句查询 (→ 第 57 页)、居中显示 (→ 第 32 页)

●反黑显示想要听发音的单词等时



点触 <-> 或 <+>, 便可变更发音速度。

→ 发音功能 (→ 第 151、152、153 页)

●显示单词复习清单画面时



点触 <CHECK 标记登录 / 解除>, 便会在反黑了的单词等上出现 check 标记。单词等上带有 check 标记时, check 标记会被删除。

→ 单词复习功能 (→ 第 169 页)

查询英语单词的中文释义（单词查询）

“英语大词典”和“英汉大词典”收录于EW-V2800H中。

“英语大词典”、“英汉大词典”及“英汉双解词典”的查询方法均相同。下面是在“英汉双解词典”中查询的方法。

1 选择“COBUILD 英汉双解词典”。

- 词典的选择方法 → 第 27 页
- 拉丁字母输入方法 → 第 34、45 页

确认是否已选中“单词查询”。



2 输入想要查询的英语单词。

此处以查询“get”为例。
输入单词后，将显示符合条件的单词清单。（快速查询设为 ON 时）



3 按 键选择想要查询的英语单词后，按 键。

- 画面显示释义。
- 画面上出现  或  图标时，您可查询惯用语或例句。→ 第 50 页



- 输入拉丁字母时的注意事项。→ 第 34 页

查询单词的惯用语、例句、解释

查询后的画面上出现 **惯用**、**例句** 等图标时, 您可查询该单词的惯用语、例句以及针对语法等的解释。

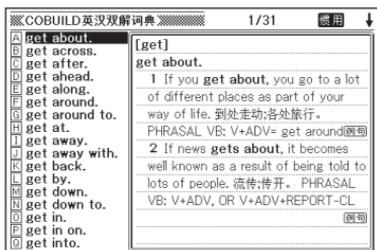


查询惯用语

画面上出现 **惯用** 图标时, 您可查询该单词的惯用语。

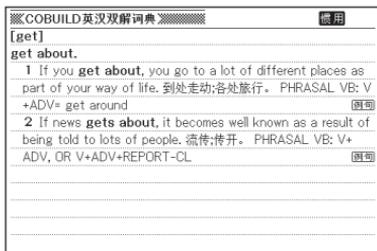
1 画面上出现 **惯用** 图标时, 按 **SHIFT** 键后, 按 **惯用语** (例) 键。

- 画面显示惯用语清单。



2 按 **▲** **▼** **▲** **▼** 键选择想要查询的惯用语后, 按 **输入** 键。

- 画面显示惯用语的解释。

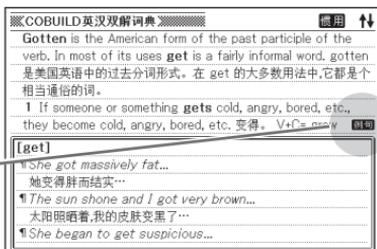


查询例句、解释

画面上出现 **例句** 或 **解释** 图标时, 您可查询该单词的例句, 或针对该单词语法的解释。

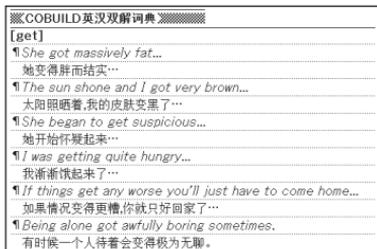
1 画面上出现 **例句** 或 **解释** 图标时, 按 **例句/解释** 键。

例句 或 **解释** 图标反黑。



2 按 ▲ ▼ ◀ ▶ 键选择想要查询的图标后, 按 **输入** 键。

- 画面显示例句或解释。



不确定单词拼写时（模糊查询）

在各词典进行“单词查询”或“Spell Check”时，可进行模糊查询。

■ 当某个字母不确定时

这是知道单词总字母数，但不确定其正确拼写时使用的查询功能。

在不确定的地方输入“?”

ad_↓_t → ad??t

■ 当某些字母不确定时

这是不确定单词总字母数及其拼写时使用的查询功能。

在不确定的地方输入“* ”

ad_↓..._t → ad*kt

1 在不确定拼写的地方输入“?”或“*”，完成单词的输入。

此处输入“?”。

- “?”的输入方法
按 [SHIFT] 键后，按 [?] 键。
- “*”的输入方法
按 [SHIFT] 键后，按 [*] 键。



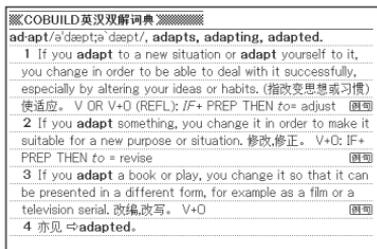
2 按 **输入** 键。

- 画面显示与想要查询的单词拼写相近的匹配资料清单。



3 按 **▲** **▼** **▲** **▼** 键选择想要查询的单词后，按 **输入** 键。

- 画面显示释义。



● 以下情形时，将无法进行查询。

- 单词以“?”开头时
- 单词中含有 2 处以上“*”时
- 单词中同时含有“?”和“*”时

● 只知道单词最前面的几个字母时，您输入那几个字母，可显示与想要查询的单词拼写相近的匹配资料清单。

● 匹配资料超过 1,000 条时，只显示前 1,000 条。此时请追加输入一些字母，重新查询。

● 也可通过符号选择画面输入“*”或“?”。按 **符号选择** 键后，将显示符号选择画面。在符号选择画面中按 **◀** **▶** 键选择想要输入的符号后，按 **输入** 键。不进行任何输入而希望关闭符号选择画面时，请按 **退出** 键。

检查英语拼写 (Spell Check)

“英语大词典”和“英汉大词典”收录于 EW-V2800H 中。

“英语大词典”、“英汉大词典”及“英汉双解词典”的查询方法均相同。下面是在“英汉双解词典”中查询的方法。

1 选择“COBUILD英汉双解词典”。

- 词典的选择方法→第27页

2 按 或 键，选择“Spell Check”。

3 输入想要检查的单词。

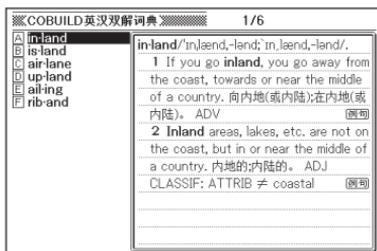
- 拉丁字母输入方法→第34、45页

此处检查“ailand (island)”。



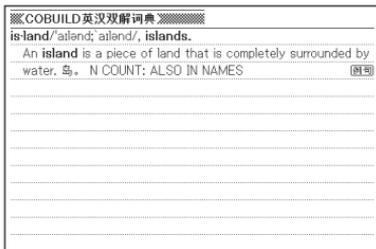
4 按 键。

- 画面显示匹配资料清单。
- 若不存在与输入内容相近的单词，画面将显示“无相关资料”，并返回查询单词输入画面。



5 按 ▲ ▼ ▲ ▼ 键选择单词后，
按 输入 键。

- 画面显示释义。



-
- 进行“Spell Check”时，还可以进行模糊查询。→ 第 52 页
 - 输入拉丁字母时的注意事项 → 第 34 页
 - 进行“Spell Check”时，除了查询与输入内容相近的单词，还会根据输入内容判断其原形，并显示出单词候补。

候补显示的单词并非一定是正确原形。

且，如果单词在词典收录词目中不存在，则即使输入其变形也无法显示原形的单词候补。

查询英语单词的惯用语（惯用语查询）

“英语大词典”和“英汉大词典”收录于 EW-V2800H 中。

“英语大词典”、“英汉大词典”及“英汉双解词典”的查询方法均相同。下面是在“英汉双解词典”中查询的方法。

1 选择“COBUILD英汉双解词典”。

- 词典的选择方法→第27页

2 按 或 键，选择“惯用语查询”。

3 输入想要查询惯用语的英语单词。

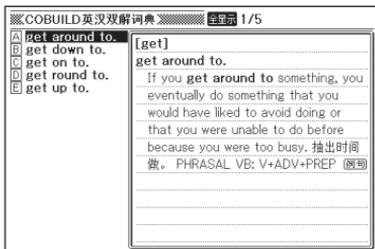
- 拉丁字母输入方法→第 34、45 页

通过 2 个以上的英语单词进行查询时，英语单词之间用“&”连接。
此处是查询“get”和“to”合成的惯用语，因此输入“get&to”。



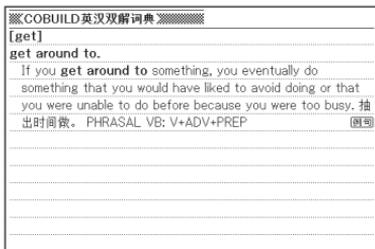
4 按 键。

- 画面显示匹配资料清单。



5 按 , , , 键选择想要查询的惯用语后，按 键。

- 画面显示查询结果。



- 输入拉丁字母时的注意事项 → 第 34 页

- 匹配资料超过 1,000 条时，只显示前 1,000 条。此时请追加输入一些单词，重新查询。

查询英语单词的例句（例句查询）

“英语大词典”和“英汉大词典”收录于 EW-V2800H 中。

“英语大词典”、“英汉大词典”及“英汉双解词典”的查询方法均相同。下面是在“英汉双解词典”中查询的方法。

1 选择“COBUILD英汉双解词典”。

- 词典的选择方法→第27页

2 按 或 键，选择“例句查询”。

3 输入想要查询例句的英语单词。

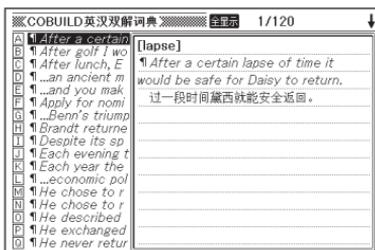
- 拉丁字母输入方法→第34、45页

通过 2 个以上的英语单词进行查询时，英语单词之间用“&”连接。
此处是查询包含“return”和“to”的例句，因此输入“return&to”。



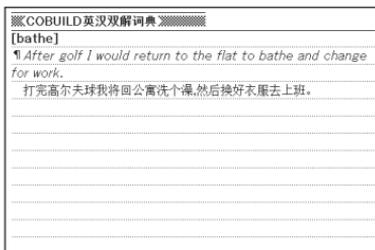
4 按 键。

- 画面显示匹配资料清单。



5 按 键选择想要查询的例句后，按 键。

- 画面显示查询内容。



● 输入拉丁字母时的注意事项 → 第 34 页

● 匹配资料超过 1,000 条时,只显示前 1,000 条。此时请追加输入一些单词,重新查询。

不确定拼音拼写时（模糊查询）

在各词典进行“单词查询”时,可进行模糊查询。

■ 当某个字母不确定时

这是知道中文单词拼音总字母数,但不确定其正确拼写时使用的查询功能。

在不确定的地方输入“?”

↓
za_b_n → za?b?n

■ 当某些字母不确定时

这是不确定中文单词拼音总字母数及其拼写时使用的查询功能。

在不确定的地方输入“*”

↓
za_..._n → za*n

1 在不确定拼写的地方输入“?”或“*”，完成拼音的输入。

此处输入“?”。

- “?”的输入方法
按 [SHIFT] 键后, 按 [?] 键。
- “*”的输入方法
按 [SHIFT] 键后, 按 [*] 键。



2 按 **输入** 键。

- 画面显示匹配资料清单。



3 按 **▲** **▼** **▲** **▼** 键选择想要查询的中文单词后，按 **输入** 键。

- 画面显示释义。



● 以下情形时，将无法进行查询。

- 拼音以“?”开头时
- 拼音中含有 2 处以上“*”时
- 拼音中同时含有“?”和“*”时
- 只知道拼音最前面的几个字母时，您输入那几个字母，可显示与想要查询的中文单词拼写相近的匹配资料清单。
- 匹配资料超过 1,000 条时，只显示前 1,000 条。此时请追加输入一些字母，重新查询。
- 输入拼音时，最多可输入 20 个字母（包含“?”和“*”）。
- 也可通过符号选择画面输入“*”或“?”。按 **符号选择** 键后，将显示符号选择画面。在符号选择画面中按 **◀** **▶** 键选择想要输入的符号后，按 **输入** 键。不进行任何输入而希望关闭符号选择画面时，请按 **退出** 键。

通过汉字查询中文单词的英文释义

您可通过输入中文汉字，查询此中文单词的英文释义。没有完全相同的匹配单词时，将显示前方与输入汉字一致的匹配清单。输入汉字时，您可利用手写、部首笔画和总笔画，或者部首一览和总笔画进行输入。

汉字查询

1 选择“汉英大辞典”。

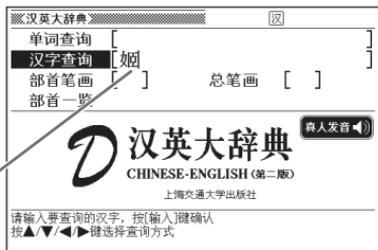
- 词典的选择方法→第 27 页

2 按 键，选择“汉字查询”。

3 手写输入想要查询的汉字。

- 汉字输入方法 → 第 45 页
- 汉字最多可输入 13 个文字。

此处以查询“姬”为例。

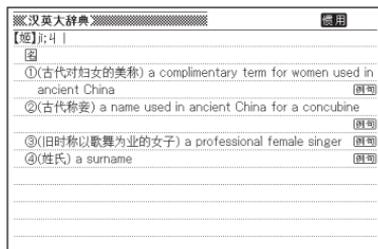


4 按 键。

- 画面显示符合条件的单词清单。

5 按 键，选择想要查询的单词后，按 键。

- 画面显示释义。



“部首笔画” + “总笔画”查询

1 选择“汉英大辞典”。

- 词典的选择方法→第 27 页

2 按 键，选择“部首笔画”。

3 输入想要查询的汉字的部首笔画。

- 数字输入方法 → 第 41、45 页
- 部首笔画可在 1 ~ 17 画之间进行输入。

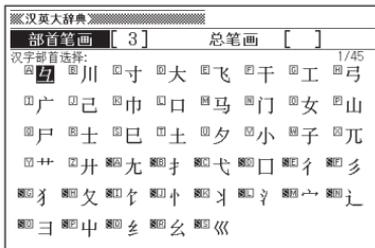
此处以查询“姬”为例。
“姬”的部首是“女”，所以输入
“3”。



- 想要重新输入笔画数时，请先按   键后，再重新输入。

4 按 键。

- 画面显示符合条件的部首一览。

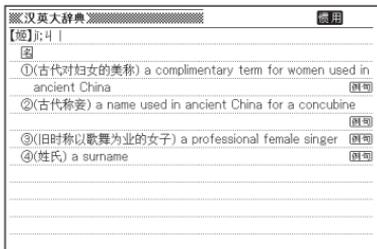


9 按 **输入** 键。

- 画面显示匹配资料清单。

10 按 **▲▼▲▼** 键选择想要查询的中文单词后，按 **输入** 键。

- 画面显示释义。



“部首一览” + “总笔画” 查询

1 选择“汉英大辞典”。

- 词典的选择方法→第 27 页

2 按 **▲▼◀▶** 键，选择“部首一览”。

3 按 **输入** 键。

- 画面显示部首一览。



4 按 **▲▼◀▶▲▼** 键选择想要查询的部首后，按 **输入** 键。

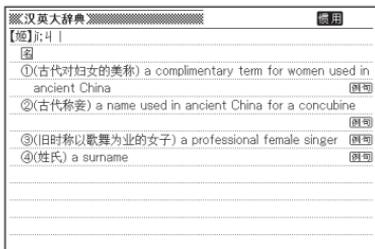
- 此处以查询“姬”为例，所以选择“女”。



画面显示已选的部首，且“总笔画”反黑。

9 按 ▲ ▼ ▲ ▼ 键选择想要查询的中文单词后，按 **输入** 键。

- 画面显示释义。



-
- 只利用部首笔画，总笔画，部首一览也可以查找输入汉字。
 - 由于汉字成立过程等因素，学术界对汉字部首的分类可能会不统一。同时，为了便于查询，也可能会从形态上进行分类，或分类方法会因词典而异。
 - 汉字笔画可能会因活字差异或书写方法而异。
 - 画面上出现 **惯用** 或 **例句** 图标时，您可查询惯用语或例句。→ 第 50 页

查询英语同义词

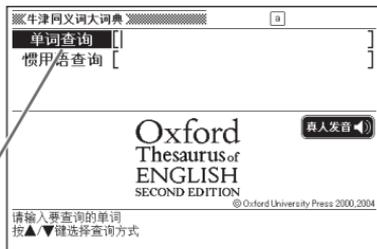
同义词大词典可用英语查询英语单词或惯用语的同义词。

单词查询

1 选择“Oxford Thesaurus of English”。

- 词典的选择方法→第 27 页

确认是否已选中“单词查询”。



2 输入想要查询的英语单词。

- 拉丁字母输入方法→第 34、45 页

此处以查询“medicine”为例。
输入单词后，将显示符合条件的单词清单。（快速查询设为 ON 时）



3 按 ▲ ▼ ▲ ▼ 键选择想要查询的英语单词后，按 输入 键。

- 画面显示同义词。
- 画面上出现 惯用 或 解释 图标时，您可查询惯用语或解释。→第 50 页



惯用语查询



关于惯用语查询的操作, 请参阅第 56 页。

● 输入拉丁字母时的注意事项。→第 34 页

● “单词查询”时, 也可进行模糊查询。→第 52 页

查询英语单词、短语、惯用语、例句

英语搭配词典可用英语查询英语单词、英语单词组合（短语）、惯用语、例句。

单词查询

1 选择“Oxford Collocations Dictionary”。

- 词典的选择方法→第 27 页

确认是否已选中“单词查询”。



2 输入想要查询的英语单词。

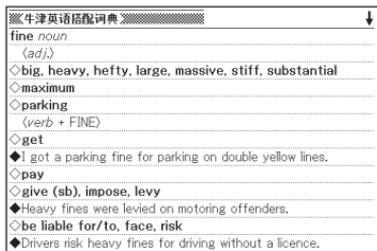
- 拉丁字母输入方法→第 34、45 页

此处以查询“fine”为例。
输入单词后，将显示符合条件的单词清单。（快速查询设为 ON 时）



3 按 ▲ ▼ ▲ ▼ 键选择想要查询的英语单词后，按 输入 键。

- 画面显示释义。



单词搭配查询

1 选择“Oxford Collocations Dictionary”。

- 词典的选择方法→第 27 页

2 按 或 键选择“单词搭配”。

3 输入想要查询的英语单词。

- 拉丁字母输入方法→第 34、45 页

通过 2 个以上的英语单词进行查询时，英语单词之间用“&”连接。
此处是查询“take”和“back”组成的短语，因此输入“take&back”。



4 按 键。

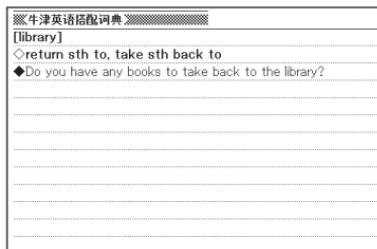
- 画面显示符合条件的组合清单。



5 按 键选择想要查询的组合后，按 键。

6 按 键选择想要查询的短语后，按 键。

- 画面显示短语。



惯用语查询



关于惯用语查询的操作, 请参阅第 56 页。

例句查询



关于例句查询的操作, 请参阅第 57 页。

-
- 输入拉丁字母时的注意事项。→第 34 页
 - 进行“单词查询”时, 也可进行模糊查询。→第 52 页

查询中文释义

汉语大词典可用拼音、汉字、部首笔画、总笔画、部首一览查询中文释义。

单词查询

1 选择“现代汉语大词典”。

- 词典的选择方法→第 27 页

确认是否已选中“单词查询”。



2 输入想要查询单词的拼音。

- 拼音输入方法 → 第 35、45 页

此处以查询“再见(zàijiàn)”为例。输入单词后，将显示符合条件的单词清单。(快速查询设为 ON 时)



3 按     键选择想要查询的单词后，按  键。

- 画面显示释义。



汉字查询



关于“汉字查询”的操作, 请参阅第 61 页。

“部首笔画” + “总笔画” 查询



关于“部首笔画”+“总笔画”查询的操作, 请参阅第 62 页。

“部首一览” + “总笔画” 查询



关于“部首一览”+“总笔画”查询的操作, 请参阅第 64 页。

- 拼音输入时, 最多可输入 20 个字母。
- 通过拼音进行单词查询时, 也可进行模糊查询。→ 第 59 页
- 画面上出现 **惯用** 或 **例句** 图标时, 您可查询惯用语或例句。→ 第 50 页

查询日语单词的日文释义

新明解国語辞典(日日辞典)可通过假名输入/汉字输入、拼音输入、部首笔画、总笔画、部首一览查询日语单词。

单词查询

1 选择“新明解国語辞典”。

- 词典的选择方法→第 27 页

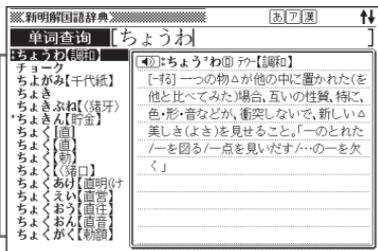
确认是否已选中“单词查询”。



2 输入想要查询的单词。

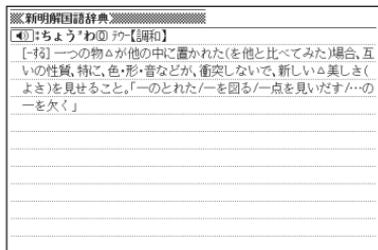
- 日语文字输入方法→第 36、45 页

此处以查询“調和(ちょうわ)”为例。输入文字后，将显示符合条件的单词清单。(快速查询设为 ON 时)



3 按 键选择想要查询的单词后，按 键。

- 画面显示释义。



- 输入日语文字时，最多可输入 14 个。

“拼音” 查询

1 选择“新明解国語辞典”。

- 词典的选择方法→第 27 页



2 按 键选择“拼音”。

确认是否已选中“拼音”。



3 输入想要查询汉字拼音。

- 拼音输入方法→第 35、45 页

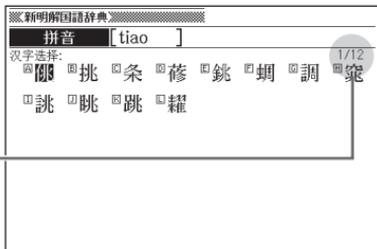
此处以查询“調”为例，因此输入“tiao”。



4 按 键。

- 画面显示候补清单。

表示现在选中汉字为全体候补中的第几条。此处表示选中汉字为 12 条候补中的第 1 条。



“部首笔画” + “总笔画” 查询



关于“部首笔画” + “总笔画” 查询的操作，请参阅第 62 页。

“部首一览” + “总笔画” 查询



关于“部首一览” + “总笔画” 查询的操作，请参阅第 64 页。

● 画面上出现  图标时，您可听真人发音。→第 151 页

通过字母拼写查询日语（英文拼写查询）

您可通过单词旁边的英文来查询单词。

(例) グラウンド【ground】

1 选择“新明解国語辞典”。

- 词典的选择方法→第 27 页

2 按 键选择“英文拼写查询”。

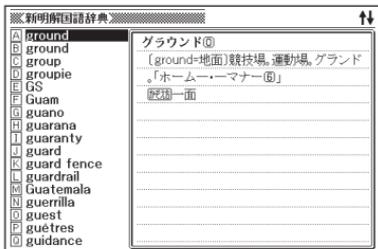
3 输入想要查询的单词。

- 拉丁字母输入方法→第 34、45 页



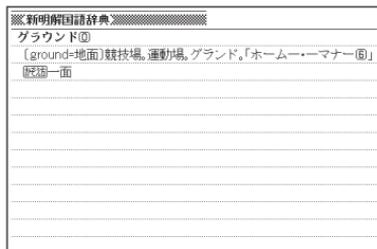
4 按 键。

- 画面显示符合条件的单词清单。



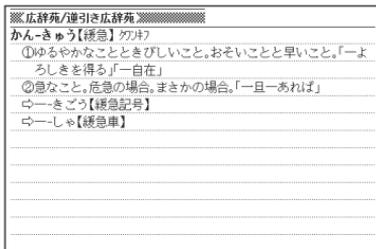
5 按 ▲ ▼ ▲ ▼ 键选择想要查询的单词后，按 输入 键。

- 画面显示释义。



4 按 ▲ ▼ ▲ ▼ 键选择想要查询的单词后，按 输入 键。

- 画面显示释义。



找不到想要查询的单词时

请确认以下要点。

■ 长音符号是否输入了？

片假名单词中含有的长音符号“ー”，被视作长（母）音部分的重复拼写。而排在其相应读音的位置。

例如“ナイーブ”的排列位置不是按“ナイブ”，而是按“ナイイブ”，输入“ないーぶ”或“ないいぶ”都可以查询到该单词。

・・・ないい【内意】→ナイーブ【naive】→ないいん【内印】→・・・

■ “ぢ”和“じ”、“づ”和“ず”是否混淆了？

広辞苑的单词是依据日本“现代假名用法”。例如“町中”不是“まちぢゅう”，而是“まちじゅう”；“稻妻”不是“いなづま”，而是“いなずま”。

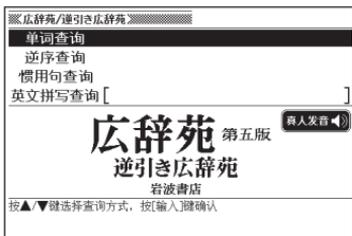
■ バ行中没有时，有没有确认“ヴ”？

外来语固有名词中，很多[V]发音都用假名“ヴ”表示。

● 输入日语文字时，最多可输入 14 个。

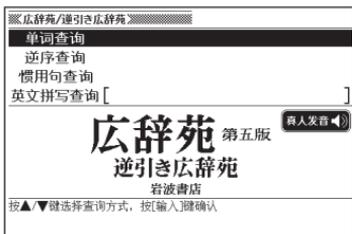
● 画面上出现  图标时，您可听真人发音。→第 151 页

“拼音” 查询



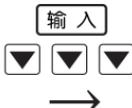
关于“拼音”查询的操作，请参阅第 75 页。

“部首笔画” + “总笔画” 查询



关于“部首笔画” + “总笔画”查询的操作，请参阅第 62 页。

“部首一览” + “总笔画” 查询



关于“部首一览” + “总笔画”查询的操作，请参阅第 64 页。

通过单词最后的字查询日语（逆序查询）

您可输入日语平假名、日语汉字，通过“～人”、“～雪”等单词最后的字查询“異邦人”、“細雪”等词汇。

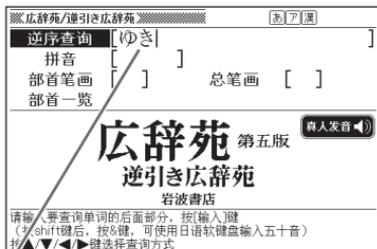
1 选择“広辞苑 / 逆引き広辞苑”。

- 词典的选择方法→第 27 页

2 按 键，使“逆序查询”反黑后，按 键。

3 输入想要查询的单词。

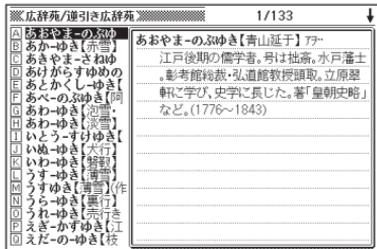
- 日语文字输入方法→第 36、45 页
- 汉字的输入方法
 - “拼音”查询→第 75 页
 - “部首笔画”+“总笔画”查询→第 62 页
 - “部首一览”+“总笔画”查询→第 64 页



此处以查询“～雪”为例，因此输入“ゆき”或“雪”。

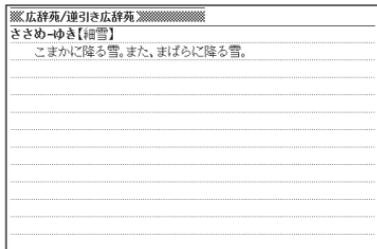
4 按 键。

- 画面显示符合条件的单词清单。



5 按 键选择想要查询的单词后，按 键。

- 画面显示释义。



通过单词查询日语惯用句（惯用句查询）

您可输入日语平假名、日语汉字，由此查询日语惯用句。

■ 惯用句查询的注意事项

● 查询惯用句时，只需输入惯用句中的单词，而不要输入整个句子。

（例）查询惯用句“猿も木から落ちる”时

→ × 输入“さるもきからおちる”

○ 输入“さる”、“き”、“おちる”中的任意一个

输入整个句子进行查询时，请参阅日语的“单词查询”（→第 80 页）。

● 输入动词或形容词进行查询时，必须输入基本形。

（例）查询惯用句“立つ鳥跡を濁さず”时

→ × “にごさず”

○ “にごす”

输入“にごす”后，将一览显示以下惯用句。

跡を濁す 御茶を濁す 口を濁す 言葉を濁す 立つ鳥跡を濁さず

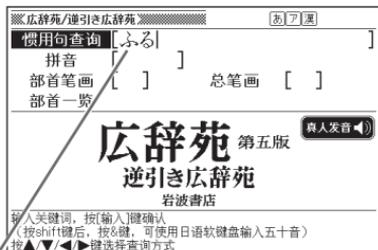
1 选择“広辞苑 / 逆引き広辞苑”。

- 词典的选择方法→第 27 页

2 按 **▲** **▼** 键，使“惯用句查询”反黑后，按 **输入** 键。

3 输入用于查询的单词。

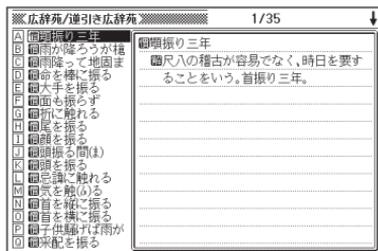
- 日语文字输入方法→第 36、45 页
- 汉字的输入方法
 - “拼音” 查询→第 75 页
 - “部首笔画” + “总笔画” 查询→第 62 页
 - “部首一览” + “总笔画” 查询→第 64 页



此处以查询“脇目も振らず”为例，因此输入“ふる”。

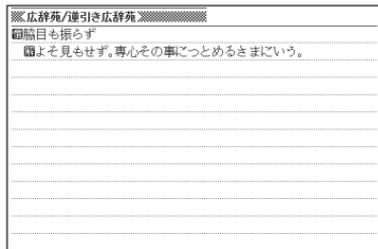
4 按 **输入** 键。

- 画面显示符合条件的惯用句清单。



5 按 **▲** **▼** **▲** **▼** 键选择想要查询的惯用句后，按 **输入** 键。

- 画面显示释义。



通过字母拼写查询日语（英文拼写查询）



关于“英文拼写查询”的操作，
请参阅第 78 页。

查看表、图

释义画面中上出现 **解释** 图标时, 您可查看此单词的表、图。

※広辞苑/連引き広辞苑

㊦ ぎょうせい【行政】
(administration)

①国家作用の一。立法・司法以外の統治または国政作用の総称。すなわち司法(裁判)以外で、法の下において公けの目的を達するためにする作用。

②内閣以下の国の機関または公共団体が、法律・政令その他法規の範囲内で行う政務。

(表→**解释**)

→一いんかい【行政委員会】

→一いん【行政院】

→一いかく【行政改革】

→一がく【行政学】

→一かん【行政官】

1 画面上出现 **解释** 图标时, 按 **例句·解释** 键。

※広辞苑/連引き広辞苑

①国家作用の一。立法・司法以外の統治または国政作用の総称。すなわち司法(裁判)以外で、法の下において公けの目的を達するためにする作用。

②内閣以下の国の機関または公共団体が、法律・政令その他法規の範囲内で行う政務。

(表→**解释**)

解释 反黑。

2 按 **▲ ▼ ◀ ▶** 键选择想要查询的图标后, 按 **输入** 键。

- 画面显示表或图。
- 有些表、图可以按 **▲ ▼ ◀ ▶** 键移动显示该表、图的其余未显示部分。
- 表、图中的部分文字可能会使用简写。

※広辞苑/連引き広辞苑

查询日语单词的中文释义

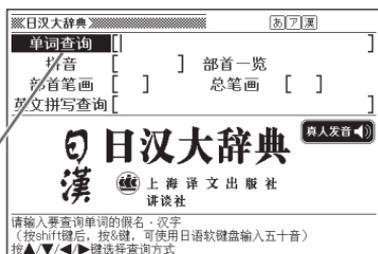
日汉大辞典可通过假名输入/汉字输入、拼音输入、部首笔画、总笔画、部首一览查询日语单词。

单词查询

1 选择“日汉大辞典”。

- 词典的选择方法→第 27 页

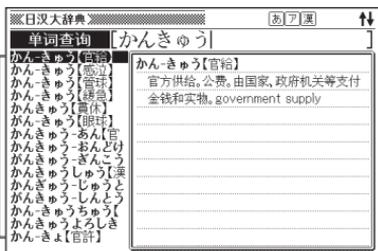
确认是否已选中“单词查询”。



2 输入想要查询的单词。

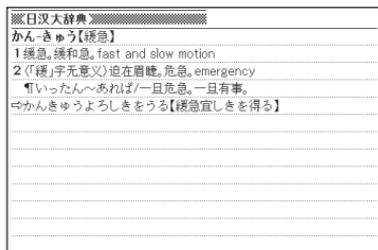
- 日语文字输入方法→第 36、45 页

此处以查询“缓急(かんきゅう)”为例。输入文字后，将显示符合条件的单词清单。(快速查询设为 ON 时)



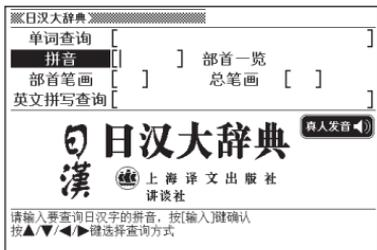
3 按 键选择想要查询的单词后，按 **输入** 键。

- 画面显示释义。



- 输入日语文字时，最多可输入 14 个。

“拼音” 查询



关于“拼音”查询的操作，请参阅第 75 页。

“部首笔画” + “总笔画” 查询



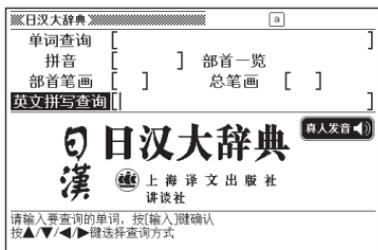
关于“部首笔画” + “总笔画”查询的操作，请参阅第 62 页。

“部首一览” + “总笔画” 查询



关于“部首一览” + “总笔画”查询的操作，请参阅第 62 页。

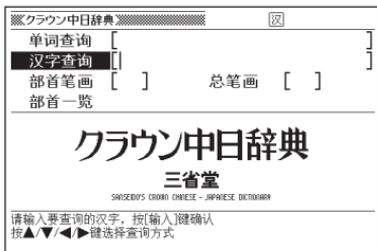
英文拼写查询



关于“英文拼写查询”的操作，请参阅第 78 页。

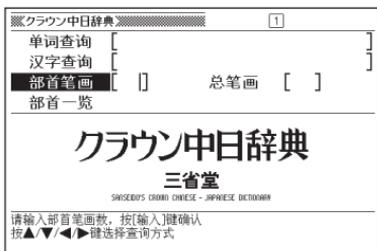
● 画面上出现  图标时，您可听真人发音。→第 151 页

汉字查询



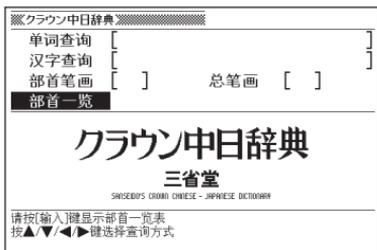
关于“汉字查询”的操作，请参阅第 61 页。

“部首笔画” + “总笔画” 查询



关于“部首笔画” + “总笔画”查询的操作，请参阅第 62 页。

“部首一览” + “总笔画” 查询



关于“部首一览” + “总笔画”查询的操作，请参阅第 64 页。

● 输入拼音时，最多可输入 20 个字母。

● 进行“单词查询”时，也可进行模糊查询。→第 59 页

● 画面上出现 **惯用** 或 **例句** 图标时，您可查询惯用语或例句。→第 50 页

查询日语片假名单词（单词查询）

您可输入日语片假名，由此查询片假名单词。

1 选择“新编现代日语外来语词典”。

- 词典的选择方法→第 27 页

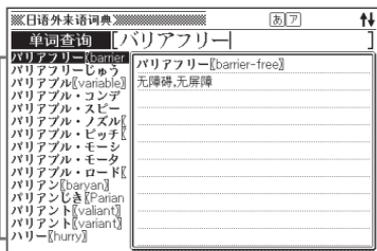
确认是否已选中“单词查询”。



2 输入想要查询的单词。

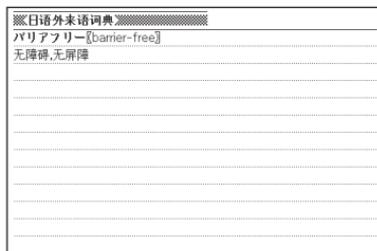
- 日语文字输入方法→第 36、45 页

此处以查询“バリアフリー”为例。
输入文字后，将显示符合条件的单词
清单。（快速查询设为 ON 时）



3 按 ▲ ▼ ▲ ▼ 键选择想要查询的单词后，按 输入 键。

- 画面显示释义。



- 输入日语文字时，最多可输入 14 个。

输入字母，查询单词（英文拼写查询）

1 选择“新编现代日语外来语词典”。

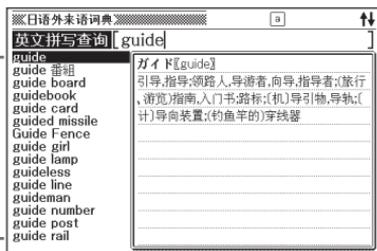
- 词典的选择方法→第 27 页

2 按  或  键选择“英文拼写查询”。

3 输入想要查询的英文单词。

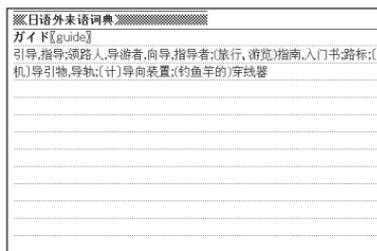
- 拉丁字母输入方法→第 34、45 页

此处以查询“guide”为例。输入文字后，将显示符合条件的单词清单。
(快速查询设为 ON 时)



4 按 , , ,  键选择想要查询的单词后，按  键。

- 画面显示单词释义。



- 输入拉丁字母时的注意事项。→第 34 页

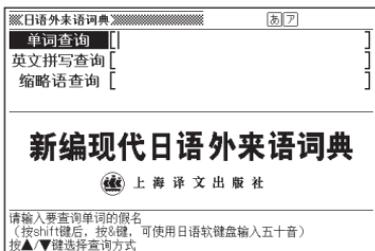
- 进行“英文拼写查询”时，也可以进行模糊查询。→第 52 页

查询英文缩写（缩略语查询）

您可输入字母，由此查询英文缩写。

1 选择“新编现代日语外来语词典”。

- 词典的选择方法→第 27 页



2 按 键选择“缩略语查询”。

3 输入想要查询的英文单词。

- 拉丁字母输入方法→第 34、45 页

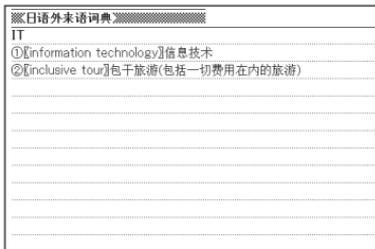
此处以查询“IT”为例。

输入文字后，将显示符合条件的单词清单。（快速查询设为 ON 时）



4 按 键选择想要查询的单词后，按 键。

- 画面显示释义。



● 输入拉丁字母时的注意事项。→第 34 页

● 进行“缩略语查询”时，也可以进行模糊查询。→第 52 页

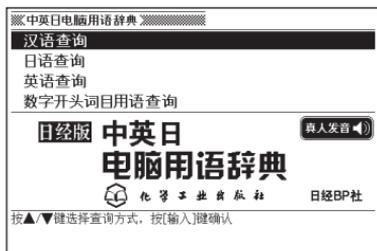
从中文单词中查询电脑用语

利用中英日电脑用语辞典的“单词查询”，可以通过拼音输入/汉字输入/“部首笔画”/“部首一览”/“总笔画”，查询电脑用语。

中文单词查询（单词查询）

1 选择“中英日电脑用语辞典”。

- 词典的选择方法→第 27 页



2 按 键。

确认已经选择了“单词查询”。



3 用拼音输入想要查询的单词。

- 拼音输入方法→第 35、45 页

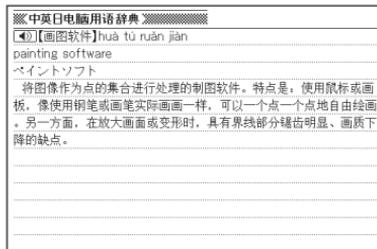
此处以查询“画图软件(huàtúruǎnjiàn)”为例。

输入文字后，将显示符合条件的单词清单。（快速查询设为 ON 时）



4 按 键选择想要查询的单词后，按 键。

- 画面上显示释义。



- 拼音输入时，最多可输入拼音字母 20 个。

汉字查询

1 选择“中英日电脑用语辞典”。

- 词典的选择方法→第 27 页

2 按 键。

3 按 键，使“汉字查询”反黑。

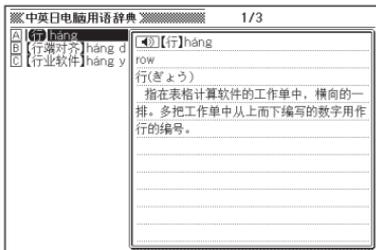
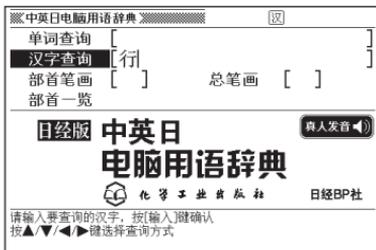
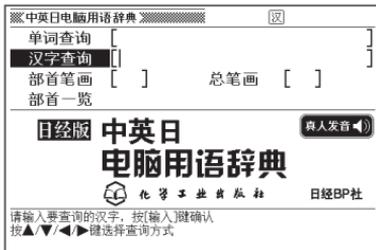
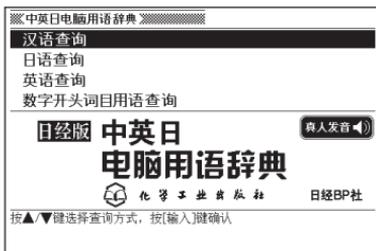
- 显示输入画面。

4 手写输入想要查询的单词。

- 汉字输入方法→第 45 页

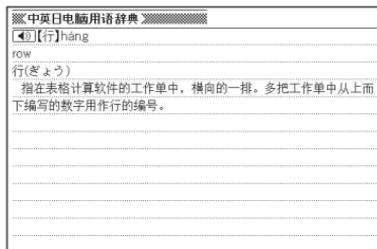
5 按 键。

- 画面上将显示符合条件的单词清单。



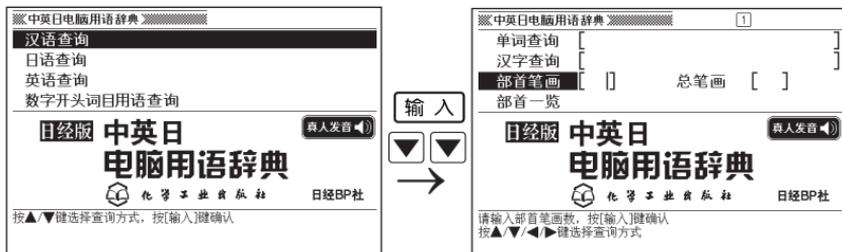
6 按 ▲ ▼ ▲ ▼ 键选择想要查询的单词后，按 输入 键。

- 画面上显示释义。



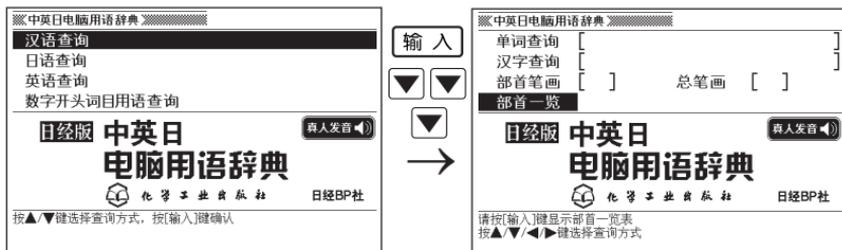
● 输入汉字时，最多可输入 13 个。

“部首笔画” + “总笔画” 查询



关于“部首笔画” + “总笔画” 查询的操作, 请参阅第 62 页。

“部首一覽” + “总笔画” 查询



关于“部首一覽” + “总笔画” 查询的操作, 请参阅第 64 页。

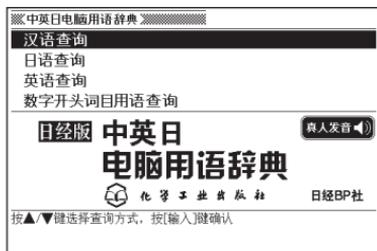
从日语单词中查询电脑用语（单词查询）

利用中英日电脑用语辞典的“日语单词查询（单词查询）”，可以从日语单词中查询电脑用语。

1 选择“中英日电脑用语辞典”。

- 词典的选择方法→第 27 页

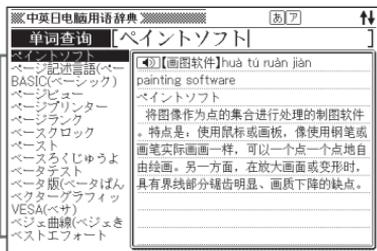
2 按 键，选择“日语查询”后，按 键。



3 用日语输入想要查询的单词。

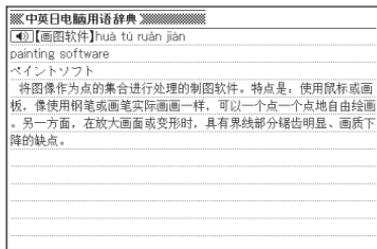
- 日语文字输入方法→第 36、45 页

此处以查询“ペイントソフト”为例。输入文字后，将显示符合条件的单词清单。（快速查询设为 ON 时）



4 按 键选择想要查询的单词后，按 键。

- 画面上显示释义。



● 输入日语文字时，最多可输入 14 个。

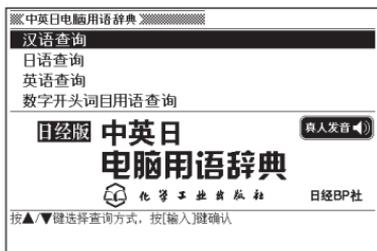
从英语单词中查询电脑用语（单词查询）

利用中英日电脑用语辞典的“英语单词查询（单词查询）”，可以从英语单词中查询电脑用语。

1 选择“中英日电脑用语辞典”。

- 词典的选择方法→第 27 页

2 按 键，选择“英语查询”后，按 键。



3 用拉丁字母输入想要查询的单词。

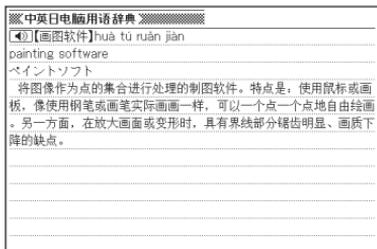
- 拉丁字母输入方法→第 34、45 页

此处以查询“painting software”为例。
输入文字后，将显示符合条件的单词清单。（快速查询设为 ON 时）



4 按 键选择想要查询的单词后，按 键。

- 画面上显示释义。



● 输入拉丁字母时的注意事项→第 34 页

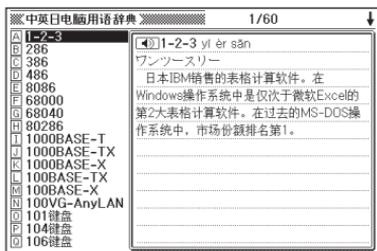
查询数字开头词目用语

1 选择“中英日电脑用语辞典”。

- 词典的选择方法→第 27 页

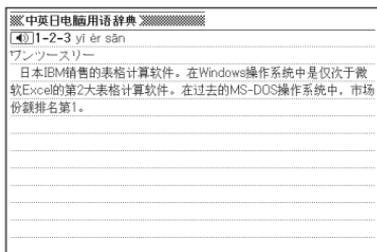
2 按 键，选择“数字开头词目用语查询”后，按 键。

- 显示单词的匹配清单



3 按 键选择想要查询的单词后，按 键。

- 画面上显示释义。



查询用于商务的英语会话表达

您可根据不同状况的 5 大分类，查询英语会话表达。

5 大分类分别是：“接待篇”、“商谈篇”、“电话 / 来客 / 投诉处理篇”、“招待客户篇”、“海外出差篇”。

除了对分类进行选择的操作步骤 2 以外，各种不同状况的查询方法都相同。以下为“商谈篇”的查询方法。

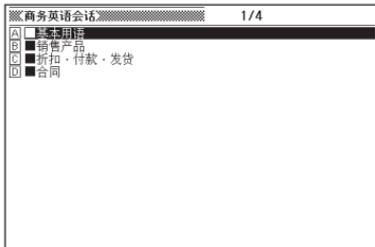
1 选择“独行侠英语口语手册—洽谈生意 130 问”。

- 词典的选择方法→第 27 页



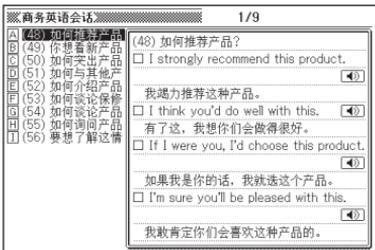
2 按 键选择“商谈篇”后，按 键。

- 画面显示项目清单。



3 按 键选择想要查询的项目后，按 键。

- 画面显示项目清单。
- 此处选择“销售产品”。



4 按 ▲ ▼ ▲ ▼ 键选择想要查询的项目后，按 输入 键。

- 画面显示会话表达。
- 画面上出现  图标时，您可听真人发音。→ 第 151 页

| 商务英语会话 | |
|---|---|
| (48) 如何推荐产品? | |
| <input type="checkbox"/> I strongly recommend this product. |  |
| 我竭力推荐这种产品。 | |
| <input type="checkbox"/> I think you'd do well with this. |  |
| 有了这，我想你们会做得很好。 | |
| <input type="checkbox"/> If I were you, I'd choose this product. |  |
| 如果我是你的话，我就选这个产品。 | |
| <input type="checkbox"/> I'm sure you'll be pleased with this. |  |
| 我敢肯定你们会喜欢这种产品的。 | |
| <input type="checkbox"/> Our product has all the features you need. |  |
| 我们的产品具备了你们所需的所有特性。 | |
| <input type="checkbox"/> This represents an improvement on our former improvements. |  |

查询用于海外留学的英语会话表达

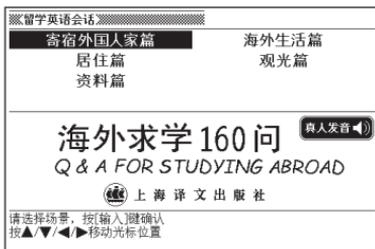
您可根据不同状况的5大分类, 查询英语会话表达。

5大分类分别是: “寄宿外国人家篇”、“海外生活篇”、“居住篇”、“观光篇”、“资料篇”。

除了对分类进行选择的操作步骤2以外, 各种不同状况的查询方法都相同。以下为“寄宿外国人家篇”的查询方法。

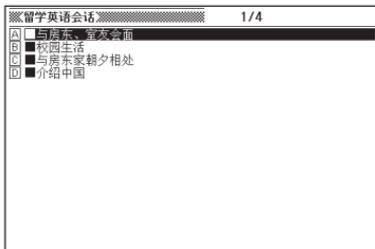
1 选择“独行侠英语口语手册—海外求学 160 问”。

- 词典的选择方法→第 27 页



2 按 键选择“寄宿外国人家篇”后, 按 键。

- 画面显示项目清单。



3 按 键选择想要查询的项目后, 按 键。

- 画面显示项目清单。
- 此处选择“与房东家朝夕相处”。



4 按     键选择想要查询的项目后，按  键。

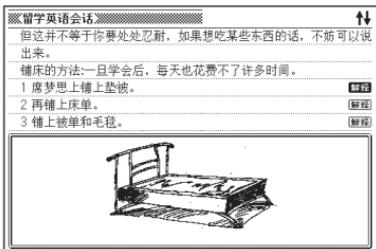
- 画面显示会话表达。
- 画面上出现  图标时，您可听真人发音。→ 第 151 页



查看会话场景插图

画面上出现  图标时，您可查看会话场景插图。

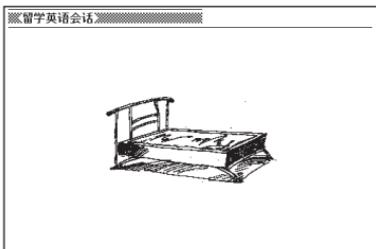
1 画面上出现  图标时，按  键。



(从“(23) 第一天会与房东家说些什么?”画面进入)

2 按     键选择想要查询的图标后，按  键。

- 画面显示插图。

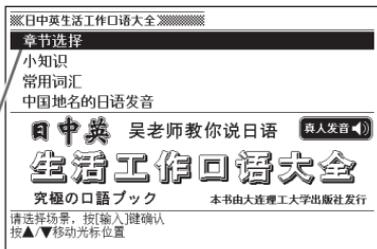


选择章节后，查询日语和英语的会话表达

1 选择“日中英生活工作口语大全”。

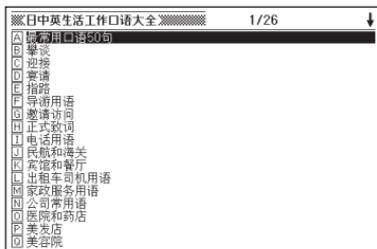
- 词典的选择方法→第27页

确认是否已选中“章节选择”。



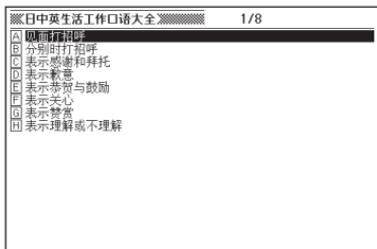
2 按 **输入** 键。

- 画面显示章节清单。



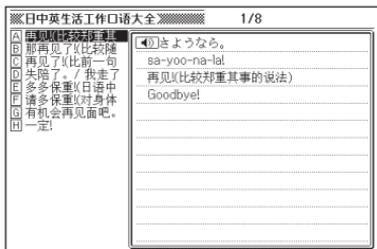
3 按 **▲** **▼** **▲** **▼** 键选择想要查询的章节后，按 **输入** 键。

- 此处以选择“最常用口语50句”为例。
- 画面显示章节清单。



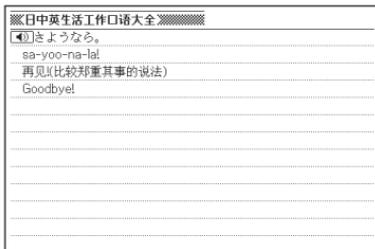
4 按 **▲** **▼** **▲** **▼** 键选择想要查询的项目后，按 **输入** 键。

- 此处以选择“分别时打招呼”为例。
- 画面显示会话清单。



5 按 ▲ ▼ ▲ ▼ 键选择想要查询的会话后, 按 **输入** 键。

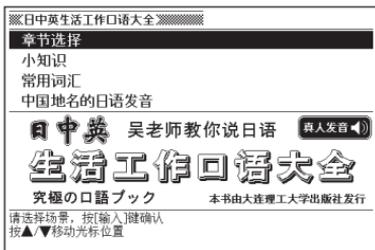
- 画面显示会话例句。
- 画面上出现  图标时, 您可听真人发音。→第151页



查询小知识

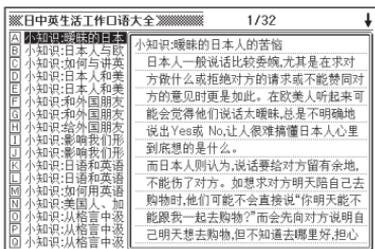
1 选择“日中英生活工作口语大全”。

- 词典的选择方法→第27页



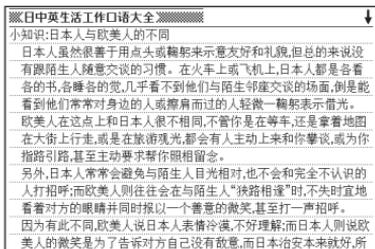
2 按 ▲ ▼ 键选择“小知识”后, 按 输入 键。

- 画面显示小知识清单。



3 按 ▲ ▼ ▲ ▼ 键选择想要查询的小知识清单后, 按 输入 键。

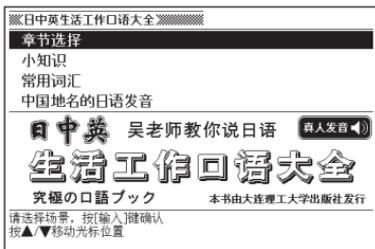
- 画面显示解释。



查询常用词汇

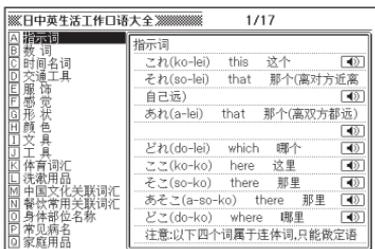
1 选择“日中英生活工作口语大全”。

- 词典的选择方法→第27页



2 按 ▲ ▼ 键选择“常用词汇”后, 按 输入 键。

- 画面显示常用词汇清单。



3 按 ▲ ▼ ▲ ▼ 键选择想要查询的常用词汇清单后, 按 输入 键。

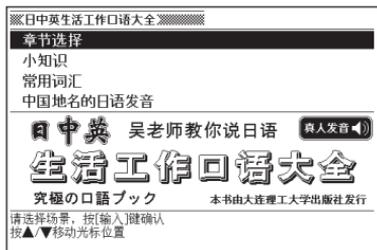
- 画面显示解释。
- 画面上出现  图标时, 您可听真人发音。→第151页



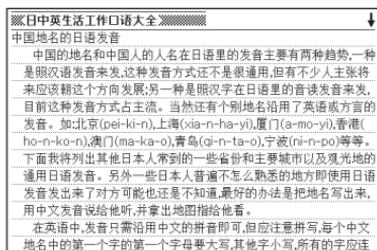
查询中国地名的日语发音

1 选择“日中英生活工作口语大全”。

- 词典的选择方法→第27页



2 按 键选择“中国地名的日语发音”后, 按 键。



3 您可按 键显示想要查询的地名, 并查看其日语发音。

- 画面上出现  图标时, 您可听真人发音。→第151页

查询用于商务的日语会话

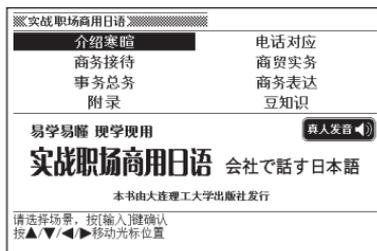
您可根据不同状况的6大分类，查询日语会话表达。还可以查询书中的附录和豆知识。

6大分类分别是：“介绍寒暄”、“电话对应”、“商务接待”、“商贸实务”、“事务总务”、“商务表达”。

除了对分类进行选择的操作步骤2以外，各种不同状况的查询方法都相同。以下为“电话对应”的查询方法。

1 选择“实战职场商用日语”。

- 词典的选择方法→第27页



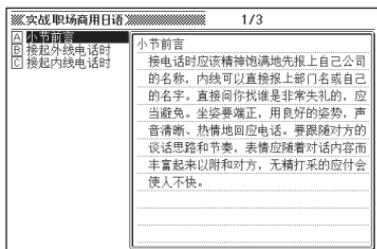
2 按 **▲** **▼** **◀** **▶** 键选择“电话对应”后，按 **输入** 键。

- 画面显示项目清单。



3 按 **▲** **▼** **▲** **▼** 键选择想要查询的项目后，按 **输入** 键。

- 画面显示项目清单。
- 此处选择“接听电话”。



4 按 ▲ ▼ ▲ ▼ 键选择想要查询的项目后, 按 **输入** 键。

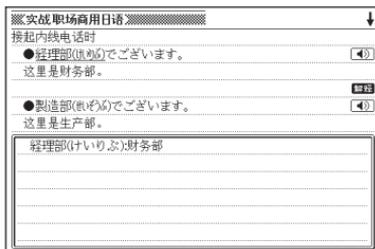
- 画面显示会话表达。
- 画面上出现  图标时, 您可听真人发音。→第151页



查看单词的中文释义

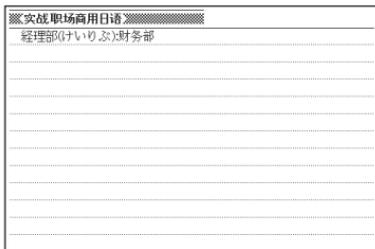
画面上出现 **解释** 图标时, 您可查看画有下线的日语单词的中文释义。

1 画面中显示 **解释** 时, 按 **例句·解释** 键。



2 按 ▲ ▼ ◀ ▶ 键选择想要查询的图标后, 按 **输入** 键。

- 画面显示中文释义。



查看附录



查看附录的操作，与第112页“查询用于商务的日语会话”相同。

查看豆知识



选择“豆知识”后，按 输入 键，画面将显示清单。您可按 ▲ ▼ ▲ 键显示出想要阅读的解释。

GRE (学习)

利用新东方GRE，可从3个分类项目中选择在GRE中的单词进行学习。除操作步骤4以外，操作方法均相同。

下面是学习“遮盖译文/说明文”的方法。

1 选择“新东方GRE”。

- 词典的选择方法→第27页

2 按 键，选择“学习/测验/温习”后，按 键。

3 按 键，选择 。

显示所有单词/译文/说明文。

显示单词，遮盖译文/说明文。

显示译文，遮盖单词。



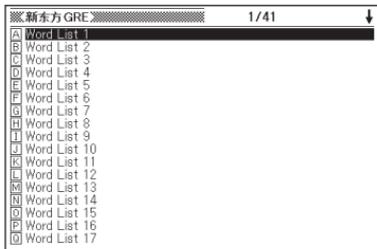
4 按 键，选择“遮盖译文/说明文”后，按 键。

- 屏幕上显示用于学习的匹配资料清单。



5 按 键，选择想要的分类后，按 键。

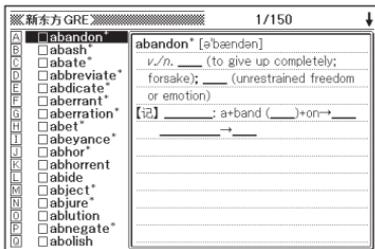
- 屏幕上显示匹配资料清单。
- 某些选择了的匹配资料清单会显示单词清单画面，所以请进入步骤7。



6 按 键，选择想要的清单后，按 输入 键。

- 屏幕上显示单词清单。
- 单词清单显示时，按 SHIFT 键后，再按 输入 键，则在反黑的单词旁边的 内可进行check mark标记的登录/解除。

带有check mark标记的单词，可进行测验和温习。



7 按 键，选择想要学习的单词后，按 输入 键。

- 在和第4项中所选择的项目对应的状态下显示内容。
- 选择了“遮盖译文/说明文”“遮盖单词”时，每按一次 输入 键，即会对已遮盖部分的显示/不显示进行切换。

GRE (测验)

可从6个分类项目中选择进行测验。除操作步骤4以外，操作方法均相同。

下面是测验“从核心词汇开始出题”的方法。

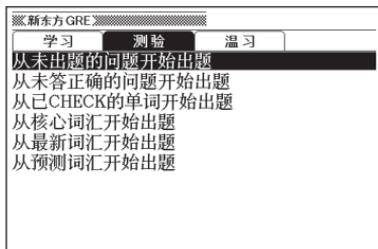
1 选择“新东方GRE”。

- 词典的选择方法→第27页

2 按 键，选择“学习/测验/温习”后，按 键。

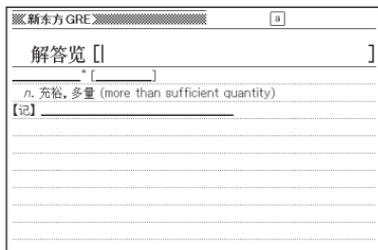
3 按 键，选择 。

- 显示出题分类。



4 按 键，选择“从核心词汇开始出题”后，按 键。

- 某些选择的分类会显示匹配资料清单，所以再次按   键，选择想要的清单后，按  键。
- 屏幕上显示问题。



5 用字母输入答案。

- 文字输入方法→第34、45页

6 按 键。

- 屏幕上显示测验结果 (√×)。
- 在步骤5中，如不输入答案而直接按  键，则虽能看到正确答案，但测验结果将被判为错误 (×)。
- 要进入下一道题，需在显示测验结果时按  键。
此外，在最后一道题时按  键，则会回到第3项的画面。

GRE (温习)

对测验过的单词、带有check mark标记的单词，可从3个分类项目中选择进行温习。除操作步骤4以外，操作方法均相同。

下面是温习“遮盖译文/说明文”的方法。

1 选择“新东方GRE”。

- 词典的选择方法→第27页

2 按 键，选择“学习/测验/温习”后，按 键。

3 按 键，选择 。

显示所有拉丁字母/译文/说明文。

显示单词，遮盖译文/说明文。

显示译文，遮盖单词。

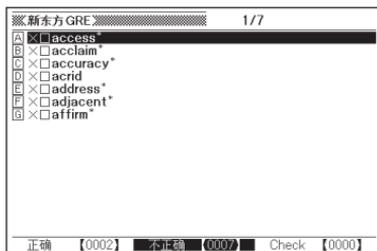


4 按 键，选择“遮盖译文/说明文”后，按 键。

- 屏幕下方会以拉丁字母排序显示与反黑的项目相应的单词清单。
 - 正确：正确解答了测验题的单词
 - 不正确：错误解答了测验题的单词
 - Check：带有check mark标记的单词

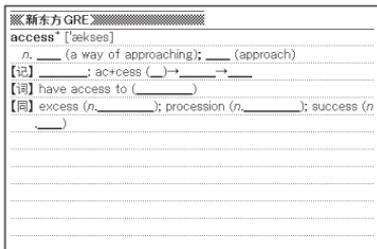
按   键，即可切换为正确或Check的单词清单。

- 如选择了“遮盖单词”，则不显示单词，而显示中文译文。



5 按 ▲ ▼ ▲ ▼ 键, 选择想要温习的单词后, 按 输入 键。

- 在和操作步骤4中所选择的项目对应的状态下显示内容。
- 选择了“遮盖译文/说明文”“遮盖单词”时, 每按一次 输入 键, 即会对已遮盖部分的显示/不显示进行切换。

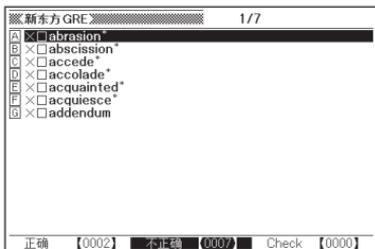


删除温习信息

可删除测验正确答案/错误答案、check mark标记的温习信息（单词和问题不会被删除）。

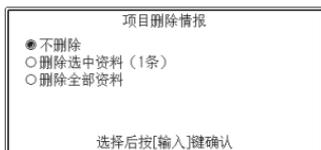
1 显示想要删除的“温习”的单词清单画面（→第118页）。

- 只删除1条时，按 **▲** **▼** 键，选择想要删除的单词。



2 按 **设置删除** 键。

- 显示选择窗口。



3 按 **▲** **▼** 键，将 **●** 移动至想要选择的删除方法的旁边，按 **输入** 键。

查询GRE（单词查询）

1 选择“新东方GRE”。

- 词典的选择方法→第27页

2 按 键，选择“单词查询”。

3 输入想要查询的英语单词。

此处以查询“adorn”为例。

输入单词后，将显示符合条件的单词清单。（快速查询设为ON时）



4 按 键，选择想要查询的英语单词后，按 键。

- 屏幕上显示单词。



学习TOEFL词汇

利用新东方TOEFL词汇, 可对TOEFL词汇进行学习/测验/温习。此外, 也可查询单词。

TOEFL词汇 (学习)



输入



学习在 TOEFL 中出题的单词的操作与第 115 页的“GRE (学习)”相同。

TOEFL词汇 (测验)



输入



测验在 TOEFL 中出题的单词的操作与第 117 页的“GRE (测验)”相同。

TOEFL词汇（温习）



温习在 TOEFL 中出题的单词的操作与第 118 页的“GRE（温习）”相同。

- 有关温习信息的删除，请参阅第120页。

查询TOEFL词汇（单词查询）

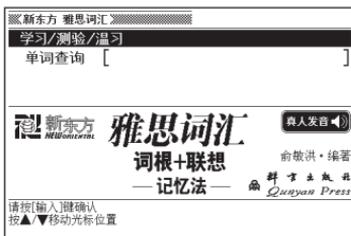


查询在TOEFL中出题的单词的操作与第121页的“查询GRE（单词查询）”相同。

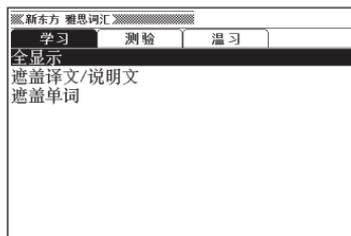
学习雅思词汇

利用新东方雅思词汇，可对雅思词汇进行学习/测验/温习。此外，也可查询单词。

雅思词汇（学习）

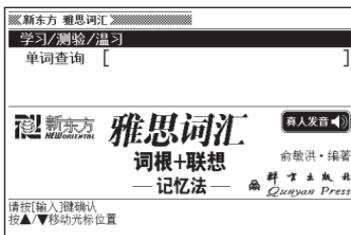


输入

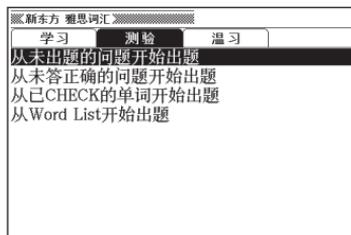


学习在雅思中出题的单词的操作与第 115 页的“GRE（学习）”相同。

雅思词汇（测验）

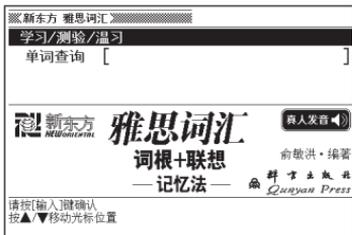


输入



测验在雅思中出题的单词的操作与第 117 页的“GRE（测验）”相同。

雅思词汇（温习）



温习在雅思中出题的单词的操作与第 118 页的“GRE（温习）”相同。

- 有关温习信息的删除, 请参阅第120页。

查询雅思词汇（单词查询）



查询在雅思中出题的单词的操作与第121页的“查询GRE（单词查询）”相同。

学习英语专业8级词汇

利用英语专业8级词汇10000，可对英语专业8级词汇进行学习/测验/温习。此外，也可查询单词。

英语专业8级词汇（学习）



输入

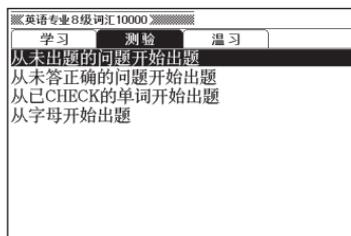


学习在英语专业8级中出题的单词的操作与第115页的“GRE（学习）”相同。

英语专业8级词汇（测验）



输入



测验在英语专业8级中出题的单词的操作与第117页的“GRE（测验）”相同。

英语专业8级词汇（温习）



温习在英语专业8级中出题的单词的操作与第118页的“GRE（温习）”相同。

- 有关温习信息的删除，请参阅第120页。

查询英语专业8级词汇（单词查询）



查询在英语专业8级中出题的单词的操作与第121页的“GRE（单词查询）”相同。

查询大学英语词汇

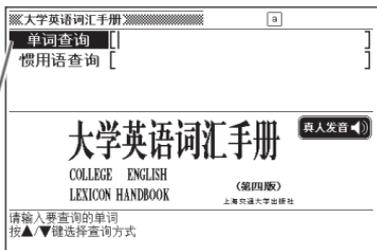
大学英语词汇手册可用英语查询英语单词及惯用语。

单词查询

1 选择“大学英语词汇手册”。

- 词典的选择方法→第27页

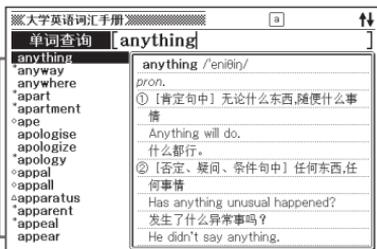
确认是否已选中“单词查询”。



2 输入想要查询的英语单词。

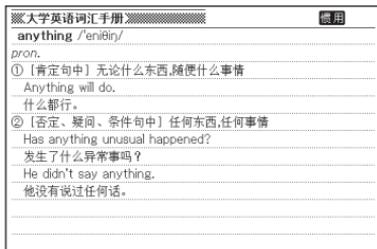
- 拉丁字母输入方法→第34、45页

此处以查询“anything”为例。
输入单词后，将显示符合条件的单词
清单。(快速查询设为ON时)

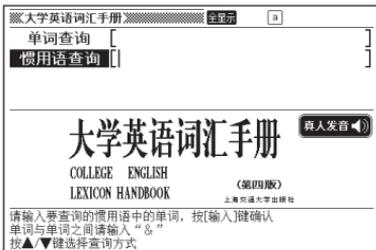


3 按 键选择想要查询的英语单词后，按 键。

- 画面显示单词。
- 画面上出现  图标时，您可查询惯用语。→第50页



惯用语查询



关于“惯用语查询”的操作, 请参阅第56页。

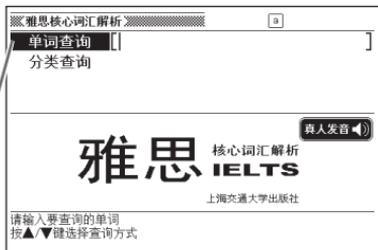
- 输入拉丁字母时的注意事项。→第34页
- 进行“单词查询”时, 也可进行模糊查询。→第52页

查询雅思核心词汇（单词查询）

1 选择“雅思核心词汇解析”。

- 词典的选择方法→第27页

确认是否已选中“单词查询”。



2 输入想要查询的英语单词。

- 拉丁字母输入方法→第34、45页

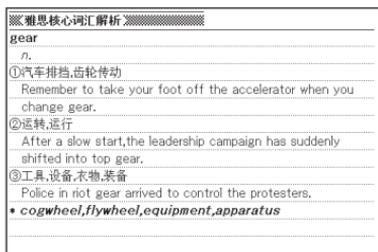
此处以查询“gear”为例。

输入单词后，将显示符合条件的单词清单。（快速查询设为ON时）



3 按 ▲ ▼ ▲ ▼ 键选择想要查询的单词后，按 输入 键。

- 画面显示词汇。



● 输入拉丁字母时的注意事项。→第34页

● 进行“单词查询”时，也可进行模糊查询。→第52页

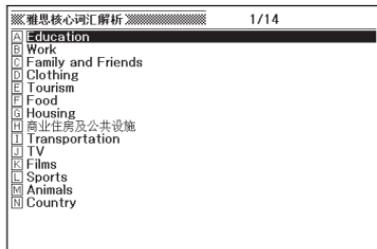
查询雅思核心词汇（分类查询）

1 选择“雅思核心词汇解析”。

- 词典的选择方法→第27页

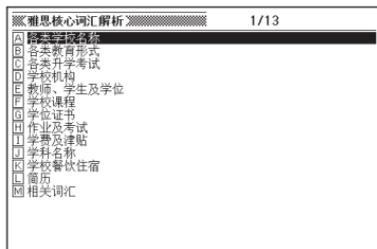
2 按 键选择“分类查询”后，按 键。

- 画面显示项目清单。



3 按 键选择想要查询的项目后，按 键。

- 画面显示项目清单。
- 此处选择“Education”。



4 按 键选择想要查询的项目后，按 键。

- 画面显示单词。



查询TOEFL核心词汇及词根、词缀

输入英语单词后,将进行查询。至于查询的操作方法,除了对查询方法进行选择的操作步骤2以外,其他都相同。以下为“词根词缀”的查询方法。

1 选择“TOEFL高分词汇”。

- 词典的选择方法→第27页

2 按 键,选择“词根词缀”。



3 输入想要查询的英语单词。

- 拉丁字母输入方法→第34、45页

此处以查询“gen”为例。

输入单词后,将显示符合条件的单词清单。(快速查询设为ON时)



4 按 键选择想要查询的英语单词后,按 键。

- 画面显示单词。



- 输入拉丁字母时的注意事项。→第34页

- 您也可进行模糊查询。→第52页

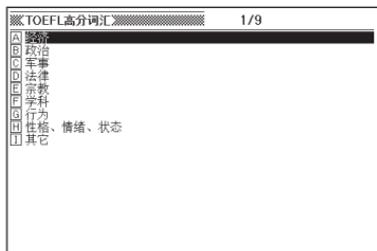
查询TOEFL核心词汇（分类查询）

1 选择“TOEFL高分词汇”。

- 词典的选择方法→第27页

2 按 键选择“分类查询”后，按 键。

- 画面显示项目清单。



3 按 键选择想要查询的项目后，按 键。

- 画面显示单词。



查询6国语言的单词（单词查询）

可输入英语（英式英语）、美式英语、法语、德语、意大利语和西班牙语的任何一种语言的单词，查询其他语言的单词。

除操作步骤2的语言选择项目之外，查询方法的操作均相同。下面是以“美式英语”进行查询的方法。

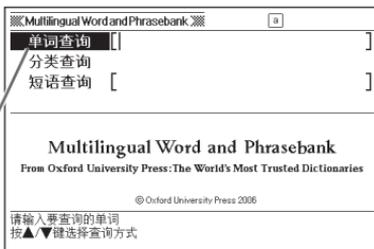
1 选择“Multilingual Word and Phrasebank”。

- 词典的选择方法→第27页



2 按▲▼◀▶键选择“美式英语”后，按输入键。

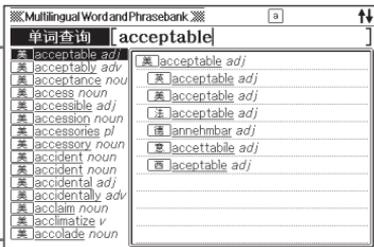
确认已选择了“单词查询”。



3 输入想要查询的单词。

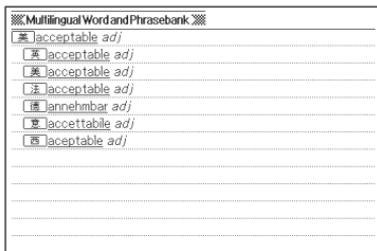
- 拉丁字母输入方法→第34、45页

此处以查询“acceptable”为例。输入单词后，将显示符合条件的单词清单。（快速查询设为ON时）



4 按 ▲ ▼ ▲ ▼ 键选择想要查询的单词后, 按 输入 键。

- 画面上显示单词。
- 听单词的发音→第140页



-
- 输入拉丁字母时的注意事项→第34页
 - 如字母标有声调, 输入时要去掉声调标记。(如: “ä” → “a”, “à” → “a”)
 - 法语中的 “ç” 输入为 “c”; “œ” 输入为 “oe”。
 - 德语中的 “ß” 可用 “ss” 取代来输入, 进行查询。
 - 西班牙语中的 “ñ”, 输入时要先按 [SHIFT] 键, 然后再按 [N] 键。
 - 德语字母中的 “ß” 和西班牙语字母中的 “ñ” 也可从符号选择画面上进行输入。

按  键后, 将显示符号选择画面。显示了符号选择画面后, 按 ◀ ▶ 键, 使想要输入的字母反黑, 然后再按 输入 键。不进行任何输入而希望关闭符号选择画面时, 请按 退出 键。

- 也可进行模糊查询。→第52页

查询6国语言的短语（分类查询）

可从分类中选择英语（英式英语）、美式英语，法语、德语、意大利语和西班牙语的任何一种语言的短语，查询其他语言的短语。

除操作步骤2的语言选择项目之外，查询方法的操作均相同。下面是以“美式英语”进行查询的方法。

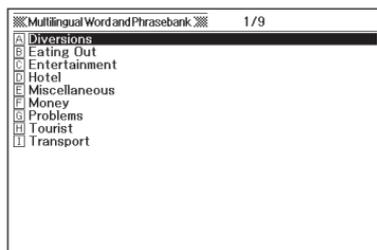
1 选择“Multilingual Word and Phrasebank”。

- 词典的选择方法→第27页

2 按 键选择“美式英语”后，按 键。

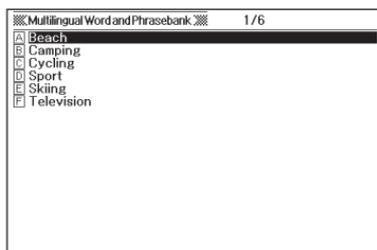
3 按 键选择“分类查询”后，按 键。

- 显示项目清单。



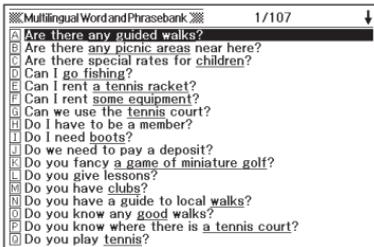
4 按 键选择想要查询的项目后，按 键。

- 此处以选择“Diversions”为例。



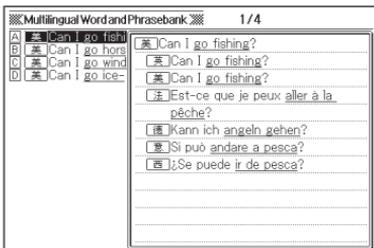
5 按 键选择想要查询的项目后, 按 键。

- 此处以选择“Sport”为例。



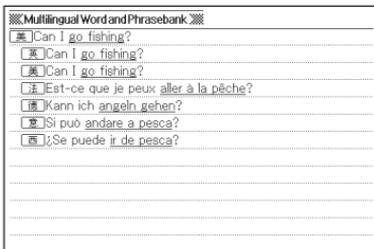
6 按 键选择想要查询的项目后, 按 键。

- 此处以选择“Can I go fishing?”为例。



7 按 键选择想要查询的短语后, 按 键。

- 画面上显示短语。
- 听短语的发音→第140页



- 有些项目, 在操作步骤6之前的操作中有可能显示说明。

查询6国语言的短语（短语查询）

可输入英语（英式英语）、美式英语、法语、德语、意大利语和西班牙语的任何一种语言的单词，查询其他语言的惯用语或短语。

除操作步骤2的语言选择项目之外，查询方法的操作均相同。下面是以“美式英语”进行查询的方法。

1 选择“Multilingual Word and Phrasebank”。

- 词典的选择方法→第27页

2 按 键选择“美式英语”后，按 键。

3 按 键选择“短语查询”。

4 输入想要查询的单词。

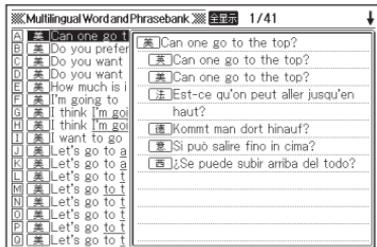
- 拉丁字母输入方法→第34、45页

两个以上的单词进行查询时，要用“&”将单词加以连接。
此处以“go”和“to”来查询短语，所以要输入“go&to”。



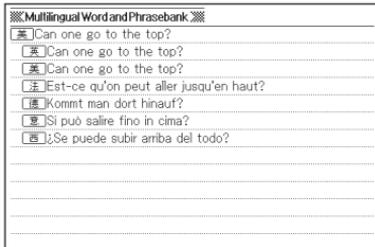
5 按 键。

- 画面上显示短语清单。



6 按 ▲ ▼ ▲ ▼ 键选择想要查询的短语后, 按 输入 键。

- 画面上显示短语。
- 听短语的发音→第140页



● 输入拉丁字母时的注意事项→第34页

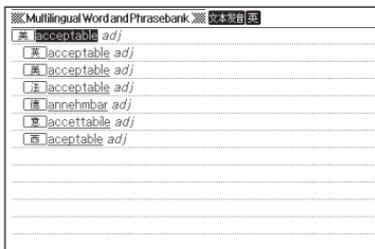
● 匹配资料超过1,000条时, 只显示前1,000条。此时请追加单词, 重新查询。

听单词和短语的发音

对查询到的单词或短语,可听文本发音方式的发音。

1 出现单词或短语画面后,按  发音键。

- 把可听发音的单词或短语反黑,发音语言的图标与 **文本发音** 一起显示。



2 按   键,选择需要听发音的单词或短语。

- 根据已选择的单词或短语,发音语言的图标也会相应地自动切换。

3 按  键,听发音。

4 停止听发音时,按  键。

- 短语较长时,发音有可能会间隔或中途断句等不完全准确的情况。
- 短语中包含括号时,括号中的文字将被跳读。
- 发音速度可用“发音速度设置”进行变更。→第154页

英语多词典查询

输入单词，便可在以下词典中查询相关单词 / 例句 / 惯用语。

EW-V2800H

• 英语查询

英语大词典、英汉大词典、英汉双解词典、同义词大词典、英语搭配词典、新东方GRE、新东方TOEFL词汇、新东方雅思词汇、英语专业8级词汇10000、大学英语词汇手册、雅思核心词汇解析、TOEFL高分词汇、Multilingual Word and Phrasebank

• 英语例句查询

英语大词典、英汉大词典、英汉双解词典、英语搭配词典

• 英语惯用语查询

英语大词典、英汉大词典、英汉双解词典、同义词大词典、英语搭配词典、大学英语词汇手册

EW-V3800H

• 英语查询

英汉双解词典、广辞苑、新明解国語辞典、日汉大辞典、日语外来语词典、中英日电脑用语辞典、新东方GRE、新东方TOEFL词汇、新东方雅思词汇、英语专业8级词汇10000、大学英语词汇手册、雅思核心词汇解析、TOEFL高分词汇

• 英语例句查询

英汉双解词典

• 英语惯用语查询

英汉双解词典、大学英语词汇手册

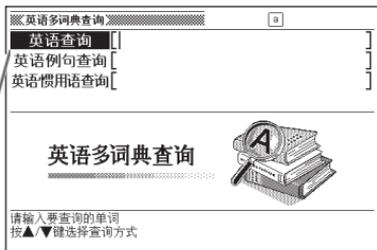
※ 可以输入的最多文字数等限制事项以拉丁字母输入时的规定为准。→ 第 34 页

英语查询

1 选择“英语多词典查询”。

- 词典的选择方法→第27页

确认“英语查询”被选中。



2 输入需要查询的单词。

- 屏幕上将显示相应的单词清单。



3 按 键选择需要查询的单词后，按 键。



- 英语查询最多可以输入 30 个字母。无法输入“？”“*”“&”进行查询。
- 当匹配资料超过 1,000 件时，只显示前 1,000 件。

英语例句查询·英语惯用语查询

1 选择“英语多词典查询”。

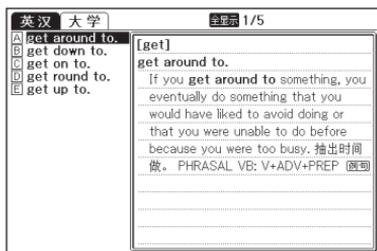
- 词典的选择方法→第27页



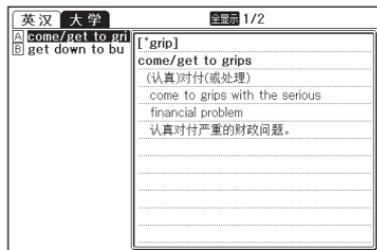
2 按 ▲ 或 ▼ 键选择, 需要查询惯用语时, 选择“英语惯用语查询”, 需要查询例句时, 选择“英语例句查询”。

3 输入需要查询例句或惯用语的单词的字母, 按 输入 键。

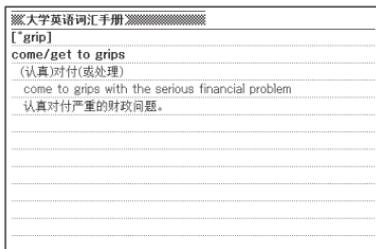
- 屏幕上将显示相应的例句或惯用语清单。
- 此处, 使用“英语惯用语查询”查找“get&to”。
- 本机器可以修改优先显示的辞典。
→ 第 145 页



4 按 ◀ 或 ▶ 键选择要查询的词典。



5 按 ▲ ▼ ▲ ▼ 键选择要查询的例句或惯用语后，按 输入 键。



- 惯用语查询、例句查询最多可以输入 30 个文字。无法输入“?”“*”进行查询。
- 当匹配资料超过 1,000 件时，只显示前 1,000 件。

查询结果优先显示词典设定

本机器可以设定惯用语查询或例句查询中想要优先显示结果的词典。

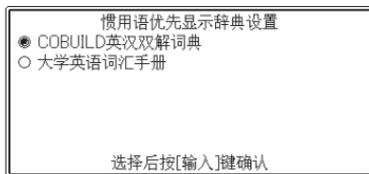
1 按 **[SHIFT]** 键后，按 **[设置删除]** 键。

2 按 **[▲]** **[▼]** 键选择“优先次序设置”后，按 **[输入]** 键。

• 使用 EW-V3800H 时，请进入第 4 个步骤。

3 按 **[▲]** **[▼]** 键选择，需要变更惯用语查询设定时，选择“惯用语优先显示词典设置”，需要变更例句查询设定时，选择“例句优先显示词典设置”。

4 按 **[输入]** 键。



5 按 **[▲]** 或 **[▼]** 键，将●移动至要优先显示的词典名称旁边，按 **[输入]** 键。

多词典查询

可同时从多个词典查询单词。

EW-V2800H可进行“汉语查询”，EW-V3800H可进行“日语查询”和“汉语查询”，分别能从以下词典中查询相应的单词。

EW-V2800H

- 汉语查询
汉英大辞典、汉语大词典

EW-V3800H

- 日语查询
広辞苑、新明解国語辞典、日汉大辞典、日语外来语词典、中英日电脑用语辞典
- 汉语查询
中日辞典、汉英大辞典、汉语大词典、中英日电脑用语辞典

- 可以输入的最多文字数等限制事项以各词典的规定为准。请参照各词典的说明。
- 进行查询时，输入的单词中不能含有“？”“*”“&”。
- 汉语用拼音输入。

1 选择“多词典查询”。

- 词典的选择方法→第27页
- 使用EW-V2800H时，在选择了“汉语多词典查询”后，请进入第3个步骤。

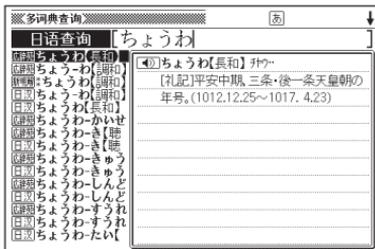


2 按 键选择想要查询的语言种类。

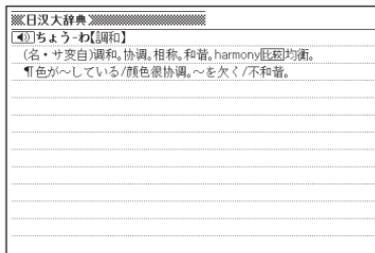
- 想要输入日语进行查询时选择“日语查询”，想要输入中文进行查询时选择“汉语查询”。

3 输入需要查询的单词。

- 屏幕上将显示相应的单词清单。



4 按 ▲ ▼ ▲ ▼ 键选择需要查询的单词后, 按 输入 键。



- 当匹配资料超过1,000件时, 只显示前1,000件。

发音功能

使用本机器，可以听解释画面中显示的单词、惯用语、例句的发音。

听发音前

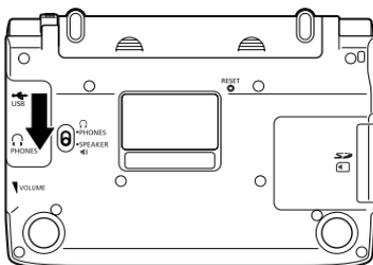
本机器可以使用内置扬声器或随机附带的专用耳机听发音。

■ 重要注意事项

- 请务必使用随机附带的专用耳机。使用其他立体声耳机可能会造成无法听取发音或音质效果不佳等情况。另外，使用单声道耳机无法听取声音。
- 非本机器附属品请勿连接到本机器的耳机接口。否则可能引发火灾、触电。
- 插入耳机后，请勿手持耳机线悬吊本机器。否则可能使机器掉落，导致受伤。
- 使用耳机时请注意音量。音量过大可能导致听力减弱。
- 调大音量时，声音可能失真。此时请使用音量调节键调节音量。
- 当显示“电力不足”时，无法使用发音功能。

■ 使用扬声器

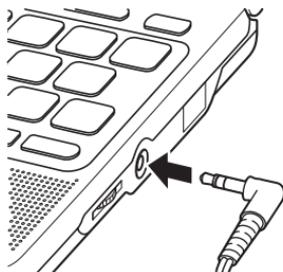
将机器背面的声音输出切换开关切换至“SPEAKER”。



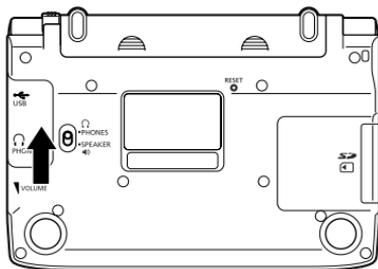
■ 使用耳机

1 连接耳机。

- 耳机插头为两段式设计，插入时请插至底端。



2 将本机器背面的声音输出切换开关切换至“PHONES”。



■ 音量调节

请参照右图，转动调节键调节音量。



发音方式

本产品有以下几种发音方式。

● 真人发音方式 (真人发音)

带有  图标的单词、例句等或英语单词以真人发音。

- 带有  图标的单词和会话表达的发音对每个词典分别录音，发音上会稍有差异。
- 英语单词 (约 100,000 个) 为本公司自己录音，如收录了相应的英语单词，则可以发音与词典无关。

● 文本发音方式 (合成声音发音)

英语、德语、意大利语、法语、西班牙语的字母 (单词、惯用语、例句等) 采用文本发音方式发音。

- 中文的拼音不发音。

此外，以下词典能以日语文本发音方式发音。

EW-V3800H (仅限词条): 広辞苑、新明解国語辞典、日汉大辞典

听带有 图标的单词或例句等的真人发音

1 当屏幕上显示  时，按  键。

- 手写屏内显示 <发音速度设置> (目前已设置的速度模式反黑)。



 变成 , 显示
真人发音 和发音语言的图标。

2 按  键，带有  的单词和例句便会发音。

- 当屏幕上出现了多个  图标时，按     键，选择需要听发音的  后，按  键。
- 想要改变发音速度时，点触手写屏内的 <+> 或 <->。

3 停止听发音时，按  键。

- 步骤 1 匹配资料清单画面的预览显示上显示出带有  的单词时，按  键，即可听发音。
- 发音速度可用“发音速度设置”进行变更。→第 154 页

听英语单词的真人发音

1 当屏幕上显示英语单词时，按 **发音** 键。

- 屏幕上未显示 **真人发音** 和 **英** 图标时，请将发音语言设置变更为“英语”。
→第 155 页
- 手写屏内显示 <发音速度设置>（目前已设置的速度模式反黑）。



能够听发音的单词反黑，显示 **真人发音** 和 **英**。

2 按 **▲** **▼** **◀** **▶** 键，选择需要听发音的英语单词。

3 按 **输入** 键，便会发音。

- 有多个发音的候补时（作为名词或动词发音等），会显示选择画面。显示出选择画面后，按 **▲** **▼** 键，选择需要发音的候补，然后再按 **输入** 键。
- 如果已经反黑的英语单词上没有真人发音用的数据，则会显示选择画面，让您选择是否要让其以文本发音方式发音。显示出选择画面后，按 **▲** **▼** 键，将 **●** 移动至“是”和“否”的旁边，然后再按 **输入** 键。
- 想要改变发音速度时，点触手写屏内的 <+> 或 <->。

4 停止听发音时，按 **退出** 键。

- 步骤 1 匹配资料清单画面的预览显示上显示出真人发音用单词时，按 **发音** 键，即可听发音。
- 部分多音字，发音有可能不完全确切。
- 发音速度可用“发音速度设置”进行变更。→第 154 页

听文本发音

1 在释义或解释画面上按 **[SHIFT]** 键后，再按 **[ 文本发音]** 键。

- 反黑至可听发音的单词等，发音语言的图标与 **文本发音** 一起显示。
- 手写屏内显示 < 发音速度设置 > (目前已设置的速度模式反黑)。
- 如词条为日语，则在按 **[ 发音]** 键后，再按 **[输入]** 键时会发音。
- 文本发音方式 →第 150 页

2 按 **[]** **[]** 键，选择需要听发音的单词、惯用语、例句和词条。

- 英语的惯用语或例句反黑时，按 **[▶]** 键，则前方的反黑范围会缩短一个单词。
此外，按 **[ 设置删除]** 键或按 **[SHIFT]** 键之后再按 **[◀]** 键，则后方的反黑范围会缩短一个单词。

3 按 **[输入]** 键，便会发音。

4 停止听发音时，按 **[退出]** 键。

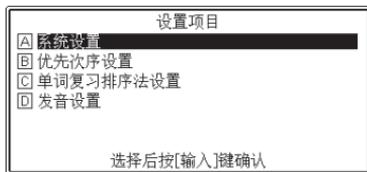
- 由于是利用软件算法解析文章，以文本发音方式发音，因此某些单词和例句有可能与实际发音不同。(如多音字、数字的读法等)。
此外，日语的词条有时发音会不正确。
- 例句较长时，发音有可能会间隔或读断句等不完全准确的情况，敬请谅解。
- 例句中包含括号时，括号中的文字将被跳读。
- 发音速度可用“发音速度设置”进行变更。→第 154 页
- 可变更发音语言。→第 155 页

发音速度设置

可在 5 种速度之间对真人发音方式和文本发音方式的发音速度进行切换。设置的出厂默认值为“标准速度”。

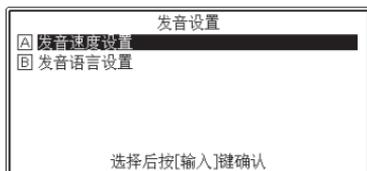
1 按 **[SHIFT]** 键后，按 **[设置/删除]** 键。

- 画面上显示设置项目。



2 按 **[▲]** **[▼]** 键，选择“发音设置”后，再按 **[输入]** 键。

- 画面上显示发音设置。



3 按 **[▲]** **[▼]** 键，选择“发音速度设置”后，再按 **[输入]** 键。



4 按 **[▲]** **[▼]** 键，将●移动至需要的速度旁边，按 **[输入]** 键。

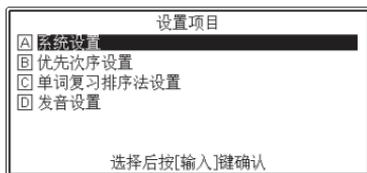
- 各个模式的速度大致如下。
 - 最快速……约为标准速度的 130%
 - 快速……约为标准速度的 120%
 - 标准速……100%
 - 慢速……约为标准速度的 85%
 - 最慢速……约为标准速度的 75%

发音语言设置

可对显示中的词典的发音语言进行变更或 OFF (不发音)。出厂默认值根据各个不同词典进行了设置。

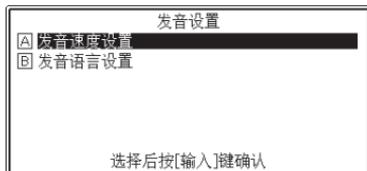
1 按 **[SHIFT]** 键后, 按 **[设置/删除]** 键。

- 画面上显示设置项目。

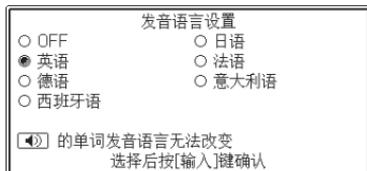


2 按 **[▲]** **[▼]** 键, 选择“发音设置”后, 再按 **[输入]** 键。

- 画面上显示发音设置。



3 按 **[▲]** **[▼]** 键, 选择“发音语言设置”, 再按 **[输入]** 键。



4 按 **[▲]** **[▼]** **[◀]** **[▶]** 键, 将 **●** 移动至需要的语言旁边, 按 **[输入]** 键。

- 与发音对象的语言不同的字母发音时, 其发音不完全确切, 敬请注意。
- 即使选择了“OFF”, 也可以听带有 **[喇叭]** 图标的单词或例句等的真人发音。

收藏夹功能

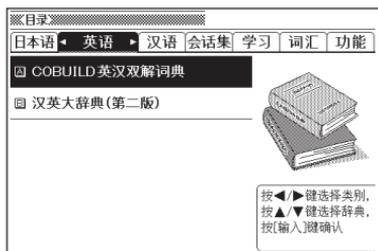
本机器可以将经常使用的词典等保存到收藏夹中，以便快速简便地选择词典。

- 使用我的书架保存到本机器中的文本文件也可以保存到收藏夹中。

保存

1 在目录画面上反黑至需要保存的词典。

- 通过目录画面选择词典→第 27 页
- 显示目录画面时，手写屏内显示 <登录我的书架>。



2 点触手写屏内的<登录我的书架>。

- 或按 [SHIFT] 键后再按 [输入] 键。

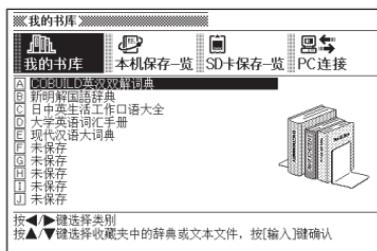


3 按 [▲] [▼] 键，选择保存在收藏夹中的位置，再按 [输入] 键。

- 保存到收藏夹，然后返回目录画面。
- 如果选择已经保存的位置，则会覆盖以前的记录。
- 相同词典或文本可以多次保存。
- 在本机器中保存追加的文本文件时，请在步骤 1 中按 目录/我的书架 键，显示“我的书架”之后，再选择需要保存的文件。

选择词典

1 按 键。

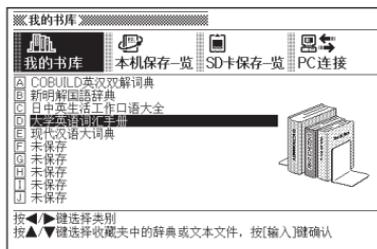


2 按 键, 选择需要使用的词典, 再按 键。

删除保存

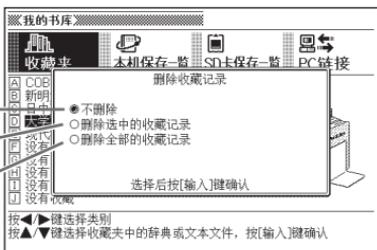
1 按 键。

2 按 键, 选择需要删除保存的词典。



3 按 键。

不删除
只删除收藏夹中反黑的项目
删除收藏夹的所有内容



4 按 键, 将 移动至想要选择的删除方式旁边, 按 键。

追加查询（画面分隔查询）

在解释画面上需要追加查询单词时，可将画面上下分隔，在查看先前查询结果的同时查询其他单词。

EW-V2800H可进行“英语查询”和“汉语查询”，EW-V3800H可进行“日语查询”、“英语查询”和“汉语查询”，分别能从以下词典中查询相应的单词。

EW-V2800H

• 英语查询

英语大词典、英汉大词典、英汉双解词典、同义词大词典、英语搭配词典、新东方GRE、新东方TOEFL词汇、新东方雅思词汇、英语专业8级词汇10000、大学英语词汇手册、雅思核心词汇解析、TOEFL高分词汇

• 汉语查询

汉英大辞典、汉语大词典

EW-V3800H

• 日语查询

广辞苑、新明解国語辞典、日汉大辞典、日语外来语词典、中英日电脑用语辞典

• 英语查询

英汉双解词典、广辞苑、新明解国語辞典、日汉大辞典、日语外来语词典、中英日电脑用语辞典、新东方GRE、新东方TOEFL词汇、新东方雅思词汇、英语专业8级词汇10000、大学英语词汇手册、雅思核心词汇解析、TOEFL高分词汇

• 汉语查询

中日辞典、汉英大辞典、汉语大词典、中英日电脑用语辞典

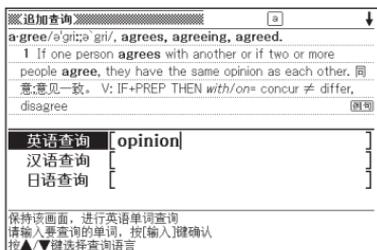
1 在释义和解释画面上，按 ▲ ▼ 键，可以在上方画面显示想要追加查询的单词。

2 按 **追加查询** 键。

- 在下方画面显示查询文字输入显示。

3 按 ▲ ▼ 键选择查询标题后，输入单词。

- 此处，使用“英语查询”查找“opinion”。

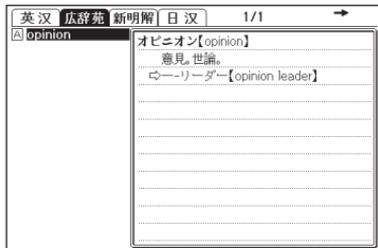


4 按 **输入** 键。

- 屏幕上将显示相应的单词清单。

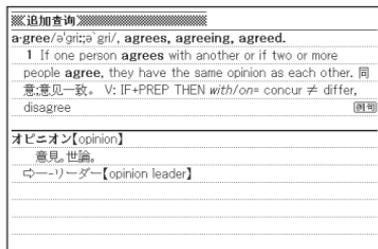


5 按 **◀ ▶** 键选择词典。



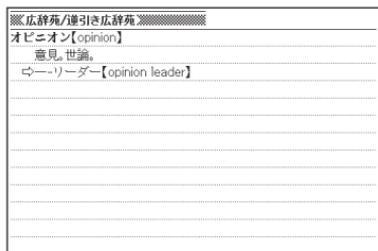
6 按 **▲ ▼ ▲ ▼** 键选择需要查询的单词后，按 **输入** 键。

- 在分隔的下方画面上将显示单词的解释。
- 按 **▲ ▼ ▲ ▼** 键后，便可上/下移动查看下方画面。



7 按 **输入** 键。

- 下方画面中的解释和说明全画面显示。



- 画面分隔查询后的单词解释全画面显示中，还可以进行画面分隔查询。
- 进行分隔显示时，只能使用查询记录、单词复习、设置功能。请按照步骤7的操作显示解释画面后再进行操作。

追加查询（缩小范围 / 语序指定查询）

从惯用语查询或例句查询的单词清单画面，可以追加需要查询的单词，或者指定单词语序，缩小查询范围。

以下词典支持缩小范围 / 语序指定查询。

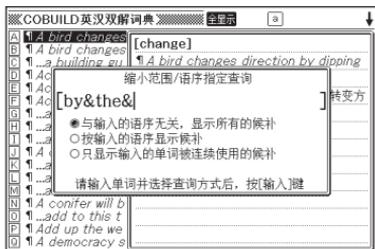
EW-V2800H

- **惯用语查询：**英语大词典、英汉大词典、英汉双解词典、同义词大词典、英语搭配词典、大学英语词汇手册、英语多词典查询
- **例句查询：**英语大词典、英汉大词典、英汉双解词典、英语搭配词典、英语多词典查询

EW-V3800H

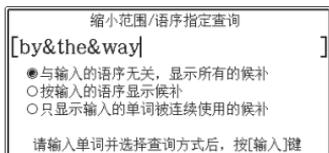
- **惯用语查询：**英汉双解词典、大学英语词汇手册、英语多词典查询
- **例句查询：**英汉双解词典、英语多词典查询

1 在惯用语查询或例句查询的单词清单画面按 **追加查询** 键。



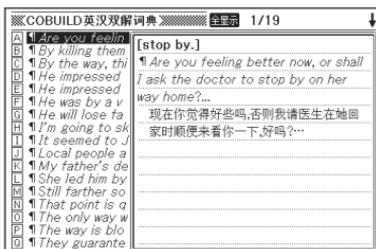
2 输入需要追加的单词，缩小查询范围。

- 不需要追加 / 修改单词时，进入步骤 3。

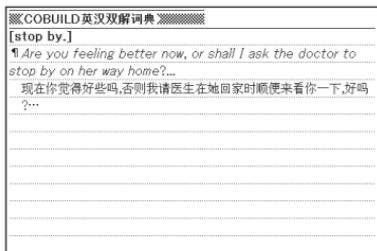


3 按 **▲** **▼** 键，将 **●** 移动至需要指定的语序旁边，按 **输入** 键。

- 使用英语多词典查询功能进行缩小范围 / 语序指定查询后，按 **◀** **▶**，可以选择词典。



4 按 ▲ ▼ ▲ ▼ 键选择需要查询的例句或惯用语后，按 **输入** 键。



-
- 单词查询最多可以输入 30 个字母。无法输入“?”“*”进行查询。
 - 当匹配资料超过 1,000 件时,只显示前 1,000 件。

追加查询 (Spell check/ 原形候补查询)

不能确定某英语单词的拼写时, 可以从不确定的拼写查找正确的拼写, 本机器还可以从单词的变化形查找单词原形。

您可利用以下词典的“单词查询”进行 Spell Check/ 原形候补查询。

EW-V2800H: 英语大词典、英汉大词典、英汉双解词典

EW-V3800H: 英汉双解词典

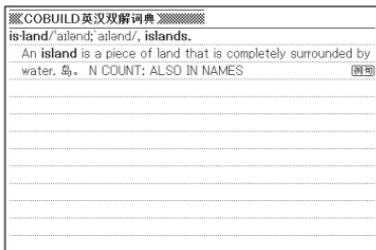
1 当输入的拼写在匹配的单词清单中没有时, 按 **追加查询**。

- 在此, 输入“ailand”后, 按 **追加查询**。
- 屏幕上将显示相应的拼写清单。
- 如果没有与输入的拼写相近的单词, 屏幕上会显示“无相关资料”, 然后返回查询文字输入画面。



2 按 **▲** **▼** **▲** **▼** 键选择需要查询的单词后, 按 **输入** 键。

- 显示解释画面。



查询记录功能

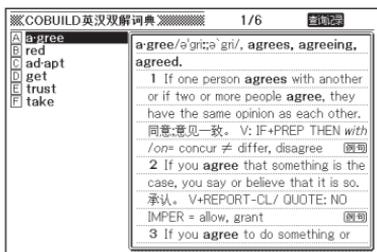
使用各个词典查询的单词将自动保存在查询记录中。除了可查看各词典单独的查询记录，还可以查看所有词典的查询记录。

当想再次查看先前查询过的单词时，可以直接从查询记录中选取进行。

- 查询记录中各词典合计最多可以保存 1,000 个单词。超过该数量时，将依序由最先保存的单词开始进行删除。
- 独行侠英语口语手册 - 洽谈生意 130 问、独行侠英语口语手册 - 海外求学 160 问、日中英生活工作口语大全、实战职场商用日语中没有查询记录功能。
- 具有查询记录功能的词典也可能因为查询方法的原因，不被保存在查询记录中。

查看各词典单独的查询记录

1 在各词典的显示过程中，按 **[SHIFT]** 键后，按 **[查询记录]** 键后，按 **[单词复习]** 键。



2 按 **[上]** **[下]** **[上]** **[下]** 键选择需要查询的单词后，按 **[输入]** 键。

- 屏幕中显示所选单词的解释和说明。

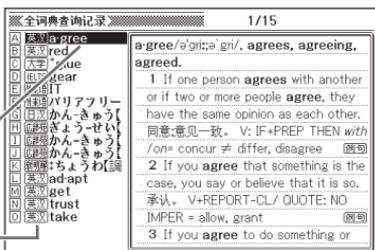


查看所有词典的查询记录

- 1 在各词典的显示过程中，按 **[SHIFT]** 键后，再按 **全词典记录** **单词查看** 键。

刚才查询的单词反黑。

显示词典的种类。



- 2 按 **▲** **▼** **▲** **▼** 键选择需要查询的单词后，按 **输入** 键。

- 屏幕中显示所选单词的解释和说明。



删除查询记录

删除已保存的查询记录。

删除查询记录有三种方法。

- 只删除一件
- 以各词典为单位删除
- 将已保存的查询记录全部删除

- 1 按 **[SHIFT]** 键后，按 **查询记录** **单词复习** 键。

- 需要删除全部查询记录时，按 **[SHIFT]** 键后，再按 **全词典记录** **单词查看** 键。

- 2 按 **▲** **▼** **▲** **▼** 键，选择需要删除的查询记录。

3 按 **设置删除** 键。

只删除指定的一件

以各词典为单位删除查询记录。

- 按照步骤 1 所示，按 **SHIFT** 键后再按 **全词典记录** **单词跳选** 键，屏幕上会显示所有词典的查询记录，然后按 **设置删除** 后，“删除当前词典资料”将变成“删除全部资料”。



4 按 **▲** **▼** 键，将 **●** 移动至想要选择的删除方法旁边，按 **输入** 键。

- 依据选择的删除方法，删除查询记录。

单词跳查功能

您可以对解释中含有的单词进行指定查询。另外，您还可以查询包含指定英语单词的例句及惯用语。

- 在解释画面中,出现 ⇨ 表示该单词直接跳查至当前词典的释义画面。

1 在解释画面中按 **单词跳查** 键。

可以跳查的单词反黑。

- 对汉字、平假名、片假名进行单词跳查时,只有一个字反黑。(跳查功能将对从反黑文字到空格或标点符号处文字为止所构成的单词进行查询。)



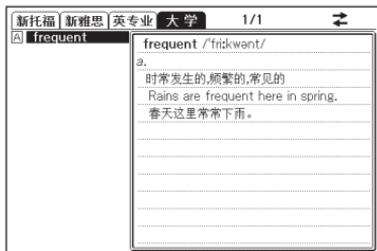
2 按 **左箭头** **右箭头** **上箭头** **下箭头** 键选择您要查询的单词后,按 **输入** 键。

- 此处选择“frequent”。



3 按 或 键选择您要使用的词典后, 按 键。

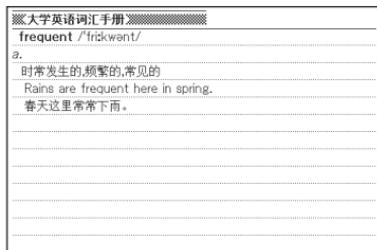
- 显示与选中单词相同或相近的单词清单。



< 英语单词的跳查 >

- 选择单词跳查功能后, 显示与选中的英语单词拼写相同或相近的单词清单。查询复数形(dishes)或比较形(bigger)等词尾有变化的单词时, 将查询此单词的单数形(dish)或原形(big)等。
- 查询例句时, 选中“例句查询”; 查询惯用语时, 选中“惯用语查询”, 然后按  键。此时, 将显示包含与选中单词相同或相近单词的例句或惯用语清单。

4 按 键选择您要查询的单词后, 按 键。



-
- 正在显示表或图时, 不能进行跳查。
 - 显示单词清单时 (步骤3), 也可以按   键选择词典。
 - 跳查后的解释画面中, 也可以继续进行单词跳查。
 - 选中单词跳查的对象单词后, 便不可进行字体缩放和格式变换。同时, 也不可变更现在使用中的词典。想要使用字体缩放等功能时, 请按  键解除选中状态。

字体缩放功能

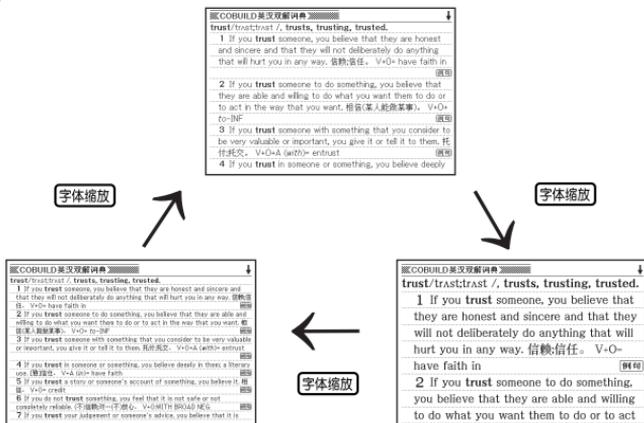
当屏幕显示解释画面或单词清单画面时，您可以进行画面的字体缩放。

- 解释画面与预览的字体大小一致。
- 显示图表时，无法进行字体缩放。
- 利用本机器浏览的文本文件（第 18 页）也可以进行字体缩放。

单词解释画面的字体缩放

在释义和单词解释画面中按 **字体缩放** 键。

- 每按一次 **字体缩放** 键，将按照 16 dots→24 dots→12 dots→16 dots... 的顺序切换字体大小。



清单显示画面的字体缩放

在清单显示画面中按 **字体缩放** 键。

- 每按一次 **字体缩放** 键，将按照 16 dots→24 dots→12 dots→16 dots... 的顺序切换字体大小。
- 预览的字体大小将切换显示，但当前查询单词的字体大小不会切换。
- 在显示汉英大辞典 / 汉语大词典 / 广辞苑 / 新明解国語辞典 / 日汉大辞典 / 中日辞典 / 中英日电脑用语辞典的汉字一览时，将按照 24 dots↔48 dots 的顺序切换字体大小。

单词复习功能

您可以保存需要记忆的单词、例句、惯用语等。同时，您还可以在已记住的单词、例句、惯用语上加 **check mark** 标记进行管理。

如下所示，在各分类中有单词复习，例句复习，惯用语复习，各词典的单词 / 例句 / 惯用语分别保存在各自的单词复习中。

最多可以保存 1,500 条单词、例句、惯用语。

EW-V2800H

英语

- **英语单词复习**：英语大词典、英汉大词典、英汉双解词典、同义词大词典、英语搭配词典、新东方GRE、新东方TOEFL词汇、新东方雅思词汇、英语专业8级词汇10000、大学英语词汇手册、雅思核心词汇解析、TOEFL高分词汇
- **英语例句复习**：英语大词典、英汉大词典、英汉双解词典、英语搭配词典
- **英语惯用语复习**：英语大词典、英汉大词典、英汉双解词典、同义词大词典、英语搭配词典、大学英语词汇手册
- **汉英单词复习**：汉英大辞典

汉语

- **汉语单词复习**：汉语大词典

EW-V3800H

日语

- **日语单词复习**：广辞苑、新明解国語辞典、日汉大辞典、日语外来语词典
- **汉日单词复习**：中日辞典

英语

- **英语单词复习**：英汉双解词典、新东方GRE、新东方TOEFL词汇、新东方雅思词汇、英语专业8级词汇10000、大学英语词汇手册、雅思核心词汇解析、TOEFL高分词汇
- **英语例句复习**：英汉双解词典
- **英语惯用语复习**：英汉双解词典、大学英语词汇手册
- **汉英单词复习**：汉英大辞典

汉语

- **汉语单词复习**：汉语大词典

其他

- **中英日电脑复习**：中英日电脑用语辞典

● 因各个词典的查询方法不同，有时可能会无法保存。

保存单词、例句、惯用语

1 显示想要保存的单词、例句、惯用语的解释画面。

- 显示解释画面时，手写屏内显示 <登录单词复习>。
- 以下状态时将无法保存。
 - 显示各词典清单时
 - 显示各词典的图或表时

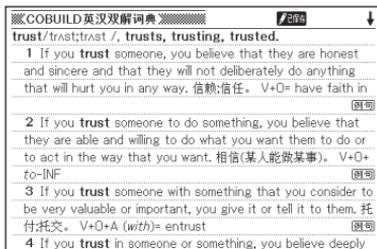


2 点触手写屏内的 <登录单词复习>。

- 画面上显示  已保存，并保存到相应单词复习中。

此外，在按  键后显示的例句画面中实施保存操作时， 图标虽然显示，但实际保存其当前查询单词的词条。

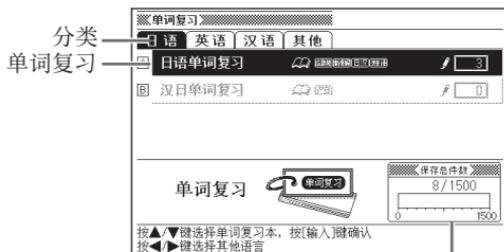
- 按  键后再按  键也可登录。



- 将保存的单词、例句、惯用语从单词复习中删除时， 图标便消失。
(→ 第 174 页)

查看所保存的单词、例句、惯用语

1 按 **单词复习** 键。

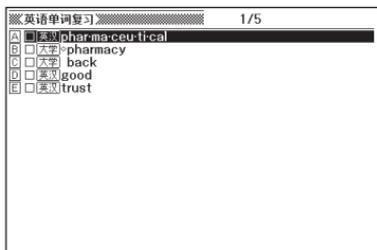


黑色表示已保存，白色表示
剩余容量。

2 按 **▶** 或 **◀** 键，选择想要查询的语言类别。

3 按 **▲** 或 **▼** 键选择单词、例句、惯用语的单词复习后，按 **输入** 键。

- 显示单词复习清单时，手写屏内显示 < CHECK 标记登录 / 解除 >。



4 按 **▲** 或 **▼** 键选择想要查看的单词、例句、惯用语后，按 **输入** 键。



在单词、例句、惯用语上加注 check mark 标记

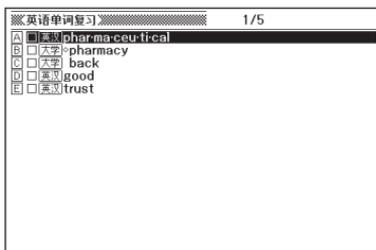
您可以在已经熟记的单词、例句、惯用语前加注 check mark 标记。您也可以依据有无 check mark 标记重新排列单词、例句、惯用语的显示顺序。(→第 173 页)

1 按  键。

2 按  或  键，选择想要加注 check mark 标记的语言类别。

3 按  或  键，选择保存想要标记 check mark 标记的单词、例句、惯用语的单词复习后，按  键。

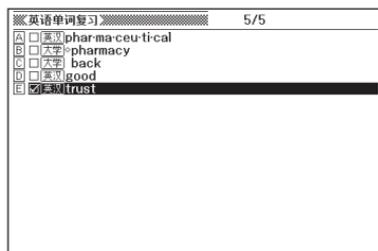
- 显示单词复习清单时，手写屏内显示 < CHECK 标记登录 / 解除 >。



4 按  或  键，选择想要加注 check mark 标记的单词、例句、惯用语。

5 点触手写屏内的 < CHECK 标记登录 / 解除 >。

- 内将加注 check mark 标记。
- 按  键后再按  键也可加注 check mark 标记。

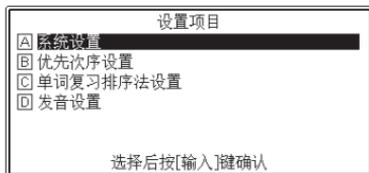


-
- 想要删除 check mark 标记时，也是先选中该单词、例句、惯用语，进行与第 5 步相同的操作。

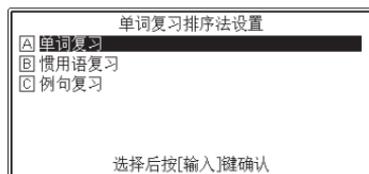
设置单词、例句、惯用语的排序法

1 按 **单词复习** 键。

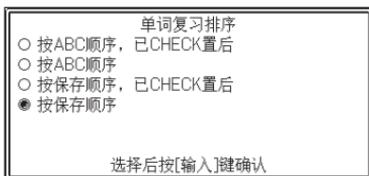
2 按 **SHIFT** 键后，按 **设置删除** 键。



3 按 **▲** 或 **▼** 键选择“单词复习排序法设置”后，按 **输入** 键。



4 按 **▲** 或 **▼** 键进行选择后，按 **输入** 键。



5 按 **▲** 或 **▼** 键，将 **●** 移动至想要选择的排序法项目旁边，按 **输入** 键。

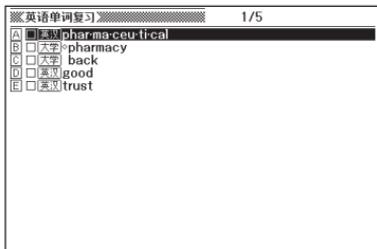
删除单词、例句、惯用语

■ 逐件删除

1 按 键。

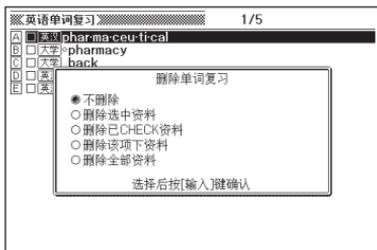
2 按 或 键，选择想要删除的语言类别。

3 按 或 键，选择要删除单词、例句、惯用语的单词复习后，按 键。



4 按 或 键，选择想要删除的单词、例句、惯用语。

5 按 键。



6 按 或 键，将●移动至“删除选中资料”旁边，按 键。

■ 1 次删除多项单词、例句、惯用语

1 显示要删除的单词复习清单画面。

2 按  键。

删除本单词复习中加注有 check mark 标记的全部项目

删除本单词复习中的全部项目

删除全部单词复习中的项目



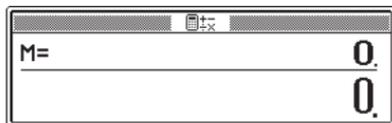
3 按  或  键，将  移动至想要删除的项目旁边，按  键。

计算器功能

您可进行加法、减法等四则运算以及常数运算、记忆运算。

1 选择“计算器”。

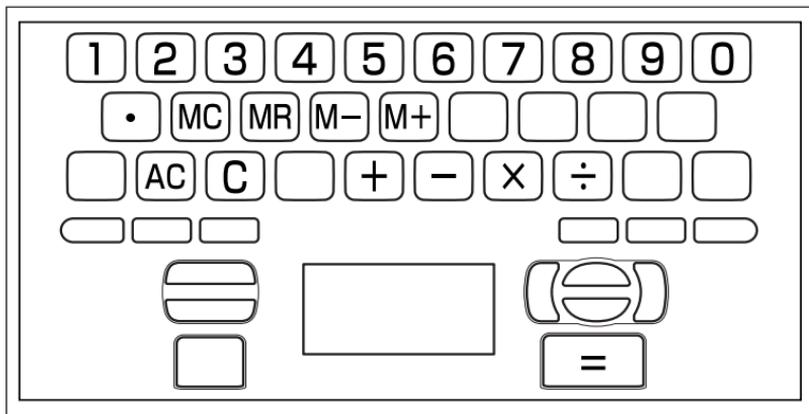
- 词典的选择方法→第 27 页
- 显示计算器功能画面。



2 请参照下一页列举的计算例进行计算。

- 按 **退出** 键后，将停止计算器功能。

计算器输入的按键配置



基本运算

1 开始运算前，按 $\boxed{\text{AC}}$ 键。

2 按 $\boxed{+}$ $\boxed{-}$ $\boxed{\times}$ $\boxed{\div}$ 键，显示运算命令符（计算例中予以省略）。

| 例题 | 操作 | 显示窗口 |
|---------------------------------|----------------------------------|----------|
| $53 + 123 - 63 = 113$ | $\boxed{\text{AC}}$ | 0. |
| | $53 \boxed{+}$ | 53. |
| | $123 \boxed{-}$ | 176. |
| | $63 \boxed{=}$ | 113. |
| $963 \times (23 - 56) = -31779$ | $23 \boxed{-} 56 \boxed{\times}$ | -33 |
| | $963 \boxed{=}$ | -31'779. |

常数运算

1 输入想要设为常数的数值后，按两次计算命令键。
 • 其数值与命令被设置，并显示为“K”。

2 每次按数值 $\boxed{=}$ 键后，便执行常数运算。

| 例题 | 操作 | 显示窗口 |
|--------------------------|--|---------|
| $12 + 23 = 35$ | $23 \boxed{+} \boxed{+} 12 \boxed{=}$ | K+ 35. |
| $45 + 23 = 68$ | $45 \boxed{=}$ | K+ 68. |
| $2.3 \times 12 = 27.6$ | $12 \boxed{\times} \boxed{\times} 2.3 \boxed{=}$ | K× 27.6 |
| $4.5 \times 12 = 54$ | $4.5 \boxed{=}$ | K× 54. |
| $17 + 17 + 17 + 17 = 68$ | $17 \boxed{+} \boxed{+} \boxed{=} \boxed{=} \boxed{=}$ | K+ 68. |

记忆运算

■ 执行记忆运算时，您可利用以下按键

- **M+**…加上独立储存器中的数值。
- **M-**…减去独立储存器中的数值。
- **MR**…显示独立储存器中存储的数值。
- **MC**…清除独立储存器中存储的数值。

| 例题 | 操作 | 显示窗口 | |
|--|---|---------|-------|
| ● 合计运算 $80 \times 9 = 720$ $-) 50 \times 6 = 300$ $\underline{20 \times 3 = 60}$ (合计) 480 | MC 80 × 9 M+ 50 × 6 M- 20 × 3 M+ MR | M=720. | 720. |
| | | M=420. | 300. |
| | | M=480. | 60. |
| | | M=480. | 480. |
| ● 应用运算 $\underline{193.2} \div 23 = 8.4$ $\underline{193.2} \div 28 = 6.9$ $123 - \underline{193.2} = -70.2$ | MC 193.2 M+ ÷ 23 = MR ÷ 28 = 123 - MR = | M=193.2 | 8.4 |
| | | M=193.2 | 6.9 |
| | | M=193.2 | -70.2 |

更正输入内容

■ 数字输入错误时

1

按 **C** 键。

- 恢复显示为“0.”。

2

重新输入数字。

■ 运算符号 (\oplus \ominus \otimes \div) 按错时

1 重新按运算符号。

清除前面的运算内容时

1 按 $\boxed{\text{AC}}$ 键。

- 除了独立储存器中的数值，将清除全部内容。

显示错误 (“E”) 时

■ 错误原因

以下状态时，将显示错误 (“E”)，同时计算器不可继续使用。

- 运算过程中的数值或运算结果的整数部分超过 12 位数时
此时，将显示小数点在“兆”位的 12 位数。

| 例题 | 操作 | 显示窗口 |
|---|--|----------------------------------|
| 1234567 \times 7418529 \div 9兆1586亿7109万1940 | 1234567 $\boxed{\otimes}$ 7418529 $\boxed{=}$ | E← 错误显示 9.15867109194 ↑ 兆位 |

- 独立储存器中存储的数值整数部分超过 12 位数时
将显示为“0.”。但独立储存器中将保存超过位数前的数值。
- 如 6 $\boxed{\div}$ 0 $\boxed{=}$ 所示，用某个数值除以 0 时

■ 解除错误的方法

发生错误时 (显示 “E” 时)，请按 $\boxed{\text{C}}$ 键继续当前运算，或按 $\boxed{\text{AC}}$ 键开始新的运算。

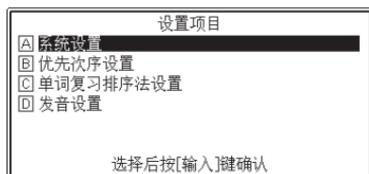
变更设置

您可变更本电子辞典的各种设置，方便自己使用。

您可在各词典的初始画面中（按词典 / 模式键之后）变更所有设置项目。

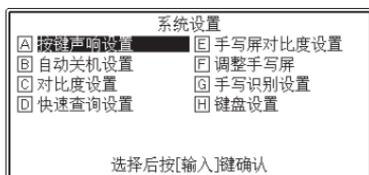
1 按 **[SHIFT]** 键后，按 **[设置删除]** 键。

- 显示设置项目。



2 按 **[▲]** **[▼]** 键选择“系统设置”后，按 **[输入]** 键。

- 显示系统设置。



3 按 **[▲]** **[▼]** **[◀]** **[▶]** 键选择您要变更的设置后，按 **[输入]** 键。

按键声响设置

此项目是设置按键声响的开启或关闭。本项设置的出厂默认值为“OFF”。

- ON…开启按键声响
- OFF…关闭按键声响

按 **[▲]** 或 **[▼]** 键，将 **●** 移动至“ON”或“OFF”后，按 **[输入]** 键。



自动关机设置

此项目是设置自动关机功能（自动关机功能 → 第 26 页）

本项设置的出厂默认值为“6 分钟”（约 6 分钟）。

按 **▲** **▼** **◀** **▶** 键将 **●** 移动至需要的自动关机时间旁边，按 **输入** 键。

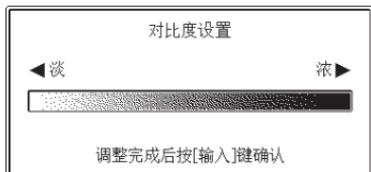


对比度设置

此项目可调整画面亮度。

按 **◀** 或 **▶** 键调整好画面亮度后，按 **输入** 键。

- **◀**…画面变亮。
- **▶**…画面变暗。



快速查询设置

此项目可选择输入单词时的查询方法。

本项设置的出厂默认值为“ON”。

- ON…每输入一个字，画面将显示匹配资料清单。
- OFF…输入所有文字后，开始查询。



按 **▲** 或 **▼** 键，将 **●** 移动至“ON”或“OFF”旁边，按 **输入** 键。

■ 输入所有文字后开始查询 （“快速查询设置：OFF”）

1 输入您要查询单词的所有文字。

2 按 **输入** 键。

- 显示与输入单词相同或相近的单词清单。
- 符合条件的单词只有 1 个时，画面将直接显示此单词的解释。

3 按 **▲** **▼** **▲** **▼** 键，选择想要查询的单词。

4 按 **输入** 键。

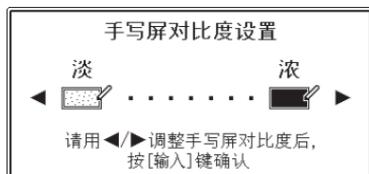
- 画面将显示单词的解释。

手写屏对比度设置

可调整手写屏的亮度。

按 **◀** **▶** 键，调整亮度，按 **输入** 键。

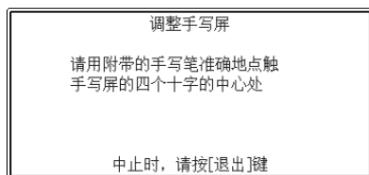
- **◀**…画面变亮。
- **▶**…画面变暗。



调整手写屏

可调整手写屏的位置。

请用附带的手写笔准确地触手写屏内 4 个十字标记的中心。



手写识别设置

可用手动和自动切换输入到手写屏上的文字的识别。设置的出厂默认值为“手动”。

- “手动” … 点触手写屏上的 < 识别 >，便会识别文字。
- “自动” … 书写文字后，约 1 秒钟后会自动识别。

按   键，将  移动至“手动”或“自动”的旁边，按  键。

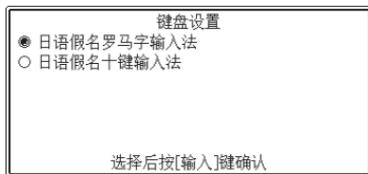


键盘设置

将平假名的输入方法设为“日语假名罗马字输入法”或“日语假名十键输入法”。(→第 36、37 页)

出厂默认设置为“日语假名罗马字输入法”方式。

按   键将  移动至“日语假名罗马字输入法”或“日语假名十键输入法”旁边，按  键。



-
- “优先次序设置”请参阅第 145 页。
 - “单词复习排序法设置”请参阅第 173 页。
 - 关于“发音设置”，请参阅第 154、155 页。

著作权等相关事项

■ 著作权相关注意事项

本电子辞典所收录的辞书、内容是在各著作物的各编辑、审校人员以及各出版社的大力支持下整理完成。

本电子辞典中收录的内容以及本说明书的部分或全部，不得转载或转印。另外，除用户个人正当使用外，按《著作权法》规定，在没有取得各编辑、审校人员、各出版社以及本公司许可时，不得随意利用本电子辞典所收录的内容用于其它目的，敬请注意。

■ 其他注意事项

● 由于画面显示的局限性以及其他因素，在各编辑、审校人员及各出版社的指导下，本电子辞典的显示内容与印刷版本在个别地方有稍许差异。

另外，各出版社有时会根据“社会现实情况的改变”而调整印刷版本中的个别地方，本公司可能有未能及时对应的地方。

● 本电子辞典中收录的各种辞书是由出版社根据其各自的印刷版本，以电子数据的形式制作提供的。

对于各辞书中可能出现的误记（遗漏）与误用，本公司不予负责，敬请谅解。

● 只有部分辞书中收录了照片、图片、表格、附录。

新牛津英语大词典

● Oxford Dictionary of English Revised 2/e (修订第二版)

copyright Oxford University Press, 1998, 1999, 2001, 2003, 2005

出版社 牛津大学出版社

收录词汇量约 355,000 words, phrases, and definitions

英汉大词典

● 英汉大词典

出版社 上海译文出版社

※收录约 220,000 词条

COBUILD 英汉双解词典

- Cobuild 英汉双解词典 2006 年版
HarperCollins Publishers © 2006
出版社 上海译文出版社
- ※ “Collins Cobuild English Language Dictionary” special Chinese edition
first published in China by STPH 2002, with additional material supplied by
HarperCollins Publishers © 2006
- ※ 收录词汇量 十万余条

汉英大辞典

- 汉英大辞典 (第二版)
出版社 上海交通大学出版社
- ※ 本书任何部分文字及图片, 如未获得上海交通大学出版社书面同意, 不得用
任何方式抄袭、节录或翻印。
- ※ 表格的部分未收录。收录单字条目约 11,000 条、多字条目约 22 万条。

牛津同义词大词典

- Oxford Thesaurus of English 2/e (第二版)
copyright Oxford University Press 2000, 2004
出版社 牛津大学出版社
- ※ 收录词汇量约 600,000 条同义、同义及反义词

牛津英语搭配词典

- Oxford Collocations Dictionary for students of English
copyright Oxford University Press 2002
出版社 牛津大学出版社
- ※ 收录约 150,000 组搭配词条

汉语大词典

- 现代汉语大词典 (上册 / 下册)
出版社 上海辞书出版社
- ※ 本词典由上海辞书出版社授权使用。
- ※ 表格、附录的部分未收录。收录单字条目 15,312 条、多字条目 10 万余条。

新明解国語辞典（日日辞典）

● 新明解国語辞典 第五版<三省堂>

© Sanseido Co.,Ltd. 2001

收录词数约 75,000 条

与在日本国内销售的『新明解国語辞典第五版』在内容上有稍许差异。

※收录的词汇中，『日语能力考试出题基准』1级词汇表中出现的大约八千个单词附发音功能。

日语能力考试是由日本国际交流基金会和日本国际教育支援协会共同主办的。考试的目的是测试和认定日语学习者（非母语）的日语水平。附发音功能的单词是由卡西欧计算机株式会社根据『日语能力考试出题基准』1级词汇表制作而成，所以这些词汇在本说明书中没有记载。

広辞苑 / 逆引き広辞苑（日日大辞典）

● 広辞苑 第五版

© 岩波书店 1998、2005

编者 新村出

出版社 株式会社岩波书店

※『広辞苑』为岩波书店之注册商标。

※发行引用『広辞苑 第五版』相关内容的出版物时，请明确标示来源出处、出版社。

※收录项目约 230,000 项。

※与在日本国内销售的『広辞苑 第五版』在内容上有稍许差异。

※关于『逆引き広辞苑 第五版対応』

该辞典没有收录书籍『逆引き広辞苑 第五版対応』（岩波书店辞典编辑部编）中的用线框起来的部分。

本机器可以对『広辞苑 第五版』中的全部项目进行逆序查询（后方一致查询）

※收录的词汇中，『日语能力考试出题基准』1级词汇表中出现的大约八千个单词附发音功能。

日语能力考试是由日本国际交流基金会和日本国际教育支援协会共同主办的。考试的目的是测试和认定日语学习者（非母语）的日语水平。附发音功能的单词是由卡西欧计算机株式会社根据『日语能力考试出题基准』1级词汇表制作而成，所以这些词汇在本说明书中没有记载。

日汉大辞典

● 日汉大辞典

出版社 上海译文出版社

※经日本讲谈社和上海译文出版社共同授权。

※照片、图片、表格、附录未收录。收录词数约 18 万条。

※收录的词汇中，《日语能力考试出题基准》1 级词汇表中出现的大约八千个单词附加发音功能。

日语能力考试是由日本国际交流基金会和日本国际教育支援协会共同主办的。考试的目的是测试和认定日语学习者（非母语）的日语水平。附加发音功能的单词是由卡西欧计算机株式会社根据《日语能力考试出题基准》1 级词汇表制作而成，所以这些词汇在本说明书中没有记载。

中日辞典（汉日词典）

● クラウン中日辞典

Copyright © 2005 by SANSEIDO Co., Ltd.

問者 松冈荣志（主干） 樋口靖 白井启介 代田智明

出版社 株式会社 三省堂

※日中小辞典、图片、表格、附录未收录。

※收录语词约 65,000 项（收录单义词条约 11,500 个、多义词条约 53,500 个）

※与在日本国内销售的『クラウン中日辞典』在内容上有稍许差异。

日语外来语词典

● 新编现代日语外来语词典 2002 年第 1 版

© 上海译文出版社 2002.7

出版社 上海译文出版社

本书中文简体字专有版权归本社独家所有，非经本社同意不得连载，摘编或复制

主编 王曰和

编者 王曰和 徐明淮 王采华

收录词汇量 8 万余条。

中英日电脑用语辞典

● 中英日电脑用语辞典

© 日经 BP 社 2006

中文版出版社 化学工业出版社

※收录约 4,000 词条

独行侠英语口语手册 – 洽谈生意 130 问

● 洽谈生意 130 问 Q&A FOR BUSINESS COMMUNICATION

© 上海译文出版社 2003.3 (2003.7 重印)

出版社 上海译文出版社

收录了约 1,000 句英语会话。

约 500 句会话附真人发音。

独行侠英语口语手册 – 海外求学 160 问

● 海外求学 160 问 Q&A FOR STUDYING ABROAD

© 上海译文出版社 2003.3 (2003.7 重印)

出版社 上海译文出版社

收录了约 1,500 句英语会话。

约 700 句会话附真人发音。

日中英生活工作口语大全

● 日中英生活工作口语大全

Copyright © 2005 by 吴小瑾 李淑媛

出版社 大连理工大学出版社

收录了约 1,500 英语和约 1,500 句日语会话，400 个单词。

全部日语会话，单词部分附真人发音。其中真人发音部分由卡西欧计算机公司录制。

实战职场商用日语

● 实战职场商用日语

Copyright © 2005 by 孙政基 高宏

出版社 大连理工大学出版社

收录了约 900 句日语会话，400 个单词。

全部日语会话附真人发音。其中真人发音部分由卡西欧计算机公司录制。

新东方 GRE

● GRE 词汇精选

出版社 群言出版社

※ 收录约 20,000 词条 (包括核心词条及相关词汇)

新东方 TOEFL 词汇

- TOEFL 词汇词根 + 联想记忆法

出版社 世界图书出版社

※收录约 8,000 词条 (包括核心词条及相关词汇)

新东方雅思词汇

- IELTS 词汇词根 + 联想记忆法

出版社 群言出版社

※收录约 8,000 词条 (包括核心词条及相关词汇)

英语专业 8 级词汇 10000

- 英语专业 8 级词汇 10000

出版社 东华大学出版社

※收录约 10,000 词条

大学英语词汇手册

- 大学英语词汇手册 (第四版)

出版社 上海交通大学出版社

※本书任何部分文字及图片, 如未获得上海交通大学出版社书面同意, 不得用任何方式抄袭、节录或翻印。

※表格、附录的部分未收录。收录词数约 6, 600 条。

雅思核心词汇解析

- 雅思核心词汇解析

出版社 上海交通大学出版社

※本书任何部分文字及图片, 如未获得上海交通大学出版社书面同意, 不得用任何方式抄袭、节录或翻印。

※有部分附录未收录。收录词数约 3,000 条。

TOEFL 高分词汇

● TOEFL 高分词汇

TOEFL® is a registered trademark of Educational Testing Service (ETS).
This product is not endorsed or approved by ETS.

出版社 上海交通大学出版社

※本书任何部分文字及图片，如未获得上海交通大学出版社书面同意，不得用任何方式抄袭、节录或翻印。

※表格逆序词汇未收录。收录词数约 3,000 条。

Multilingual Word and Phrasebank

● Multilingual Word and Phrasebank

Oxford University Press

© Oxford University Press 2006

出版社 牛津大学出版社

※收录约 17,500 词条

5,500 短语

手写输入到手写屏上的文字不被正确识别时

所有文字种类共同的注意事项

易被识别的书写要点

- 以下举例的汉字为日语汉字。

- 不要写成连笔字

写得不好的字例



- 要用楷书认真书写

写得不好的字例



- 不要把字写歪

写得不好的字例



- 要在不超出围框的范围内尽量写得大一些

写得不好的字例



写得好的字例



- 写笔画点时，要写得稍长一些（2个圆点以上的长度）（长度为1个圆点时不被识别）

写得好的字例



写得不好的字例



- 尽可能按正确的笔顺书写

想要确认的要点

- 汉字用汉字书写（没有将平假名转换为汉字的功能）
- 观看画面上方的图标（   等），确认想要书写的文字是否能够输入到查询文字输入栏（可输入的文字种类→第 44 页）

发生这些情况时

拉丁字母和数字的书写方法

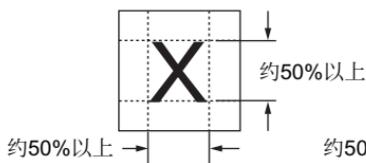
| | | | | | | | | |
|----|-----|---|-----|-----|---|-----|-----|-----|
| A | B | C | D | E | F | G | H | I |
| AA | B | C | D | E E | F | G G | H | I |
| J | K | L | M | N | O | P | Q | R |
| J | K K | L | M M | N N | O | P | Q | R R |
| S | T | U | V | W | X | Y | Z | |
| S | T | U | V | W | X | Y | Z Z | |

| | | | | | | | | |
|-----|-------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| a | b | c | d | e | f | g | h | i |
| a a | b b | c | d d | e | f f | g g | h h | i i |
| j | k | l | m | n | o | p | q | r |
| j j | k k k | l l | m m | n n | o | p p | q q | r r |
| s | t | u | v | w | x | y | z | |
| s s | t t | u | v | w | x x | y y | z z | |

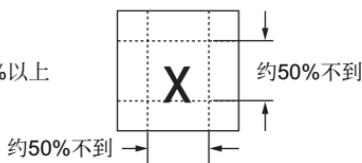
| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|-----|---|---|
| 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 7 | 8 | 9 |

- 大写的“X”和小写的“x”的写法如下。

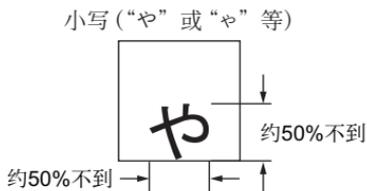
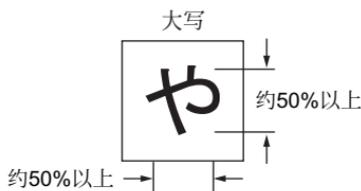
英文字母大写 X



英文字母小写 x



日语文字（平假名和片假名）的写法



- 相对围框，纵横均以不到其 50% 的大小书写
- 写在围框的下方

字形相似的日语汉字和片假名的识别

如下字形相似的日语汉字和片假名，优先显示汉字。

夕 = タ 工 = エ 力 = カ 口 = 口

(ゆう) (こう) (ちから) (くち)

但查询文字输入栏内前一个文字如为片假名，则优先显示片假名。

字形相似的日语平假名和片假名的识别

如下字形相似的日语平假名和片假名，优先显示平假名。

へ = へ り = リ

(左：平假名 右：片假名)

但查询文字输入栏内前一个文字如为片假名，则优先显示片假名。

屏幕出现下列信息提示时 ···

在使用本电子辞典的过程中出现下列信息提示时，处理方式如下：

| 操作 | 信息提示 | 可能的原因 | 处理方式 | 参考页次 |
|----------|--|---|---|-----------------------|
| | 电力不足 请按说明书更换电池按 [退出] 键关闭 | 电力不足。 | 请更换新电池。 | 198 |
| 辞典 功能 | 匹配资料太多，只显示 前 1000 条 | 与输入查询文字匹配的资 料太多，无法全部显示。 | 请追加查询条件以获得更 准确的查询结果。 | 所使用 的各词 典页 次 |
| | 匹配资料已超过 500 条 | 与输入查询文字匹配的资 料太多。 | | |
| | 输入错误* | 输入的单词拼写错误。 | 请更正单词的拼写。 | |
| | 无相关资料* | 找不到符合条件的单词。 | 请重新输入查询条件。 | |
| | 该画面中，没有发音* | 在不存在可发音单词的画 面中，按了  键。 | 请在显示有  图标或 有字母的画面中按  键。或者，该画面中的字 母不是英文。 | 151 |
| | 无法继续保存* | 超过了单词复习中能够保 存的数量。 | 请删除单词复习中不需要 的单词后，重新保存。 | 174 170 |
| | 系统发生问题 阅读用户使用说明书后 请与最近的卡西欧维修 中心联系 | 受到了电波冲击（静电影 响）或外部强烈撞击。 | 请与最近的卡西欧认定维 修中心联系。 | — |

*表示信息提示消失后，屏幕中的内容会复原。

- 除了上述信息提示外，使用我的书库功能时也会出现信息提示。
我的书库功能→第 18 页

如有下列情况发生时

本电子辞典运行异常时，首先请确认是否使用了碱性干电池。
然后再参考下列方式进行处理。

| | 发生状况 | 可能的原因 | 处理方式 | 参考页次 |
|-----|-----------------------|-----------------------|--------------------|------|
| 电源 | 电源无法开启。 | 电池电量耗尽。 | 请更换电池。 | 198 |
| 动作 | 短时间不使用，电源自动关闭。 | 自动关机功能已将电源关闭。 | 请重新开启电源。 | 26 |
| | 电源（画面）突然消失。 | 电池电量耗尽。 | 请更换电池。 | 198 |
| | 突然出现对比度设置画面。 | 电池电量耗尽。 | 请更换电池。 | 198 |
| 背光源 | 背光源不亮或闪烁。 | 电池电量耗尽。 | 请更换电池。 | 198 |
| 发音 | 无法从扬声器听到声音。 | 音量太小。 | 请调节音量大小。 | 149 |
| | | 声音输出切换开关位于“PHONES”。 | 请切换至“SPEAKER”。 | 148 |
| | 无法从耳机听到声音。 | 音量太小。 | 请调节音量大小。 | 149 |
| | | 声音输出切换开关位于“SPEAKER”。 | 请切换“PHONES”。 | 149 |
| | | 耳机没有正确连接。 | 请确认耳机是否已正确插至插口底部。 | 149 |
| | | 使用了附属品以外的耳机。 | 请使用附带的专用耳机。 | 149 |
| | 声音失真，或使用发音功能时背光源闪烁不定。 | 音量太大。 | 请调节音量大小。 | 149 |
| | | 电池电量耗尽。 | 请更换电池。 | 198 |
| | 播放声音数据时，显示画面消失。 | 电池电量即将耗尽时，播放了较长的声音数据。 | 请更换电池。 | 198 |
| 手写屏 | 点触后也不被识别 | 点触的位置与要被识别的位置不符 | 请调整手写屏的位置。 | 182 |
| | | 手写输入时，按了本产品的键。 | 进行手写输入时，请不要按本产品的键。 | — |
| | | 试图输入不支持的文字种类。 | 请确认可以用手写输入的文字的种类。 | 44 |
| | 点触的位置与要被显示的文字的位置不符 | 点触的位置与要被识别的位置不符 | 请调整手写屏的位置。 | 182 |

系统复位

受静电影响等，电子辞典可能会运行反常或无法运作。此时，请进行系统复位。

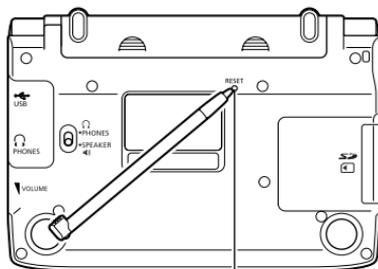
■ 重要！执行系统复位时请注意以下事项。

- 系统复位前，请务必关闭电源。
(如在未关闭电源状态下执行，则查询记录及设置等信息可能会因此消失。)
- 按 RESET 键时，请勿使用牙签或铅笔等尖端易断物品。以免导致故障。

1 按  键，关闭电源。

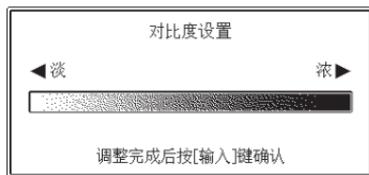
2 使用手写笔，按压本电子辞典背面的 RESET (复位) 键。

- 手写笔→第 23 页



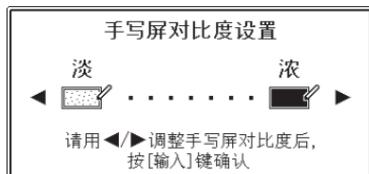
RESET 键

3 打开本电子辞典，按  或  键调整画面亮度。



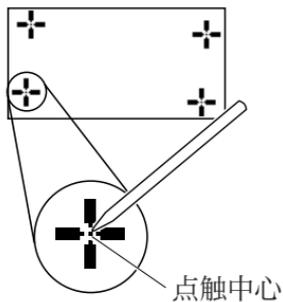
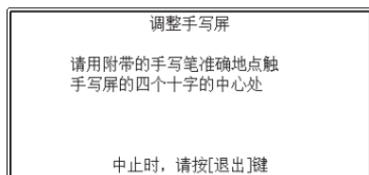
4 按  键。

- 显示手写屏亮度调整画面。
- 按   键，调整手写屏的亮度。



5 按 **输入** 键。

- 显示手写屏调整画面。
- 请用手写笔一点触手写屏内 4 个十字标记的中心。
- 4 个十字标记全部点触后，显示目录画面。



更换电池

屏幕显示“电力不足”时，请尽快更换电池。

即使屏幕没有显示更换电池的信息提示，也请务必至少 1 年更换 1 次电池。

使用电池时的注意事项

使用电池的方式错误，将造成电池破裂漏液，损坏电子辞典内部构造。因此，请注意以下事项。

- 请务必使用碱性电池。如使用其他电池，可能会大幅缩短电池使用寿命，或导致本电子辞典发生误运行。
- 请确认电池正极 (+) 方向是否正确。
- 切勿将不同品牌电池混合使用。
- 切勿将新旧电池混合使用。
- 请勿加热、短路、分解电池。
- 切勿将旧电池长期放置在本机器的电池盒内。
- 长时间不使用本电子辞典时，请将电池取出保管。
- 切勿对安装在本电子辞典中的电池充电。
- 如电池漏液，请立即擦干本电子辞典的电池盒，并注意电池漏液不要直接接触皮肤。
- 如电池漏液不慎入眼，请立即采取以下方式处理。若放任不管，可能会造成失明。
 1. 不要揉眼，立即用清水冲洗。
 2. 立即就医治疗。



请将电池保管于儿童触碰不到的地方。如不慎误食，请立即就医治疗。

更换电池

■重要！更换电池前请注意以下事项。

- 更换电池前，请务必关闭电源。

（如在未关闭电源状态下执行，则查询记录及设置等信息可能会因此消失。）

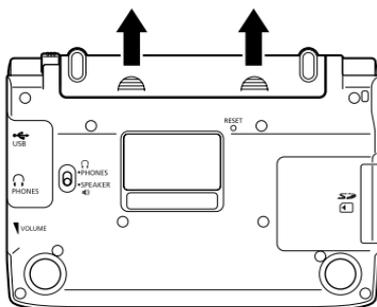
- 更换电池时，请务必使用 2 节新电池。

- 请务必使用 7 号 (AAA) 碱性干电池。如使用其它电池，可能会大幅缩短电池使用寿命，或导致本电子辞典发生误运行。

1 准备 2 节全新的 7 号 (AAA) 碱性干电池。

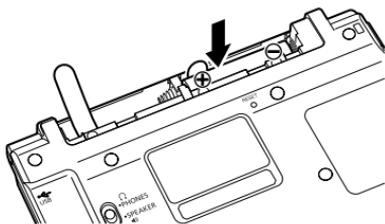
2 按  键，关闭电源。

3 按住机器背面两处的  部分，同时向箭头方向推动，将电池盖卸下。



4 取出电池盒中的旧电池后，装入新电池。

- 拉起电池取出用拉带，取出电池，并将新电池搁在带上。

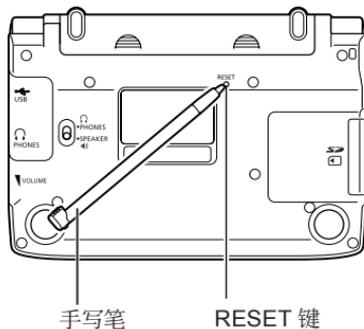


5 从电池盖上取出手写笔后，将电池盖装到本机器上。

- 手写笔→第 23 页

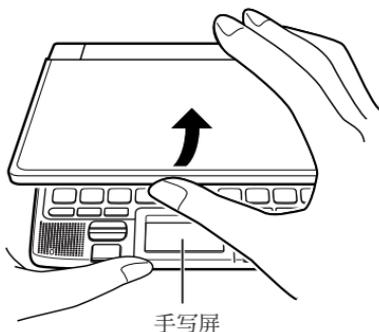
6 用手写笔按机器背面的 RESET (复位) 键。

- 按RESET键时，请不要使用牙签或铅笔等尖端易断物品，以免导致故障。

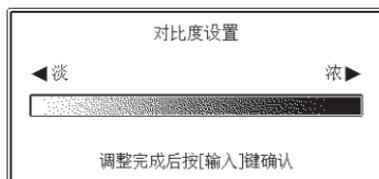


7 把手指放在中间，打开辞典。

- 显示对比度设置画面。

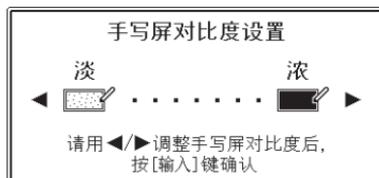


8 按 ◀ ▶ 键，调整画面的亮度。



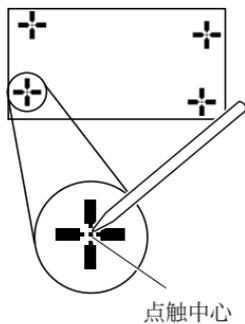
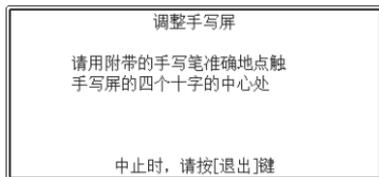
9 按 [输入] 键。

- 显示手写屏亮度调整画面。
- 按 ◀ ▶ 键，调整手写屏的亮度。



10 按 键。

- 显示手写屏调整画面。
- 请用手写笔一一触手写屏内4个十字标记的中心。
- 4个十字标记全部点触后，显示目录画面。



罗马字/假名输入对照表

| | | | | | | | | | | |
|----------|------------|---|--------------|---|-------------------|---|------------|----|------------|---|
| あ行 ア行 | あ | ア | い | イ | う | ウ | え | エ | お | オ |
| | A | | I | | U | | E | | O | |
| か行 カ行 | か | カ | き | キ | く | ク | け | ケ | こ | コ |
| | K A C A | | K I | | K U C U Q U | | K E | | K O C O | |
| | | | | | | | | | | |
| が行 ガ行 | が | ガ | ぎ | ギ | ぐ | グ | げ | ゲ | ご | ゴ |
| | G A | | G I | | G U | | G E | | G O | |
| さ行 サ行 | さ | サ | し | シ | す | ス | せ | セ | そ | ソ |
| | S A | | S I S H I | | S U | | S E | | S O | |
| | | | | | | | | | | |
| ざ行 ザ行 | ざ | ザ | じ | ジ | ず | ズ | ぜ | ゼ | ぞ | ゾ |
| | Z A | | Z I J I | | Z U | | Z E | | Z O | |
| た行 タ行 | た | タ | ち | チ | つ | ツ | て | テ | と | ト |
| | T A | | T I C H I | | T U T S U | | T E | | T O | |
| | | | | | | | | | | |
| だ行 ダ行 | だ | ダ | ぢ | ヂ | づ | ヅ | で | デ | ど | ド |
| | D A | | D I | | D U | | D E | | D O | |
| な行 ナ行 | な | ナ | に | ニ | ぬ | ヌ | ね | ネ | の | ノ |
| | N A | | N I | | N U | | N E | | N O | |
| は行 ハ行 | は | ハ | ひ | ヒ | ふ | フ | へ | ヘ | ほ | ホ |
| | H A | | H I | | H U F U | | H E | | H O | |
| ば行 バ行 | ば | バ | び | ビ | ぶ | ブ | べ | ベ | ぼ | ボ |
| | B A | | B I | | B U | | B E | | B O | |
| ぱ行 パ行 | ぱ | パ | ぴ | ピ | ぷ | プ | ぺ | ペ | ぽ | ポ |
| | P A | | P I | | P U | | P E | | P O | |
| ま行 マ行 | ま | マ | み | ミ | む | ム | め | メ | も | モ |
| | M A | | M I | | M U | | M E | | M O | |
| や行 ヤ行 | や | ヤ | | | ゆ | ユ | いえ | イエ | よ | ヨ |
| | Y A | | | | Y U | | Y E | | Y O | |
| ら行 ラ行 | ら | ラ | り | リ | る | ル | れ | レ | ろ | ロ |
| | R A L A | | R I L I | | R U L U | | R E L E | | R O L O | |

| | | | | | | | | | | |
|----|---------------------|---|----|---|----|---|----|---|----|---|
| わ行 | わ | ワ | ゐ | ヰ | う | ウ | ゑ | ヱ | を | ヲ |
| ワ行 | WA | | WI | | WU | | WE | | WO | |
| ん | NN N+子音 MP+母音 MB+母音 | | | | | | | | | |

| | | | | | | | | | | |
|----|---------------|---|---------|---|-----------|---|------------|---|-----------|---|
| あ行 | あ | ア | い | イ | う | ウ | え | エ | お | オ |
| ア行 | XA | | XI | | XU | | XE | | XO | |
| | SHIFT+A | | SHIFT+I | | SHIFT+U | | SHIFT+E | | SHIFT+O | |
| や行 | や | ヤ | | | ゆ | ユ | | | よ | ヨ |
| ヤ行 | XYA | | | | XYU | | | | XYO | |
| | Y+SHIFT+A | | | | Y+SHIFT+U | | | | Y+SHIFT+O | |
| つ | XTU | | XTSU | | 子音+子音 | | T+SHIFT+U | | | |
| ツ | | | LTU | | TCH | | TS+SHIFT+U | | | |
| わ | XWA W+SHIFT+A | | | | | | | | | |

附録

| | | | | | | | | | | |
|-----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|
| きゃ行 | きゃ | キヤ | きい | キイ | きゆ | キユ | きえ | キエ | きよ | キヨ |
| キヤ行 | KYA | | KYI | | KYU | | KYE | | KYO | |
| ぎゃ行 | ぎゃ | ギヤ | ぎい | ギイ | ぎゆ | ギユ | ぎえ | ギエ | ぎよ | ギヨ |
| ギヤ行 | GYA | | GYI | | GYU | | GYE | | GYO | |
| くあ行 | くあ | クア | くい | クイ | | | くえ | クエ | くお | クオ |
| クア行 | QA | | QI | | | | QE | | QO | |
| くわ行 | くわ | クワ | くい | クイ | くう | クウ | くえ | クエ | くお | クオ |
| クワ行 | KWA | | KWI | | KWU | | KWE | | KWO | |
| | QWA | | | | | | | | | |
| ぐわ行 | ぐわ | グワ | ぐい | グイ | ぐう | グウ | ぐえ | グエ | ぐお | グオ |
| グワ行 | GWA | | GWI | | GWU | | GWE | | GWO | |
| しゃ行 | しゃ | シャ | | | しゆ | シュ | しえ | シエ | しよ | シヨ |
| シャ行 | SYA | | | | SYU | | SYE | | SYO | |
| | SHA | | | | SHU | | SHE | | SHO | |
| じゃ行 | じゃ | ジャ | じい | ジイ | じゆ | ジュ | じえ | ジエ | じよ | ジヨ |
| ジャ行 | ZYA | | ZYI | | ZYU | | ZYE | | ZYO | |
| | JA | | | | JU | | JE | | JO | |
| | JYA | | JYI | | JYU | | JYE | | JYO | |
| ちゃ行 | ちゃ | チャ | ちい | チイ | ちゆ | チュ | ちえ | チエ | ちよ | チヨ |
| チャ行 | TYA | | TYI | | TYU | | TYE | | TYO | |
| | CYA | | CYI | | CYU | | CYE | | CYO | |
| | CHA | | | | CHU | | CHE | | CHO | |

| | | | | | |
|------------|-------|--------|-------|--------|--------|
| ぢや行 ヂヤ行 | ぢゃ ヂャ | ぢい ヂイ | ぢゆ ヂユ | ぢえ ヂエ | ぢよ ヂヨ |
| | DYA | DYI | DYU | DYE | DYO |
| つあ行 ツァ行 | つぁ ツァ | つぃ ツイ | | つえ ツエ | つお ツオ |
| | TSA | TSI | | TSE | TSO |
| てや行 テヤ行 | てゃ テャ | てい テイ | てゆ テユ | てえ テエ | てよ テヨ |
| | THA | THI | THU | THE | THO |
| でや行 デヤ行 | でゃ デャ | でい デイ | でゆ デユ | でえ デエ | でよ デヨ |
| | DHA | DHI | DHU | DHE | DHO |
| とう | | | TWU | | |
| トウ | | | | | |
| どう | | | DWU | | |
| ドウ | | | | | |
| にや行 ニヤ行 | にゃ ニャ | にい ニイ | にゆ ニユ | にえ ニエ | によ ニヨ |
| | NYA | NYI | NYU | NYE | NYO |
| ひや行 ヒヤ行 | ひゃ ヒャ | ひい ヒイ | ひゆ ヒユ | ひえ ヒエ | ひよ ヒヨ |
| | HYA | HYI | HYU | HYE | HYO |
| びや行 ビヤ行 | びゃ ビャ | びい ビイ | びゆ ビユ | びえ ビエ | びよ ビヨ |
| | BYA | BYI | BYU | BYE | BYO |
| ぴや行 ピヤ行 | ぴゃ ピャ | ぴい ピイ | ぴゆ ピユ | ぴえ ピエ | ぴよ ピヨ |
| | PYA | PYI | PYU | PYE | PYO |
| ふあ行 ファ行 | ふぁ ファ | ふぃ ファイ | | ふえ フェ | ふお フオ |
| | FA | FI | | FE | FO |
| ふや行 フヤ行 | ふゃ フャ | ふい フイ | ふゆ フユ | ふえ フェ | ふよ フヨ |
| | FYA | FYI | FYU | FYE | FYO |
| みや行 ミヤ行 | みゃ ミャ | みい ミイ | みゆ ミユ | みえ ミエ | みよ ミヨ |
| | MYA | MYI | MYU | MYE | MYO |
| りや行 リヤ行 | りゃ リャ | りい リイ | りゆ リユ | りえ リエ | りよ リヨ |
| | RYA | RYI | RYU | RYE | RYO |
| | LYA | LYI | LYU | LYE | LYO |
| がぁ行 ヴァ行 | がぁ ヴァ | がぁい ヴィ | がぁ ヴ | がぁえ ヴェ | がぁお ヴォ |
| | VA | VI | VU | VE | VO |
| ぶや行 ブヤ行 | ぶゃ ブャ | ぶい ブイ | ぶゆ ブユ | ぶえ ブ | ぶよ ブヨ |
| | VYA | VYI | VYU | VYE | VYO |

“附录（英汉大词典）”

这里刊载了英汉大词典书籍的附录二、三、四、五、七、九。附录一、六、八、十、十一可在电子辞典的使用指南中确认。

● 书籍的附录十二和附录十三没有收录。

APPENDIX 2 附录二

Ranks in British and U. S. Armed Forces

英美武装力量军衔表

1. British Armed Forces 英军

| Army 陆军 | Air Force 空军 | Navy 海军 | Marines 海军陆战队 | |
|------------------------------|--------------------------------|------------------------------|------------------------------|------|
| Recruit | Aircraftman | Ordinary Seaman 二等水兵 | Recruit | 新兵 |
| Private | Leading Aircraftman | Able Seaman 一等水兵 | Marine 2nd Class | 二等兵 |
| Lance Corporal | Senior Aircraftman | Leading Seaman 上等水兵 | Marine 1st Class | 一等兵 |
| Corporal | Corporal | Petty Officer, 2nd Class | Corporal | 下士 |
| Sergeant | Sergeant | Petty Officer, 1st Class | Sergeant | 中士 |
| Staff Sergeant | Flight Sergeant | Chief Petty Officer | Colour Sergeant | 上士 |
| Warrant Officer, Class II | Warrant Officer, Class II | Warrant Officer, Class II | Warrant Officer, Class II | 二级准尉 |
| Warrant Officer, Class I | Warrant Officer, Class I | Warrant Officer, Class I | Warrant Officer, Class I | 一级准尉 |
| Second Lieutenant | Pilot Officer | Acting Sub-Lieutenant | Second Lieutenant | 少尉 |
| Lieutenant | Flying Officer | Sub-Lieutenant | Lieutenant | 中尉 |
| Captain | Flight Lieutenant | Lieutenant | Captain | 上尉 |
| Major | Squadron Leader | Lieutenant Commander | Major | 少校 |
| Lieutenant Colonel | Wing Commander | Commander | Lieutenant Colonel | 中校 |
| Colonel | Group Captain | Captain | Colonel | 上校 |
| Brigadier | Air Commodore | Commodore | Brigadier | 准将 |
| Major General | Air Vice Marshal | Rear Admiral | Major General | 少将 |
| Lieutenant General | Air Marshal | Vice Admiral | Lieutenant General | 中将 |
| General | Air Chief Marshal | Admiral | General | 上将 |
| Field Marshal | Marshal of the Royal Air Force | Admiral of the Fleet | | 元帅 |

2. U.S. Armed Forces 美军

| serial No. 编号 | Army 陆军 | Air Force 空军 | Marines 海军陆战队 | Navy, Coast Guard 海军、海岸警卫队 | |
|------------------|--|---|---|--|-------|
| E-1 | Private, E-1 (无标志) | Airman Basic (无标志) | Private (无标志) | Seaman Recruit | 三等兵 |
| E-2 | Private, E-2 | Airman | Private 1st Class | Seaman Apprentice | 二等兵 |
| E-3 | Private 1st Class | Airman 1st Class | Lance Corporal | Seaman | 一等兵 |
| E-4 | Corporal | Sergeant | Corporal | Petty Officer 3rd Class | 下士 |
| E-5 | Sergeant | Staff Sergeant | Sergeant | Petty Officer 2nd Class | 中士 |
| E-6 | Staff Sergeant | Technical Sergeant | Staff Sergeant | Petty Officer 1st Class | 上士 |
| E-7 | Sergeant 1st Class 或 Platoon Sergeant | Master Sergeant | Gunnery Sergeant | Chief Petty Officer | 三级军士长 |
| E-8 | First Sergeant 或 Master Sergeant | Senior Master Sergeant | First Sergeant 或 Master Sergeant | Senior Chief Petty Officer | 二级军士长 |
| E-9 | Command Sergeant Major | Chief Master Sergeant | Sergeant Major 或 Master Gunnery Sergeant | Master Chief Petty Officer | 一级军士长 |
| | Sergeant Major of the Army | Chief Master Sergeant of the Air Force | Sergeant Major of the Marine Corps | Master Chief Petty Officer of the Navy (或 Coast Guard) | 军种军士长 |
| W-1 | Warrant Officer, W-1 | Warrant Officer, W-1 | Warrant Officer, W-1 | Warrant Officer, W-1 | 四级准尉 |
| W-2 | Chief Warrant Officer, W-2 | Chief Warrant Officer, W-2 | Chief Warrant Officer, W-2 | Chief Warrant Officer, W-2 | 三级准尉 |
| W-3 | Chief Warrant Officer, W-3 | Chief Warrant Officer, W-3 | Chief Warrant Officer, W-3 | Chief Warrant Officer, W-3 | 二级准尉 |
| W-4 | Chief Warrant Officer, W-4 | Chief Warrant Officer, W-4 | Chief Warrant Officer, W-4 | Chief Warrant Officer, W-4 | 一级准尉 |
| O-1 | Second Lieutenant | Second Lieutenant | Second Lieutenant | Ensign | 少尉 |
| O-2 | First Lieutenant | First Lieutenant | First Lieutenant | Lieutenant Junior Grade | 中尉 |
| O-3 | Captain | Captain | Captain | Lieutenant | 上尉 |
| O-4 | Major | Major | Major | Lieutenant Commander | 少校 |
| O-5 | Lieutenant Colonel | Lieutenant Colonel | Lieutenant Colonel | Commander | 中校 |
| O-6 | Colonel | Colonel | Colonel | Captain | 上校 |
| O-7 | Brigadier General | Brigadier General | Brigadier General | Rear Admiral Lower Grade | 准将 |
| O-8 | Major General | Major General | Major General | Rear Admiral | 少将 |
| O-9 | Lieutenant General | Lieutenant General | Lieutenant General | Vice Admiral | 中将 |
| O-10 | General | General | General | Admiral | 上将 |
| | General of the Army | General of the Air Force | | Fleet Admiral (海岸警卫队无) | 五星上将 |

APPENDIX 3 附录三

Table of the Chemical Elements

化学元素表

| <i>Element</i> 元素 | | <i>Symbol</i> 符号 | <i>Atomic Number</i> 原子序数 | <i>Atomic Weight</i> 原子量 |
|----------------------|---|---------------------|------------------------------|-----------------------------|
| actinium | 锕 | Ac | 89 | (227) |
| aluminium | 铝 | Al | 13 | 26.9815 |
| americium | 镅 | Am | 95 | (243) |
| antimony | 锑 | Sb | 51 | 121.75 |
| argon | 氩 | Ar | 18 | 39.948 |
| arsenic | 砷 | As | 33 | 74.922 |
| astatine | 砹 | At | 85 | (210) |
| barium | 钡 | Ba | 56 | 137.34 |
| berkelium | 锫 | Bk | 97 | (247) |
| beryllium | 铍 | Be | 4 | 9.0122 |
| bismuth | 铋 | Bi | 83 | 208.980 |
| bohrium | 𨭈 | Bh | 107 | (264) |
| boron | 硼 | B | 5 | 10.811 |
| bromine | 溴 | Br | 35 | 79.909 |
| cadmium | 镉 | Cd | 48 | 112.40 |
| caesium | 铯 | Cs | 55 | 132.905 |
| calcium | 钙 | Ca | 20 | 40.08 |
| californium | 锎 | Cf | 98 | (251) |
| carbon | 碳 | C | 6 | 12.0111 |
| cerium | 铈 | Ce | 58 | 140.12 |
| chlorine | 氯 | Cl | 17 | 35.453 |
| chromium | 铬 | Cr | 24 | 51.996 |
| cobalt | 钴 | Co | 27 | 58.933 |
| copper | 铜 | Cu | 29 | 63.54 |
| curium | 锔 | Cm | 96 | (247) |
| darmstadtium | 𨭄 | Ds | 110 | (281) |
| dubnium | 𨭅 | Db | 105 | (262) |
| dysprosium | 铈 | Dy | 66 | 162.50 |
| einsteinium | 锿 | Es | 99 | (254) |
| erbium | 铒 | Er | 68 | 167.26 |
| europium | 铕 | Eu | 63 | 151.96 |

注：原子量一栏中加括号()者表示稳定或常见的同位素。

| <i>Element</i> 元素 | | <i>Symbol</i> 符号 | <i>Atomic Number</i> 原子序数 | <i>Atomic Weight</i> 原子量 |
|----------------------|---|---------------------|------------------------------|-----------------------------|
| fermium | 镆 | Fm | 100 | (253) |
| fluorine | 氟 | F | 9 | 18.9984 |
| francium | 钫 | Fr | 87 | (223) |
| gadolinium | 钆 | Gd | 64 | 157.25 |
| gallium | 镓 | Ga | 31 | 69.72 |
| germanium | 锗 | Ge | 32 | 72.59 |
| gold | 金 | Au | 79 | 196.967 |
| hafnium | 铪 | Hf | 72 | 178.49 |
| hassium | 𨭈 | Hs | 108 | (277) |
| helium | 氦 | He | 2 | 4.0026 |
| holmium | 铥 | Ho | 67 | 164.930 |
| hydrogen | 氢 | H | 1 | 1.00797 |
| indium | 铟 | In | 49 | 114.82 |
| iodine | 碘 | I | 53 | 126.904 |
| iridium | 铱 | Ir | 77 | 192.2 |
| iron | 铁 | Fe | 26 | 55.847 |
| krypton | 氙 | Kr | 36 | 83.80 |
| lanthanum | 镧 | La | 57 | 138.91 |
| lawrencium | 𨭈 | Lr | 103 | (257) |
| lead | 铅 | Pb | 82 | 207.19 |
| lithium | 锂 | Li | 3 | 6.939 |
| lutetium | 镥 | Lu | 71 | 174.97 |
| magnesium | 镁 | Mg | 12 | 24.312 |
| manganese | 锰 | Mn | 25 | 54.938 |
| meitnerium | 钷 | Mt | 109 | (268) |
| mendelevium | 镅 | Md | 101 | (256) |
| mercury | 汞 | Hg | 80 | 200.59 |
| molybdenum | 钼 | Mo | 42 | 95.94 |
| neodymium | 钕 | Nd | 60 | 144.24 |
| neon | 氖 | Ne | 10 | 20.183 |
| neptunium | 镎 | Np | 93 | (237) |
| nickel | 镍 | Ni | 28 | 58.71 |
| niobium | 铌 | Nb | 41 | 92.906 |
| nitrogen | 氮 | N | 7 | 14.0067 |
| nobelium | 镎 | No | 102 | (254) |
| osmium | 铱 | Os | 76 | 190.2 |
| oxygen | 氧 | O | 8 | 15.9994 |
| palladium | 钯 | Pd | 46 | 106.4 |
| phosphorus | 磷 | P | 15 | 30.9738 |
| platinum | 铂 | Pt | 78 | 195.09 |

| <i>Element</i> 元 素 | | <i>Symbol</i> 符 号 | <i>Atomic Number</i> 原 子 序 数 | <i>Atomic Weight</i> 原 子 量 |
|-----------------------|---|----------------------|---------------------------------|-------------------------------|
| plutonium | 钷 | Pu | 94 | (242) |
| polonium | 钋 | Po | 84 | (210) |
| potassium | 钾 | K | 19 | 39.102 |
| praseodymium | 镨 | Pr | 59 | 140.907 |
| promethium | 钷 | Pm | 61 | (147) |
| protactinium | 钷 | Pa | 91 | (231) |
| radium | 镭 | Ra | 88 | (226) |
| radon | 氡 | Rn | 86 | (222) |
| rhenium | 铼 | Rc | 75 | 186.2 |
| rhodium | 铑 | Rh | 45 | 102.905 |
| roentgenium | 伦 | Rg | 111 | (272) |
| rubidium | 铷 | Rb | 37 | 85.47 |
| ruthenium | 钌 | Ru | 44 | 101.07 |
| rutherfordium | 钷 | Rf | 104 | (261) |
| samarium | 钷 | Sm | 62 | 150.35 |
| scandium | 钷 | Sc | 21 | 44.956 |
| seaborgium | 德 | Sg | 106 | (266) |
| selenium | 硒 | Se | 34 | 78.96 |
| silicon | 硅 | Si | 14 | 28.086 |
| silver | 银 | Ag | 47 | 107.870 |
| sodium | 钠 | Na | 11 | 22.9898 |
| strontium | 锶 | Sr | 38 | 87.62 |
| sulphur | 硫 | S | 16 | 32.064 |
| tantalum | 钽 | Ta | 73 | 180.948 |
| technetium | 锝 | Tc | 43 | (99) |
| tellurium | 碲 | Tc | 52 | 127.60 |
| terbium | 铽 | Tb | 65 | 158.924 |
| thallium | 铊 | Tl | 81 | 204.37 |
| thorium | 钍 | Th | 90 | 232.038 |
| thulium | 铥 | Tm | 69 | 168.934 |
| tin | 锡 | Sn | 50 | 118.69 |
| titanium | 钛 | Ti | 22 | 47.90 |
| tungsten | 钨 | W | 74 | 183.85 |
| uranium | 铀 | U | 92 | 238.04 |
| vanadium | 钷 | V | 23 | 50.942 |
| xenon | 氙 | Xc | 54 | 131.30 |
| ytterbium | 镱 | Yb | 70 | 173.04 |
| yttrium | 钇 | Y | 39 | 88.905 |
| zinc | 锌 | Zn | 30 | 65.37 |
| zirconium | 锆 | Zr | 40 | 91.22 |

APPENDIX 4 附录四

Tables of Measures and Weights

度量衡表

1. The Metric System 公制

| <i>Classification</i> 类别 | <i>English Name</i> 英语名称 | <i>Abbreviation or Symbol</i> 缩写或符号 | <i>Chinese Name</i> 汉语名称 | <i>Ratio to the Primary Unit</i> 对主单位的比 |
|---------------------------------|-----------------------------|--|-----------------------------|--|
| <i>Length</i> 长度 | millimicron | m μ | 毫微米 | 1/1,000,000,000 |
| | micron | μ | 微米 | 1/1,000,000 |
| | centimillimetre | cmm. | 忽米 | 1/100,000 |
| | decimillimetre | dmm. | 丝米 | 1/10,000 |
| | millimetre | mm. | 毫米 | 1/1,000 |
| | centimetre | cm. | 厘米 | 1/100 |
| | decimetre | dm. | 分米 | 1/10 |
| | metre | m. | 米 | Primary Unit 主单位 |
| | decametre | dam. | 十米 | 10 |
| | hectometre | hm. | 百米 | 100 |
| kilometre | km. | 公里 | 1,000 | |
| <i>Area</i> 面积及地积 | square metre | sq. m. | 平方米 | Primary Unit 主单位 |
| | are | a. | 公亩 | 100 |
| | hectare | ha. | 公顷 | 10,000 |
| | square kilometre | sq. km. | 平方公里 | 1,000,000 |
| <i>Weight and Mass</i> 重量和质量 | milligram(me) | mg. | 毫克 | 1/1,000,000 |
| | centigram(me) | cg. | 厘克 | 1/100,000 |
| | decigram(me) | dg. | 分克 | 1/10,000 |
| | gram(me) | g. | 克 | 1/1,000 |
| | decagram(me) | dag. | 十克 | 1/100 |
| | hectogram(me) | hg. | 百克 | 1/10 |
| | kilogram(me) | kg. | 千克,公斤 | Primary Unit 主单位 |
| | quintal | q. | 公担 | 100 |
| metric ton | MT(或 t.) | 公吨 | 1,000 | |
| <i>Capacity</i> 容量 | microlitre | μ l. | 微升 | 1/1,000,000 |
| | millilitre | ml. | 毫升 | 1/1,000 |
| | centilitre | cl. | 厘升 | 1/100 |
| | decilitre | dl. | 分升 | 1/10 |
| | litre | l. | 升 | Primary Unit 主单位 |
| | decalitre | dal. | 十升 | 10 |
| | hectolitre | hl. | 百升 | 100 |
| | kilolitre | kl. | 千升 | 1,000 |

2. The British and U.S. System 英美制

| Classification 类别 | Name 名称 | Abbreviation 缩写 | Chinese Translation 汉语译 | Equivalent 等值 | Metric Value 折合公制 | | |
|--------------------------|--|--|-----------------------------------|---|--|----------------------------|------------------------------|
| Length 长度 | mile fathom yard foot inch | mi. fm. yd. ft. in. | 英里 英寻 码 英尺 英寸 | 880 fm. 2 yd. 3 ft. 12 in. | = 1.6093 公里 = 1.829 米 = 0.9144 米 = 0.3048 米 = 2.54 厘米 | | |
| Nautical Measure 海程长度 | nautical mile cable's length | naut. m. | 海里 链 | 10 cables' length | 英 = 1.853 公里 国际海程制 = 1.852 公里 英 = 185.3 米 国际海程制 = 185.2 米 | | |
| Area 面积及地积 | square mile acre square yard square foot square inch | sq. mi. a. sq. yd. sq. ft. sq. in. | 平方英里 英亩 平方码 平方英尺 平方英寸 | 640 a. 4,840 sq. yd. 9 sq. ft. 144 sq. in. | = 2.59 平方公里 = 4047 平方米 = 0.8361 平方米 = 929.03 平方厘米 = 6.452 平方厘米 | | |
| Weight 重量 | Avoirdupois 常衡 | ton | tn. (或 t.) | 吨 | 20 cwt. | = 1.016 公吨 | |
| | | long ton | l. t. | 英吨(长吨) | 2240 lb. | = 2.59 平方公里 | |
| | | short ton | s. t. | 美吨(短吨) | 2000 lb. | = 0.907 公吨 | |
| | Troy 金衡 | hundredweight | cwt. | 英担 | 英 112 lb. 美 100 lb. | = 50.802 公斤 = 45.359 公斤 | |
| | | pound | lb. t. | 磅 | 16 oz. | = 0.454 公斤 | |
| | | ounce | oz. t. | 盎司 | 16 dr. | = 28.35 克 | |
| Apothecaries' 药衡 | dram | dr. | 打兰, 英钱 | | = 1.772 克 | | |
| | pound | lb. t. | 磅 | 12 oz. t. | = 373.24 克 | | |
| | ounce | oz. t. | 盎司 | 20 dwt. | = 31.1035 克 | | |
| Capacity 容量 | Dry Measure 干量 | pennyweight | dwt. | 本尼威特, 英钱 | 24 gr. | = 1.5552 克 | |
| | | grain | gr. | 格令 | | = 0.0648 克 | |
| | | pound | lb. ap. | 磅 | 12 oz. ap. | = 0.373 公斤 | |
| | | ounce | oz. ap. | 盎司 | 8 dr. ap. | = 31.103 克 | |
| | Liquid Measure 液量 | dram | dr. ap. | 打兰, 英钱 | 3 scr. ap. | = 3.887 克 | |
| | | scruple | scr. ap. | 英分 | 20 gr. | = 1.295 克 | |
| | | grain | gr. | 格令 | | = 64.8 毫克 | |
| | | Dry Measure 干量 (仅用于英制) | bushel | bu. | 蒲式耳 | 4 pk. | 英 = 36.368 升 美 = 35.239 升 |
| | | | peck | pk. | 配克 | 8 qt. | 英 = 9.092 升 美 = 8.810 升 |
| | | | gallon | gal. | 加仑 | 4 qt. | = 4.546 升 |
| Liquid Measure 液量 | quart | qt. | 夸脱 | 2 pt. | 英 = 1.136 升 美 = 1.101 升 | | |
| | pint | pt. | 品脱 | | 英 = 0.568 升 美 = 0.55 升 | | |
| | gallon | gal. | 加仑 | 4 qt. | 英 = 4.546 升 美 = 3.785 升 | | |
| | quart | qt. | 夸脱 | 2 pt. | 英 = 1.136 升 美 = 0.946 升 | | |
| | pint | pt. | 品脱 | 4 gi. | 英 = 0.568 升 美 = 0.473 升 | | |
| | gill | gi. | 吉耳 | | 英 = 0.142 升 美 = 0.118 升 | | |

APPENDIX 5 附录五

Tables of English, French, German, Russian and Spanish Sounds with Their Chinese Equivalents

英、法、德、俄、西班牙语译音表

[说明] 本表供音译人名、地名等专名时参考。译名之已约定俗成者，可以从俗；因上下文关系可能出现歧义时，亦可作适当调整更换。

(一) 英汉译音表

| 韦氏音标 | 国际音标 | 韦氏音标 | b | p | d | l | g | k | v | f | z | s | sh | j | ch | th | h | m | n | l | r | w | hw | qu | y | ts | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--------------------------------|------------------------------|------|---|---|---|---|---|---|------|------|----|---|----|----|----|----|---|---|---|---|---|----|----|----|----|----|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 国际音标 | b | p | d | l | g | k | v | f | z | s | ʃ | tʃ | θ | h | m | n | l | r | w | hw | kw | j | ts | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | 汉字译音 | 布 | 普 | 德 | 特 | 格 | 克 | 弗(夫) | 弗(夫) | 兹 | 斯 | 什 | 吉 | 奇 | 思 | 赫 | 姆 | 恩 | 尔 | 尔 | 伍 | | | | 伊 | 茨 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ā, â, â, ù, | ɑ:, ɛ:, ʌ | 阿 | 巴 | 帕 | 达 | 塔 | 加 | 卡 | 瓦 | 法 | 扎 | 萨 | 沙 | 贾 | 查 | 撒 | 哈 | 马 | 纳 | 拉 | 拉 | 瓦 | | | 夸 | 亚 | 察 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ī, y | ai | 艾 | 拜 | 派 | 代 | 泰 | 盖 | 凯 | 瓦伊 | 法伊 | 扎伊 | 赛 | 伊 | 伊 | 伊 | 蔡 | 赛 | 海 | 迈 | 奈 | 莱 | 赖 | 怀 | 怀 | 夸伊 | 蔡 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| â, â, ê, â, | ei, e | 埃 | 贝 | 佩 | 代 | 泰 | 盖 | 凯 | 维 | 费 | 泽 | 塞 | 谢 | 杰 | 切 | 塞 | 黑 | 梅 | 内 | 莱 | 雷 | 韦 | 惠 | 奎 | 耶 | 蔡 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ûr, êr, â | ɛ:, ə | 厄 | 伯 | 珀 | 德 | 特 | 格 | 克 | 弗 | 弗 | 泽 | 瑟 | 舍 | 哲 | 彻 | 瑟 | 赫 | 默 | 纳 | 勒 | 勒 | 沃 | | | 夸 | 耶 | 策 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ê, ê, i, y | i:, i | 伊 | 比 | 皮 | 迪 | 蒂 | 吉 | 基 | 维 | 菲 | 齐 | 西 | 希 | 吉 | 奇 | 西 | 希 | 米 | 尼 | 利 | 里 | 威 | 惠 | 奎 | 伊 | 齐 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| oo, oo | u:, u | 乌 | 布 | 普 | 杜 | 图 | 古 | 库 | 武 | 富 | 朱 | 苏 | 舒 | 朱 | 丘 | 苏 | 胡 | 穆 | 努 | 卢 | 鲁 | 伍 | | | 库 | 尤 | 楚 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ô, ô, ô, o, ô | ɔ:, ɒ, ɔ | 奥 | 博 | 波 | 多 | 托 | 戈 | 科 | 沃 | 福 | 佐 | 索 | 肖 | 乔 | 乔 | 索 | 霍 | 莫 | 诺 | 洛 | 罗 | 沃 | 霍 | | | 约 | 佐 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ou | ao | 奥 | 鲍 | 保 | 道 | 陶 | 高 | 考 | 沃 | 福 | 佐 | 索 | 肖 | 乔 | 乔 | 索 | 豪 | 毛 | 瑞 | 劳 | 劳 | 沃 | | | 夸 | 姚 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| û | ju: | 尤 | 比 | 尤 | 皮 | 尤 | 蒂 | 尤 | 丘 | 维 | 尤 | 菲 | 尤 | 齐 | 休 | 休 | 久 | 丘 | 休 | 休 | 米 | 尤 | 组 | 柳 | 留 | | 尤 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| âm, âm, ân, ân | ɛm, ɔm æn, ɔm | 安 | 班 | 潘 | 丹 | 坦 | 甘 | 坎 | 范 | 范 | 赞 | 桑 | 香 | 詹 | 钱 | 桑 | 汉 | 曼 | 南 | 南 | 兰 | 兰 | 万 | | | 扬 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| în, yn | ain | 艾 | 因 | 拜 | 派 | 因 | 戴 | 因 | 泰 | 因 | 盖 | 因 | 凯 | 因 | 瓦 | 因 | 法 | 因 | 孔 | 因 | 赛 | 因 | 沙 | 因 | 贾 | 因 | 查 | 因 | 赛 | 因 | 海 | 因 | 迈 | 因 | 奈 | 因 | 莱 | 因 | 赖 | 因 | 瓦 | 因 | 怀 | 因 | 蔡 | 因 |
| ân, âm, ên, êm, | ən, ɔm, en, em | 恩 | 本 | 彭 | 登 | 担 | 根 | 肯 | 文 | 芬 | 增 | 森 | 申 | 詹 | 琴 | 森 | 亨 | 门 | 南 | 南 | 伦 | 伦 | 温 | | | 昆 | 延 | 岑 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| în, im, | in, im | 因 | 宾 | 平 | 丁 | 廷 | 金 | 文 | 芬 | 津 | 辛 | 欣 | 津 | 钦 | 辛 | 欣 | 明 | 宁 | 林 | 林 | 温 | | | | | 昆 | 英 | 青 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| oun, ôn, ôn, ôm, ôm, | oun, ɔn, on, ɔm, om | 昂 | 邦 | 庞 | 唐 | 汤 | 冈 | 康 | 冯 | 方 | 藏 | 桑 | 肖 | 恩 | 琼 | 桑 | 杭 | 芒 | 农 | 朗 | 朗 | 旺 | | | 匡 | 扬 | 仓 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| oôn, oôn, ôn, oôm, ôom, ôom | oun, on, ɔon, um, om, som | 翁 | 本 | 蓬 | 东 | 通 | 贡 | 孔 | 冯 | 丰 | 宗 | 松 | 雄 | 琼 | 琼 | 松 | 洪 | 蒙 | 农 | 隆 | 龙 | 温 | | | 孔 | 荣 | 聪 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ûn, um | un, um | 昂 | 邦 | 庞 | 邓 | 滕 | 冈 | 孔 | 文 | 丰 | 增 | 森 | 申 | 琼 | 琼 | 森 | 亨 | 芒 | 南 | 南 | 伦 | 朗 | 旺 | | | 昆 | 扬 | 岑 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

注：①(夫)用于译名词中和词尾；②(戴)用于人名词首和词尾；③(栋)、(榭)、(锡)用于地名词首和词尾；④(鞋)、(玛)、(娜)、(莉)、(芭)、(丽)等用于女性名字；⑤m后跟b, p时按n译。

(二) 法 汉 译 音 表

| 元 音 | 辅音 汉字 译音 | b | c | ç | d | f ph (夫) | g | h | j | k, q qu | l ll | m | n | p | r | s | t th | v w | x | y yll | z | gu gh | gu | ch | |
|------------------------------------|----------------|----|----------|----------|----------|----------------|----|----------------|----|------------|----------|----------|----------|----|----------|----------|---------|----------|-----------------------|----------|----|----------|----------|----|---|
| a | 阿 | 巴 | 卡 | 萨 | 达 | 法 | 加 | 这行不发音·读音照其后的元音 | 日 | 克 | 尔 | 姆 | 恩 | 普 | 尔 | 斯 | 特 | 弗 (夫) | 克斯 或格 兹或斯 或兹 | 伊 | 兹 | 格 | 尼 | 什 | |
| é, è, ê, ci, er, es, et, ez, ey | 埃 | 贝 | 塞 | 塞 | 代 (戴) | 费 | 热 | | 雅 | 卡 | 拉 | 马 (玛) | 纳 (娜) | 帕 | 拉 | 萨 | 塔 | 瓦 (娃) | | 亚 (娅) | 扎 | 加 | 尼亚 | 夏 | |
| e, eu | 厄 | 伯 | 瑟 | 瑟 | 德 | 弗 | 热 | | 热 | 凯 | 莱 | 梅 | 内 | 佩 | 雷 (雷) | 塞 | 泰 | 韦 | | 耶 | 洋 | 盖 | 涅 | 谢 | |
| i, y, ill | 伊 | 比 | 西 (锡) | 西 (锡) | 迪 | 菲 | 吉 | | 日 | 基 | 利 (莉) | 米 | 尼 (妮) | 皮 | 里 (丽) | 西 (锡) | 蒂 | 维 | | 伊 | 齐 | 吉 | 尼 (妮) | 希 | |
| o, ô, au, eau | 奥 | 博 | 科 | 索 | 多 | 福 | 戈 | | 若 | 科 | 洛 | 莫 | 诺 | 波 | 罗 | 索 | 托 | 沃 | | 约 | 佐 | 戈 | 尼 | 肖 | |
| u | 于 | 比 | 居 | 絮 | 迪 | 非 | 居 | | 朱 | 居 | 吕 | 米 | 尼 | 皮 | 吕 | 絮 | 蒂 | 维 | | | 聚 | 居 | 尼 | 许 | |
| ai, ay | 埃 | 贝 | 凯 | 塞 | 代 (戴) | 费 | 盖 | | 热 | 凯 | 莱 | 梅 | 内 | 佩 | 雷 (雷) | 塞 | 泰 | 韦 | | 耶 | 洋 | 盖 | 涅 | 谢 | |
| an, am | 昂 | 邦 | 康 | 桑 | 当 | 方 | 冈 | | 让 | 康 | 朗 | 芒 | 南 (楠) | 庞 | 朗 | 桑 | 唐 | 旺 | | 扬 | 藏 | 冈 | 尼昂 | 尚 | |
| ain, aim | 安 | 班 | 坎 | 森 | 丹 | 凡 | 甘 | | 然 | 坎 | 兰 | 曼 | 南 (楠) | 潘 | 兰 | 森 | 坦 | 万 | | 延 | 赞 | 甘 | 尼安 | 香 | |
| en, em | 昂 | 邦 | 桑 | 桑 | 当 | 方 | 冈 | | 让 | 康 | 朗 | 芒 | 南 (楠) | 庞 | 朗 | 桑 | 唐 | 旺 | | 扬 | 藏 | 冈 | 尼昂 | 尚 | |
| cin, cim, in, yn | 安 | 班 | 森 | 森 | 丹 | 凡 | 甘 | | 然 | 坎 | 兰 | 曼 | 南 (楠) | 潘 | 兰 | 森 | 坦 | 万 | | 延 | 赞 | 甘 | 尼安 | 香 | |
| ien, icm | 伊安 | 比安 | 西安 | 西安 | 迪安 | 菲安 | 吉安 | | 吉安 | 基安 | 利安 | 米安 | 尼安 | 皮安 | 里安 | 西安 | 蒂安 | 维安 | | | 齐安 | 吉安 | 尼安 | 希安 | |
| oi, oy | 瓦 | 布瓦 | 夸 | 苏瓦 | 杜瓦 | 富瓦 | 瓜 | | 儒瓦 | 夸 | 卢瓦 | 穆瓦 | 努瓦 | 普瓦 | 鲁瓦 | 苏瓦 | 图瓦 | 瓦 | | | 祖瓦 | 瓜 | | 舒瓦 | |
| oin, oim | 万 | 布安 | 库安 | 苏安 | 杜安 | 富安 | 古安 | | 儒安 | 库安 | 卢安 | 穆安 | 努安 | 普安 | 鲁安 | 苏安 | 图安 | 万 | | | 祖安 | 吉安 | | 舒安 | |
| on, ong | 翁 | 邦 | 孔 | 松 | 东 (栋) | 丰 | 贡 | | 戎 | 孔 | 隆 | 蒙 | 农 | 蓬 | 龙 | 松 | 通 | 冯 | | | 荣 | 宗 | 贡 | 尼翁 | 翁 |
| œ, œu | 厄 | 伯 | 克 | 瑟 | 德 | 弗 | 格 | | 热 | 克 | 勒 | 默 | 纳 | 珀 | 勒 | 瑟 | 特 | 弗 (夫) | | 耶 | 洋 | 格 | 尼厄 | 舍 | |
| ou, où, où | 乌 | 布 | 库 | 苏 | 杜 | 富 | 古 | | 儒 | 库 | 卢 | 穆 | 努 | 普 | 鲁 | 苏 | 图 | 武 | | | 尤 | 祖 | 古 | 纽 | 舒 |
| un | 恩 | 本 | 肯 | 森 | 登 | 芬 | 根 | | 任 | 肯 | 伦 | 门 | 农 | 彭 | 伦 | 森 | 顿 | 文 | | | 云 | 增 | 根 | 尼恩 | 申 |

注：①ch 在辅音 r 前时一般发/k/ (克)音；②(夫)用于译名词中和词尾；③(戴)用于人名词首和词尾；④(栋)、(楠)、(曼)用于地名词首；⑤(玛)、(娜)、(莉)、(丽)等用于女性名字。

(三) 德 汉 译 音 表

| 元 音 | 辅音 | b, bb | p, pp | d, dd | t, th dt | g' 噶 | k, ck ch' | w | f, v ph pf | s | s-ss ß sz | m, mm | n, nn | l, ll | r, rr rh | sch s(t) s(p) | ch' h | z, tz tz | tseh cz tzch | j | |
|---------------------------|------|-------|-------|-------|----------|------|-----------|-------|------------|----|-----------|-------|-------|-------|----------|---------------|-------|----------|--------------|----|------|
| | 汉字译音 | 布 | 普 | 德 | 特 | 格 | 克 | 弗·(夫) | 弗·(夫) | 兹 | 斯 | 姆 | 恩 | 尔 | 尔 | 施 | 希 | 赫 | 茨 | 奇 | 伊 |
| a, aa, ah | 阿 | 巴 | 帕 | 达 | 塔 | 加 | 下 | 瓦(娃) | 法 | 扎 | 萨 | 马(玛) | 纳(娜) | 拉 | 拉 | 沙(莎) | 夏 | 哈 | 察 | 恰 | 雅(亚) |
| e, ee, eh, ä(ae), äh | 埃 | 贝 | 佩 | 德 | 特 | 格 | 克 | 韦 | 费 | 泽 | 塞 | 梅 | 内 | 莱 | 雷(雷) | 舍 | 歇 | 黑 | 策 | 切 | 耶 |
| i, ie, ih | 伊 | 比 | 皮 | 迪 | 蒂 | 吉 | 基 | 维 | 菲 | 齐 | 西(锡) | 米 | 尼(妮) | 利(莉) | 里(丽) | 席 | 希 | 希 | 齐 | 契 | / |
| ö(oe), öh; e (词尾或非重读音节) | 厄 | 伯 | 珀 | 德 | 特 | 格 | 克 | 韦 | 弗 | 泽 | 瑟 | 默 | 内 | 勒 | 勒 | 舍 | 歇 | 赫 | 策 | 御 | 耶 |
| o, oo, oh | 奥 | 博 | 波 | 多 | 托 | 戈 | 科 | 沃 | 福 | 佐 | 索 | 奥 | 诺 | 洛 | 罗(萝) | 朔 | 肖 | 霍 | 措 | 乔 | 约 |
| u, uh | 乌 | 布 | 普 | 杜 | 图 | 古 | 库 | 武(富符) | 祖 | 苏 | 穆 | 努 | 卢 | 鲁 | 舒 | 休 | 胡 | 楚 | 丘 | 尤 | |
| ü(ue), üh, y | 于 | 比 | 皮 | 迪 | 蒂 | 居 | 屈 | 维 | 菲 | 聚 | 絮 | 米 | 尼 | 吕 | 吕 | 许 | 许 | 许 | 齐 | 曲 | 于 |
| ai, ay, ei, ey | 艾 | 拜 | 派 | 代(戴) | 泰 | 盖 | 凯 | 魏 | 法伊 | 扎伊 | 赛 | 迈 | 奈 | 莱 | 赖 | 沙伊 | 夏伊 | 而 | 蔡 | 柴 | / |
| ain, ayn, ein, eyn | 艾因 | 拜因 | 派因 | 代因 | 泰因 | 盖因 | 凯因 | 魏因 | 法因 | 扎因 | 赛因 | 迈因 | 奈因 | 莱因 | 赖因 | 沙因 | 夏因 | 因 | 蔡因 | 柴因 | 亚因 |
| ang | 昂 | 邦 | 庞 | 当 | 唐 | 冈 | 康 | 旺 | 方 | 藏 | 桑 | 芒 | 南(楠) | 朗 | 朗 | 尚 | 香 | 杭 | 仓 | 强 | 扬 |
| au | 奥 | 鲍 | 保 | 道 | 陶 | 高 | 考 | 沃 | 福 | 佐 | 绍 | 毛 | 瑛 | 劳 | 劳 | 绍 | 肖 | 豪 | 曹 | 乔 | 姚 |
| eu, äu | 奥伊 | 博伊 | 波伊 | 多伊 | 托伊 | 戈伊 | 科伊 | 沃伊 | 福伊 | 佐伊 | 索伊 | 莫伊 | 诺伊 | 洛伊 | 罗伊 | 朔伊 | 肖伊 | 霍伊 | 措伊 | 乔伊 | 约伊 |
| an, aan, ahn | 安 | 班 | 潘 | 丹 | 坦 | 甘 | 坎 | 万 | 范 | 赞 | 山(珊) | 曼 | 南(楠) | 兰 | 兰 | 山(珊) | 香 | 汉 | 察 | 钱 | 扬 |
| en, een, ehn ä, ähn, ön | 恩 | 本 | 彭 | 登 | 滕 | 根 | 肯 | 文 | 芬 | 增 | 森 | 门 | 南(楠) | 伦 | 伦 | 申 | 申 | 亨 | 岑 | 琴 | 延 |
| in, ien, ihn, yn, ün, ühn | 因 | 宾 | 平 | 丁 | 廷 | 京 | 金 | 温 | 芬 | 津 | 辛 | 明 | 宁 | 林(琳) | 林(琳) | 申 | 欣 | 欣 | 青 | 钦 | / |
| on, oon, ohn, un, uhn | 翁 | 邦 | 蓬 | 东(栋) | 通 | 贡 | 孔 | 冯 | 丰 | 宗 | 松 | 蒙 | 农 | 隆 | 龙 | 顺 | 雄 | 洪 | 聪 | 琼 | 容 |

说明: ① ch 在元音 a, o, u 和复合元音 au 的后面时发 /x/(赫); 在元音 i, e, é, ü 和复合元音 ei, eu 以及辅音 l, n, r 的后面时发 /ç/(希); ch 的后面跟着辅音 s 和 r 时, 一般发 /k/(克); ch 在元音前的人名, 很多是外来词, 因而翻译时需查阅各种发音词典。② -ig 在词尾时发 /ɪç/(伊希)。

注: ①w 在词尾不发音(外来姓名除外); ②(夫)用于译名词中和词尾; ③(戴)用于人名词首和词尾; ④(栋)、(楠)、(锡)用于地名词首和词尾; ⑤(娃)、(玛)、(娜)等用于女性名字; ⑥(那)用于词尾; ⑦(雅)用于词首; ⑧vu 译写作(符), fu 译写作(富)。

(四) 俄汉译音表

| 辅音 | 拉丁文 | 元音 | A | E | Е, Ю | И, ИИ, Ъ | О | У | Ы, ЫИ | Э | Ю | Я | АИ, АИИ | ЭИ | АО, АУ | АН, АНЬ | ЕН, ЕНЬ | ИН, ИНЬ | ОН, ОНЬ | УН, УНЬ | ЭН, ЭНЬ | ЯН, ЯНЬ | УА, УАА | УИ | |
|-------|-----------------|---------|------|------|-------|----------|---|---|-------|----|-----------|--------|---------|----|--------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|----------|---------|----|----|
| | 转写 | 拉丁文转写元音 | A | E | Ю, YO | И | О | У | Ы, ЫИ | E | У, YU, IU | IA, YA | AI | EI | AO, AU | AN | EN | IN | ON | UN | EN | IAN, YAN | UA, OA | UI | |
| | 音 | 汉语译音 | 阿 | 叶(耶) | 约 | 伊 | 奥 | 乌 | 厄 | 埃 | 尤 | 亚(娅) | 艾 | 埃 | 奥 | 安 | 延 | 英 | 昂 | 翁 | 恩 | 扬 | 瓦(娃) | 威 | |
| Б | B | 勃(巴芭) | 别 | 标 | 比 | 鲍 | 布 | 贝 | 贝 | 比尤 | 比亚 | 巴伊 | 贝 | 鲍 | 班 | 宾 | 宾 | 昂 | 邦 | 邦 | 本 | 卜 | | | |
| В | V | 弗(夫) | 瓦 | 维 | 维奥 | 维 | 沃 | 武 | 维 | 维尤 | 维亚 | 瓦伊 | 威 | 沃 | 凡 | 文 | 文 | 旺 | 冯 | 文 | 维扬 | | | 威 | |
| Г | G | 格 | 加 | 格 | 格奥 | 基 | 戈 | 古 | 格 | 格 | 丘 | | 盖 | 盖 | 高 | 甘 | 根 | 金 | 冈 | 贡 | 根 | 格扬 | 瓜 | 圭 | |
| Д | D | 德 | 达 | 杰 | 焦 | 季 | 多 | 杜 | 迪 | 德 | 久 | 佳 | 戴 | 戴 | 道 | 丹 | 坚 | 金 | 顿 | 顿 | 登 | 江(姜) | | 杜伊 | |
| ДЖ | DZH, J | 吉 | 贾 | 杰 | 仔 | 吉 | 召 | 朱 | | 杰 | 久 | 贾 | 贾伊 | 杰伊 | 仔 | 江(姜) | 真 | 真 | 忠 | 忠 | 真 | 江(姜) | | 朱伊 | |
| Ж | ZH | 扎 | 扎 | 热 | 若 | 日 | 若 | 茹 | | 热 | 茹 | | 扎伊 | 热伊 | 饶 | 让 | 任 | 任 | 容 | 容 | 任 | 让 | | 瑞 | |
| З(ДЗ) | Z, DZ | 兹 | 扎 | 泽 | 焦 | 齐 | 佐 | 祖 | 兹 | 泽 | 久 | 齐亚 | 扎伊 | 泽伊 | 佐 | 赞 | 津 | 津 | 宗 | 宗 | 增 | 江(姜) | | 祖伊 | |
| К | K | 克 | 卡 | 克 | 乔 | 基 | 科 | 库 | 克 | 凯 | 丘 | | 凯 | 凯 | 考 | 坎 | 肯 | 金 | 康 | 孔 | 肯 | 基扬 | 夸 | 奎 | |
| Л | L | 勒(尔) | 拉 | 列 | 廖 | 利(莉) | 洛 | 卢 | 雷 | 莱 | 柳 | 利亚 | 莱 | 莱 | 劳 | 兰 | 连 | 林(琳) | 隆 | 伦 | 兰 | 梁 | | 卢伊 | |
| М | M | 姆(玛) | 麦 | 苗 | 米 | 莫 | 穆 | 梅 | 迈 | 缪 | 米亚 | 麦 | 麦 | 茂 | 曼 | 緬 | 明 | 蒙 | 蒙 | 门 | 緬 | | | 穆伊 | |
| Н | N | 恩 | 纳(娜) | 涅 | 尼奥 | 尼 | 诺 | 努 | 内(纳) | 奈 | 纽 | 尼亚 | 奈 | 奈 | 瑙 | 南(楠) | 年 | 宁 | 农 | 农 | 嫩 | 尼扬 | | 努伊 | |
| П | P | 普 | 帕 | 佩 | 皮奥 | 皮 | 波 | 普 | 佩 | 派 | 皮尤 | 皮亚 | 派 | 佩 | 泡 | 潘 | 片 | 平 | 庞 | 蓬 | 彭 | 皮扬 | | 普伊 | |
| Р | R | 尔 | 拉 | 列 | 廖 | 里(丽) | 罗 | 鲁 | 雷 | 莱 | 柳 | 里亚 | 莱 | 莱 | 劳 | 兰 | 连 | 林(琳) | 隆 | 伦 | 连 | 梁 | | 鲁伊 | |
| С | S | 斯 | 萨 | 谢 | 肖 | 西(锡) | 索 | 苏 | 瑟 | 瑟 | 休(秀) | 夏(霞) | 赛 | 赛 | 萨乌 | 桑 | 先 | 辛 | 松 | 松 | 森 | 相 | | 绥 | |
| Т | T | 特 | 塔 | 捷 | 焦 | 季 | 扎 | 图 | 蒂 | 泰 | 丘 | 佳 | 泰 | 泰 | 陶 | 坦 | 坚 | 京 | 顿 | 童 | 滕 | 强 | | 图伊 | |
| Ф | F | 弗 | 法 | 费 | 费奥 | 菲 | 福 | 富 | 菲 | 费 | 菲尤 | 菲亚 | 法伊 | 费 | 法乌 | 凡 | 芬 | 芬 | 方 | 丰 | 芬 | | | 富伊 | |
| Х | KH | 赫 | 哈 | 赫 | 晓 | 希 | 霍 | 胡 | 赫 | 赫 | 休 | | 海 | 海 | 豪 | 汉 | 亨 | 欣 | 杭 | 洪 | 亨 | | | 华惠 | |
| Ц | TS | 茨 | 查 | 采 | 齐奥 | 齐 | 佐 | 楚 | 齐 | 采 | 秋 | | 采 | 采 | 曹 | 仓 | 增 | 增 | 宗 | 宗 | 岑 | 盖 | | 祖 | |
| Ч | CH(英) TCH(法) | 奇 | 恰 | 切 | 乔 | 奇 | 乔 | 丘 | | 切 | 丘 | | 恰伊 | 切伊 | 乔 | 昌 | 钦 | 钦 | 琼 | 琼 | 琴 | | | | 崔 |
| Ш | SH(英) CH(法) | 什 | 沙(莎) | 舍 | 绍 | 希 | 绍 | 舒 | 舍 | 舒 | | 沙伊 | 舍伊 | 绍 | 尚 | 申 | 申 | 顺 | 顺 | 申 | | | | | 舒伊 |
| Щ | SHCH | 希 | 夏 | 谢 | 肖 | 希 | 肖 | 休 | | 休 | | 夏伊 | 谢伊 | 肖 | 向 | 辛 | 辛 | 雄 | 雄 | | | | | | 休伊 |

注: ①(夫),(尔),(耶)用于译名词中和词尾; ②(栋),(楠),(姆),(纳)用于地名词首和词尾,(姜)用于地名词尾; ③(娃),(丽),(莉),(芭),(娅),(秀),(霞),(娜),(玛),(莎),(琳)等用于女性名字。

(五) 西汉译音表

| 汉语 元音 | 辅音 | | b | w | f | p | d | t | g | j | k | q | c | s | ch | m | n | ñ | l | r | ll | ly | |
|-----------|-----|-------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|---|---|-----|-----|-----|-----|-----|-----|---|---|-----|---|-----|----|-----|
| | v | (b,v) | 勃 | 乌,夫 | 弗,夫 | 普 | 德 | 特 | 格 | 赫 | 克 | 克 | 克斯 | 兹 | 奇 | 姆 | 恩 | 尼 | 尔 | 尔 | 伊 | | |
| a | 阿 | 巴 | 瓦,娃 | 法 | 帕 | 达 | 塔 | 加 | 哈 | 卡 | | 卡 | 萨,莎 | 恰 | 马,玛 | 纳,娜 | 尼 | 阿 | 拉 | 拉 | 亚,娅 | 娅 | |
| ai, ay | 艾 | 拜 | | | 派 | 代,戴 | 泰,太 | 盖 | 海 | 凯 | | 凯 | 塞 | 柴 | 迈 | 奈 | 尼 | 艾 | 莱 | 赖 | | | |
| ao, au | 奥 | 包 | | | 泡 | 道 | 陶 | 高 | 豪 | 考 | | 考 | 绍 | 乔 | 毛 | 瑞 | 尼 | 奥 | 劳 | 劳 | 耀 | | |
| an | 安 | 班 | 万 | 凡 | 潘 | 丹 | 坦 | 甘 | 汉 | 坎 | | 坎 | 桑 | 阡 | 曼 | 南,楠 | 楠 | 年 | 兰 | 兰 | 延 | | |
| e, ei, ey | 埃 | 贝 | 维 | 费 | 佩 | 德 | 特 | 赫 | 赫 | 凯 | | 塞 | 塞 | 切 | 梅,美 | 内 | 涅 | 莱 | 雷 | 耶 | | | |
| en, ein | 恩 | 本 | 文 | 分 | 彭 | 登 | 滕 | 亨 | 亨 | 肯 | | 森 | 森 | 欣,琴 | 门 | 嫩 | 宁 | 伦 | 伦 | 殷 | | | |
| i | 伊 | 比 | 维 | 菲 | 皮 | 迪 | 提,蒂 | 希 | 希 | 基 | | 西,锡 | 西,锡 | 奇 | 米 | 尼 | 尼 | 利 | 莉,丽 | 伊 | | | |
| ia | 亚,娅 | | | | | | | | | | | 夏,霞 | 夏,霞 | 恰 | | | | | | | | | 亚,娅 |
| ic | 耶 | 别 | | | | 迭 | 铁 | 歇 | 歇 | 捷 | | 谢 | 谢 | 切 | | 涅 | 涅 | 列 | 列 | 耶 | | | |
| io, iu | 尤 | | | | | | | 休 | 休 | 久 | | 晓,修 | 晓,修 | 丘 | 谬 | 纽 | 纽 | 留 | 留 | 尤 | | | |
| ian | 延 | 边 | | | | 典 | 田 | 显 | 显 | 柬 | | 宪 | 宪 | 阡 | 编 | 年 | 年 | 连 | 连 | 延 | | | |
| ion | 獭,水 | | | | | | | | | | | 雄 | 雄 | 原 | | | | | | | | | 獭 |
| in, icn | 因 | 宾 | 文 | 分 | 品 | 丁 | 廷 | 欣 | 欣 | 金 | | 辛 | 辛 | 钦,琴 | 敏 | 宁 | 宁 | 林 | 林 | 殷 | | | |
| o, ou/uo | 欧,沃 | 博 | 沃 | 佛 | 波 | 多 | 托 | 戈 | 霍 | 科 | | 科 | 索 | 丘 | 莫 | 诺 | 纽 | 洛 | 罗 | 约 | | | |
| on | 翁 | | 翁 | 丰 | 彭 | 东,董 | 通 | 贡 | 洪 | 孔 | | 孔 | 松 | 琼 | 蒙 | 农 | | 隆 | 隆 | 雍 | | | |
| u | 乌 | 布 | 乌 | 福 | 普 | 杜 | 图 | 古 | 胡 | 库 | | 库 | 苏 | 楚 | 木,穆 | 努 | 纽 | 卢 | 鲁 | 尤 | | | |
| ua | 瓦,娃 | | | 法 | | | | 瓜 | 华 | 夸 | 夸 | 夸 | | | | | | | | | | | |
| ue | 韦 | | | | | | | 盖 | 淮 | 奎 | 凯 | 奎 | 绥 | | | | | | 瑞 | 瑞 | 越 | | |
| uei, uei | 维 | | 维 | 非 | | | | 盖/吉 | 惠 | 奎 | 凯/基 | 奎 | 绥 | | | | | | 瑞 | 瑞 | 越 | | |
| un, ucn | 温 | 本 | 温 | 丰 | 彭 | 顿 | 屯 | 袁/根 | 浑 | 昆 | 肯 | 昆 | 逊 | 春 | 蒙 | 农 | | 伦 | 伦 | 云 | | | |
| uan | 万 | | | 凡 | | 端 | 团 | 关 | 环 | 宽 | | 宽 | | 泉 | | | | 荣 | 荣 | 原 | | | |

注:① b 和 v 在词首或 m、n 之前时,按 b 行译写;其他情况按 w 行译写;② m 在 b、p 前或词尾按 n 行译写;③ x 在辅音前按 s 行译写,其他情况按 ks (克斯)译写;④ h 不发音,故未列入表内;⑤ 表中空白处,除 q 行外,用相应的两个汉字译写。

APPENDIX 7 附录七

Tables of Kana Romanized

日本語假名罗马字拼音表

近代以来,日语假名(kana)的拉丁文转写法主要有三种:1.黑本式 2.日本式 3.训令式(亦称“文部省式”或“ISO3602标准”)。黑本式是1885年由主张以罗马字为日本国字的“罗马字会”以美国基督教传教士、医师 James Curtis Hepburn 编写的《和英语林集成》(第一版)中使用的日语罗马字拼写法为基础制定的。因其与英语语音结合较为紧密,较日本式以及后来的训令式更具表音性,在国际交流中最为常用。日本式拼写法是1885年由日本物理学家田中馆爱橘(Aikitsu Tanakadate)提出的,以五十音图为基础,主要特点是强调五十音图中各行假名辅音字母拼写的统一。训令式是1937年日本政府公布的罗马字拼写方案,以日本式为基础,兼顾黑本式,是国际标准组织(ISO)正式认可的罗马字拼写方案。本附录以第二次修订的黑本式拼写法为主,表(一)中每一格内依次为平假名(hiragana)、片假名(katakana)和拉丁字母(组合)。

日本語假名罗马字拼音表(一)

| | | | | |
|----------|--------|----------|--------|----------|
| あア a | いイ i | うウ u | えエ e | おオ o |
| かカ ka | きキ ki | くク ku | けケ ke | こコ ko |
| さサ sa | しシ shi | すス su | せセ se | そソ so |
| たタ ta | ちチ chi | つツ tsu | てテ te | とト to |
| なナ na | にニ ni | ぬヌ nu | ねネ ne | のノ no |
| はハ ha | ひヒ hi | ふフ fu | へヘ he | ほホ ho |
| まマ ma | みミ mi | むム mu | めメ me | もモ mo |
| やヤ ya | (いイi) | ゆユ yu | (えエe) | よヨ yo |
| らラ ra | りリ ri | るル ru | れレ re | ろロ ro |
| わワ wa | ゐヰ wi× | (うウu) | ゑヱ we× | をヲ o |
| がガ ga | ぎギ gi | ぐグ gu | げゲ ge | ごゴ go |
| ざザ za | じジ ji | ずズ zu | ぜゼ ze | ぞゾ zo |
| だダ da | ぢヂ ji | づヅ zu | でデ de | どド do |
| ばバ ba | びビ bi | ぶブ bu | べベ be | ぼボ bo |
| ぱパ pa | ぴピ pi | ぷプ pu | ぺペ pe | ぽポ po |
| きゃキヤ kya | | きゅキユ kyu | | きょキョ kyo |
| しゃシャ sha | | しゅシュ shu | | しょショ sho |
| ちゃチャ cha | | ちゅチュ chu | | ちょチョ cho |
| にゃニャ nya | | にゅニユ nyu | | にょニョ nyo |
| ひゃヒャ hya | | ひゅヒユ hyu | | ひょヒョ hyo |
| みゃミャ mya | | みゅミユ myu | | みょミョ myo |
| りゃリャ rya | | りゅリユ ryu | | りょリョ ryo |
| ぎゃギャ gya | | ぎゅギユ gyu | | ぎょギョ gyo |
| じゃジャ ja | | じゅジュ ju | | じょジョ jo |
| ぢゃぢャ ja | | ぢゅヂユ ju | | ぢょぢョ jo |
| びゃビャ bya | | びゅビユ byu | | びょビョ byo |
| ぴゃピャ pya | | ぴゅピユ pyu | | ぴょピョ pyo |
| んン n | | | | |

- 注：1. 长音，黑本式在元音字母上加一横线或‘号’表示。如东京(とうきょう)→Tōkyō或Tōkyō。根据日本外务省颁布的《护照罗马字写法》的规定，书写姓名时可不标长音，「おう」「おお」可用OH标记法。如：河野(こうの)→Kohnō；大野(おおの)→Ohno。
2. 促音(っ)通过双写后面紧接着的拉丁辅音字母来表示；一体(いっしょ)→Ikkyū；但在子(chi)前则通过加写t表示；一蝶(いっちょう)→Itchōh。
3. 依据上表，“川端康成(かわばたやすなり)”即可转写成Kawabata Yasunari。而英美等国经常将转写成拉丁字母后的日本人姓名颠倒，则“川端康成”亦可作Yasunari Kawabata。
4. 日文假名的拉丁文转写法至今尚未统一，各式其余规则恕不一一列举。
5. 标有×号的，表示该假名在现代日语中不再使用。

日本語假名罗马字拼音表(二)

【说明】 仅用于模拟外来语语音的片假名及其对应的拉丁字母组合

| | | | | |
|--------|--------|--------|--------|--------|
| | ウィ wi | | イエ ye | |
| | | | ウェ we | ウォ wo |
| ヴ va | ヰ vi | | ヅ ve | ヴ vo |
| ヴァ va | ヱ vi | ヴ vu | ヴェ ve | ヴォ vo |
| | | | シェ she | |
| | | | ジェ je | |
| | | | チェ che | |
| | テイ ti | トウ tu | | |
| | | テュ tyu | | |
| | ディ di | ドウ du | | |
| | | デュ dyu | | |
| ツァ tsa | ツイ tsi | | ツェ tse | ツォ tso |
| ファ fa | フィ fi | | フェ fe | フォ fo |
| | | フュ fyu | | |

三种转写法主要差别对照表

| 假名 | 黑本式 | 日本式 | 训令式 |
|----|-----|-----|-----|
| し | shi | si | si |
| じ | ji | zi | zi |
| ぢ | ji | di | zi |
| づ | zu | du | zu |
| ち | chi | ti | ti |
| つ | tsu | tu | tu |
| ふ | fu | hu | hu |
| しゃ | sha | sya | sya |
| しゅ | shu | syu | syu |
| しょ | sho | syo | syo |
| じゃ | ja | zya | zya |
| じゅ | ju | zyu | zyu |
| じょ | jo | zyo | zyo |
| ぢゃ | ja | dya | zya |
| ぢゅ | ju | dyu | zyu |
| ぢょ | jo | dyo | zyo |
| を | o | wo | o |

APPENDIX 9 附录九

A List of English Personal Names and Their Meanings

常用英文人名及其含义

| 英文名 | 性别 | 中文译名 | 含义 | 其他写法 |
|-----------|--------|-------|---------------|--|
| Aaron | m. | 艾伦 | 高山 | |
| Abel | m. | 艾贝尔 | 呼吸 | |
| Abigail | f. | 艾比盖尔 | 快乐之本 | Abby, Nabby, Gail |
| Abraham | m. | 亚伯拉罕 | 众人之父 | Abe, Aby, Bram |
| Absalom | m. | 阿布沙卢姆 | 和平之父 | |
| Adam | m. | 亚当 | 男人,土,红土 | |
| Adela | f. | 阿德拉 | 高贵的 | Adelia, Adeline, Adelle |
| Adelaide | f. | 阿德莱德 | 高贵的人 | Ada, Addy |
| Adolf | m. | 阿道夫 | 高贵的狼 | Adolph |
| Agatha | f. | 阿加莎 | 美好的 | Aggie |
| Agnes | f. | 阿格尼丝 | 纯洁的 | Aggie, Aggy, Annis, Nance, Nancy, Nessa, Nesta |
| Alan | m. | 阿伦 | 和谐 | Allan, Allen |
| Alethea | f. | 阿勒西娅 | 诚恳正直的 | |
| Alexander | m. | 亚历山大 | 男人的守卫者 | Alec, Alex, Alick, Eck, Ecky, Sanders |
| Alexandra | f. | 亚历山德拉 | 男人的守卫者 | Alexa, Sandra |
| Alexis | m. | 亚历克西斯 | 帮助 | |
| Alice | f. | 艾丽丝 | 高贵的 | Ailie, Allie, Ally, Ellie, Elsie |
| Allon | m. | 阿隆 | 橡树 | |
| Alma | f. | 阿尔玛 | 关爱的,细心周到的 | |
| Amabel | f. | 阿玛贝尔 | 可爱的 | Mabel |
| Amanda | f. | 阿曼达 | 可爱的 | Mandi, Mandy |
| Amber | f. | 琥珀 | 琥珀 | |
| Ambrose | m. | 安布罗斯 | 不朽的,神圣的 | |
| Amity | f. | 阿米蒂 | 友好的 | |
| Andrew | m. | 安德鲁 | 男人 | Andie, Andy, Dandy, Drew |
| Angel | m., f. | 安杰尔 | 天使 | |
| Angus | m. | 安格斯 | 一种选择 | |
| Ann | f. | 安 | 善良,优雅 | Anna, Anne, Hannah, Anita, Nan, Nana, Nance, Nancy, Nina |
| Anthony | m. | 安东尼 | (源自罗马姓氏,含义不详) | Antony, Tony, Nanty |
| April | f. | 阿普丽尔 | 四月,花儿盛开 | |
| Archibald | m. | 阿奇博尔德 | 真诚勇敢的 | Arch, Archie, Archy, Baldie |
| Arnold | m. | 阿诺德 | 鹰的力量 | Arn, Arnie |
| Arthur | m. | 阿瑟 | 熊,或石头 | Art, Arty |
| Astra | f. | 阿斯特拉 | 星辰 | |
| Aubrey | m., f. | 奥布里 | 精灵的力量 | Albery |
| Augustus | m. | 奥古斯塔斯 | 尊贵庄严的 | Gus, Gussie, Gustus |

| 英文名 | 性别 | 中文译名 | 含义 | 其他写法 |
|-------------|--------|--------|-------------|-----------------------------|
| Aura | f. | 奥拉 | 光环 | |
| Baldwin | m. | 鲍德温 | 勇敢的朋友 | |
| Bambi | f. | 班比 | 年轻的姑娘 | |
| Barbara | f. | 芭芭拉 | 异域情调的; 外乡人 | Barbie, Barbra |
| Basil | m. | 巴兹尔 | 君王般高贵庄严的 | |
| Beatrix | f. | 比阿特丽克斯 | 带来快乐的人 | Beatrice, Bea, Trix, Trixic |
| Beau | m. | 博 | 英俊 | |
| Benedict | m. | 贝尼迪克特 | 幸运的 | Bennett |
| Benjamin | m. | 本杰明 | 右手之子; 秉赋上佳的 | Ben |
| Berenice | f. | 贝丽奈西 | 带来胜利的人 | |
| Bernard | m. | 伯纳德 | 勇敢的熊 | Bernie |
| Beryl | f. | 贝丽尔 | 绿玉 | |
| Boniface | m. | 博尼费斯 | 好福气 | |
| Bonnie | f. | 邦妮 | 漂亮的 | |
| Bradley | m. | 布拉德利 | 宽阔的林中空地 | Brad |
| Brenda | f. | 布伦达 | 剑 | |
| Calla | f. | 卡拉 | 马蹄莲 | |
| Candida | f. | 坎迪德 | 洁白无瑕的 | |
| Cara | f. | 卡拉 | 朋友 | |
| Carmel | f. | 卡梅尔 | 花园 | Carmela |
| Carmen | f. | 卡门 | 花园, 或歌 | |
| Carol | m., f. | 卡罗尔 | 男子气概的 | |
| Catherine | f. | 凯瑟琳 | 纯洁的 | Casey, Cathie, Cathy |
| Celeste | f. | 塞莱斯特 | 天堂的 | |
| Charis | f. | 查丽丝 | 雅致 | |
| Charles | m. | 查尔斯 | 男子汉 | Charlie, Charley |
| Christopher | m. | 克里斯托弗 | 背负耶稣 | Chris, Kit, Kester |
| Clara | f. | 克莱拉 | 干净明亮的 | Clare, Claire |
| Clement | m. | 克莱门特 | 仁慈温和的 | |
| Conrad | m. | 康拉德 | 大胆的忠告 | |
| Cora | f. | 科拉 | 女孩 | |
| Curtis | m. | 柯蒂斯 | 谦和有礼的 | |
| Cynthia | f. | 辛西娅 | 月亮女神 | |
| Cyrus | m. | 赛勒斯 | 君王 | |
| Daisy | f. | 黛西 | 雏菊, 或珍珠 | |
| Damon | m. | 戴蒙 | 驯服 | |
| Daniel | m. | 丹尼尔 | 上帝是我的裁判者 | Dan, Danny |
| Daphne | f. | 达夫妮 | 月桂树 | |
| Darwin | m. | 达尔文 | 亲爱的朋友 | |
| David | m. | 戴维 | 心爱的 | |
| Deborah | f. | 黛博拉 | 蜜蜂 | Deb, Debbie |
| Delmar | m. | 德尔默 | 海洋的 | |
| Denis | m. | 丹尼斯 | 酒神 | Denny |
| Destiny | f. | 德斯蒂尼 | 命运 | |
| Diana | f. | 黛安娜 | 月亮与狩猎女神 | Di, Diane, Die |
| Dinah | f. | 黛娜 | 有献身精神的 | |
| Dominic | m. | 多米尼克 | 星期天 | |
| Donald | m. | 唐纳德 | 世界的主宰 | Don |
| Donna | f. | 唐娜 | 女士 | |
| Dorothy | f. | 多萝西 | 上帝的礼物 | Dol, Dora, Dot |
| Douglas | m. | 道格拉斯 | 河流 | |
| Dulcie | f. | 达尔西 | 甜美的 | |

| 英文名 | 性别 | 中文译名 | 含义 | 其他写法 |
|-----------|----|-------|-------------|--|
| Duncan | m. | 邓肯 | 黧黑的勇士 | |
| Dustin | m. | 达斯廷 | 雷神石头 | |
| Dylan | m. | 迪伦 | 海洋 | |
| Edgar | m. | 埃德加 | 幸福之矛 | Ed, Eddie, Eddy, Ned, Neddie, Neddy |
| Edmund | m. | 埃德蒙 | 财富的保护者 | Ed, Eddie, Eddy, Ned, Neddie, Neddy |
| Edward | m. | 爱德华 | 财富的守卫者 | Ed, Eddie, Eddy, Ned, Neddie, Neddy, Ted, Teddie, Teddy |
| Edwin | m. | 埃德温 | 富有的朋友 | Ed, Eddie, Eddy, Ned, Neddie, Neddy |
| Eileen | f. | 艾琳 | 愉悦的 | |
| Eleanor | f. | 埃莉诺 | 明亮的 | Ella, Ellen, Nell, Nellie, Nelly, Nora |
| Elizabeth | f. | 伊丽莎白 | 上帝的誓言 | Bess, Bessie, Bessy, Bet, Beth, Betsy, Bettina, Betty, Elsie, Libby, Lisa, Liza, Lisbeth, Lizbeth, Liz, Lizzie |
| Elmer | m. | 埃尔默 | 高贵出名的 | |
| Emma | f. | 埃玛 | 统一的,全面的 | Emm, Emmie |
| Emmanuel | m. | 以马内利 | 上帝与我们同在 | |
| Eric | m. | 埃里克 | 独一无二的统治者 | |
| Ernest | m. | 欧内斯特 | 诚挚的 | Ernie |
| Esther | f. | 埃斯特 | 星星,或生育与爱情女神 | Essie, Hester, Hetty |
| Ethel | f. | 埃塞尔 | 高贵的 | |
| Eugene | m. | 尤金 | 出身良好的 | Gene |
| Eunice | f. | 尤妮斯 | 幸运的胜利 | |
| Eva | f. | 伊娃 | 生命 | Eve, Evie, Evelina, Eveleen |
| Everard | m. | 埃弗拉德 | 骁勇的野猪 | Everett |
| Ezra | m. | 埃兹拉 | 帮助 | |
| Faith | f. | 费恩 | 信仰 | |
| Fay | f. | 费伊 | 仙子,或信仰 | Fae, Faye |
| Felix | m. | 费利克斯 | 幸运的 | |
| Ferdinand | m. | 费迪南德 | 旅行,爱冒险的 | |
| Fergus | m. | 弗格斯 | 至高无上的选择 | |
| Fidelia | f. | 菲蒂利亚 | 虔诚的 | |
| Fitzroy | m. | 菲茨罗伊 | 王子 | |
| Fletcher | m. | 弗莱彻 | 制箭人 | |
| Flora | f. | 弗洛拉 | 花神 | Flo, Florrie |
| Florence | f. | 弗洛伦斯 | 青春健美的 | Flo, Florrie, Flossie, Floy |
| Francis | m. | 弗朗西斯 | 法国人 | Frank, Francie, Frankic |
| Franklin | m. | 富兰克林 | 自由民 | |
| Frederick | m. | 弗雷德里克 | 和平的统治 | Fred, Freddie, Freddy |
| Gabriel | m. | 加布里埃尔 | 上帝是强大的 | Gabby, Gabe |
| Gary | m. | 加里 | 持矛的人 | |
| Gavin | m. | 加文 | 白色的鹰 | |
| George | m. | 乔治 | 农夫,庄稼汉 | Geordie, Georgie, Georgy, Dod, Doddy |
| Gloria | f. | 格洛里亚 | 光荣 | |
| Godwin | m. | 戈德温 | 上帝的朋友 | |
| Gordon | m. | 戈尔登 | 大山 | |
| Grace | f. | 格雷丝 | 优雅 | |
| Gregory | m. | 格雷戈里 | 看守人 | Greg |
| Grover | m. | 格罗弗 | 小树林 | |
| Guy | m. | 盖伊 | 木头,或宽阔 | |
| Gwyneth | f. | 格温尼丝 | 有福气的 | |
| Haidee | f. | 海迪 | 端庄的 | |
| Harold | m. | 哈罗德 | 军队的领袖 | |

| 英文名 | 性别 | 中文译名 | 含义 | 其他写法 |
|-----------|--------|------|---------|---|
| Heather | f. | 海瑟 | 欧石南 | |
| Helen | f. | 海伦 | 火炬,或月亮 | Helena, Ellen, Neil, Nellie, Nelly |
| Helga | f. | 海尔格 | 神圣的 | |
| Henry | m. | 亨利 | 一家之主 | Harry, Hatty, Hetty |
| Herman | m. | 赫尔曼 | 军人,勇士 | |
| Hilary | m., f. | 希拉里 | 兴高采烈的 | |
| Hope | m., f. | 霍普 | 希望 | |
| Hubert | m. | 休伯特 | 明澈的心 | |
| Hugh | m. | 休 | 头脑 | Hcw, Hugo, Huggin, Hughic |
| Humbert | m. | 亨伯特 | 出名的勇士 | |
| Humphrey | m. | 汉弗莱 | 平和的勇士 | Humphry, Humph |
| Hunter | m. | 亨特 | 猎人 | |
| Ian | m. | 伊恩 | 耶和华是仁慈的 | |
| Ilda | f. | 艾达 | 工作;劳碌 | |
| Ira | m. | 艾拉 | 警惕的 | |
| Irene | f. | 艾琳 | 和平 | |
| Iris | f. | 艾丽斯 | 彩虹,或蝴蝶花 | |
| Isaac | m. | 艾萨克 | 大笑 | Ik, Ike, Iky |
| Isabella | f. | 伊莎贝拉 | 上帝的誓言 | Isobel, Bel, Ib, Ibb, Isa, Tib, Tibbie |
| Ivy | m., f. | 艾维 | 常春藤 | |
| Jacob | m. | 雅各布 | 追随者 | Jake |
| James | m. | 詹姆斯 | 追随者 | Jim, Jimmy, Jem, Jemmie |
| Jane | f. | 简 | 耶和华是仁慈的 | Jean, Joan, Janet, Jenny, Jess, Jessy, Jeanette |
| Jasmine | f. | 贾斯明 | 素馨,茉莉花 | |
| Jason | m. | 贾森 | 以信仰济世的人 | |
| Jasper | m. | 贾斯珀 | 携带财宝的人 | Gaspar |
| Jennifer | f. | 詹妮弗 | 白色的浪花 | Jen, Jennie, Jenny |
| Jerome | m. | 杰罗姆 | 神圣的名字 | |
| Jesse | m. | 杰西 | 礼物 | |
| Jessica | f. | 杰西卡 | 耶和华注视着 | |
| John | m. | 约翰 | 耶和华是仁慈的 | Johnnie, Jack, Jackie, Jan |
| Jonas | m. | 乔纳斯 | 鸽子 | |
| Jonathan | m. | 乔纳森 | 赠与耶和华 | |
| Joy | f. | 乔伊 | 欢欣 | |
| Judith | f. | 朱迪丝 | 犹太姑娘 | |
| Julian | m., f. | 朱利安 | 长毛茸胡须的 | Jule |
| June | f. | 琼 | 六月 | |
| Justus | m. | 贾斯特斯 | 公正的 | Justin |
| Katherine | f. | 凯瑟琳 | 纯洁的 | Kate, Katie, Katy, Kathie, Kathy, Kay, Kit, Kittie, Kitty |
| Kenneth | m. | 肯尼斯 | 英俊的 | Ken, Kennie, Kenny |
| Kevin | m. | 凯文 | 出身清白 | |
| King | m. | 金 | 君主,国王 | |
| Lance | m. | 兰斯 | 土地 | |
| Laura | f. | 劳拉 | 月桂,桂冠 | Lauretta, Lolly |
| Laurence | m. | 劳伦斯 | 月桂,桂冠 | Lawrence, Larry, Laurie, Lawric |
| Leah | f. | 利厄 | 奶牛 | Lea |
| Leila | f. | 里拉 | 夜晚 | |
| Leo | m. | 利奥 | 狮子 | |
| Leonard | m. | 伦纳德 | 勇敢的狮子 | |
| Leonic | f. | 利奥妮 | 狮子 | |

| 英文名 | 性别 | 中文译名 | 含义 | 其他写法 |
|-----------|--------|--------|-------------|--|
| Leslie | m., f | 莱斯利(莉) | 冬青花园 | |
| Leta | f. | 莉塔 | 高兴的 | |
| Lettice | f. | 莱蒂丝 | 愉悦 | Lettie, Letty |
| Lewis | m. | 刘易斯 | 著名的勇士 | Louis, Lewie, Louie, Lew |
| Lily | f. | 莉莉 | 百合花 | |
| Lois | f. | 洛伊丝 | 美好的 | |
| Luther | m. | 卢瑟 | 军人 | |
| Lydia | f. | 莉迪亚 | 温柔的女人 | |
| Lyle | m. | 莱尔 | 从小岛来的 | |
| Lynn | m., f. | 林恩 | 湖 | |
| Mack | m. | 麦克 | 儿子 | |
| Madoc | m. | 马多克 | 幸运的 | |
| Magnus | m. | 马格纳斯 | 伟大的 | |
| Margaret | f. | 玛格丽特 | 珍珠 | Madge, Maggie, May, Meg, Maisie, Peg, Peggie, Greta, Rita |
| Mark | m. | 马克 | 战神 | Marcus |
| Martha | f. | 马莎 | 女士, 主妇 | Mat, Mattie, Matty, Pat, Pattie, Patty |
| Martin | m. | 马丁 | 战神的, 英勇的 | |
| Mary | f. | 玛丽 | 被默默盼祷的孩子 | Maria, May, Moll, Molly, Marilyn, Maureen, Minnie, Poll, Polly |
| Matthew | m. | 马修 | 上帝的礼物 | Mat, Matty |
| Maurice | m. | 莫里斯 | 摩尔人的; 黑皮肤的 | Morris |
| May | f. | 梅 | 五月 | Minnie |
| Maynard | m. | 梅纳德 | 勇武的力量 | |
| Melanie | f. | 梅勒妮 | 黑色的 | |
| Melissa | f. | 梅利莎 | 蜜蜂 | |
| Michael | m. | 迈克尔 | 上帝一样的至善 | Mick, Micky, Mike |
| Mildred | f. | 米尔德里德 | 温和的力量 | Millie |
| Minna | f. | 明娜 | 纪念, 或爱情 | |
| Miranda | f. | 米兰达 | 值得倾慕的 | |
| Mona | f. | 莫娜 | 高贵的 | |
| Monica | f. | 莫尼卡 | 孤独的 | |
| Morgan | m. | 摩根 | 海洋, 海岸 | |
| Mungo | m. | 蒙戈 | 友善的 | |
| Nadine | f. | 纳丁 | 希望 | |
| Naida | f. | 奈达 | 水中仙子 | |
| Naomi | f. | 内奥米 | 讨人喜欢的 | |
| Natalie | f. | 纳塔莉 | 圣诞 | |
| Nathan | m. | 内森 | 礼物 | Nat |
| Nathaniel | m. | 纳撒尼尔 | 上帝的礼物 | Nat |
| Neil | m. | 尼尔 | 冠军 | |
| Neo | m. | 尼奥 | 新的 | |
| Nerissa | f. | 内瑞莎 | 海中仙子 | |
| Nicholas | m. | 尼古拉斯 | 人民的胜利 | Nicolas, Colin, Colley, Nicol, Nichol, Nick |
| Noah | m. | 诺亚 | 安逸平静的 | |
| Noel | m. | 诺埃尔 | 圣诞 | |
| Nona | f. | 诺娜 | 第九 | |
| Norma | f. | 诺玛 | 规诫, 规矩 | |
| Norman | m. | 诺曼 | 北方人 | |
| Nova | f. | 诺娃 | 新的, 或追逐蝴蝶的人 | |
| Olga | f. | 奥尔加 | 神圣的 | |

| 英文名 | 性别 | 中文译名 | 含义 | 其他写法 |
|-----------|--------|-------|--------------|---|
| Olive | f. | 奥莉芙 | 橄榄 | Livy |
| Oliver | m. | 奥利弗 | 橄榄树,或精灵的军队 | Noll, Nolly |
| Ophelia | f. | 奥菲莉亚 | 帮助 | |
| Ora | m., f. | 奥拉 | 祈祷 | |
| Oscar | m. | 奥斯卡 | 爱鹿人,或神之矛 | |
| Otto | m. | 奥托 | 富有的 | Odo, Otho |
| Owen | m. | 欧文 | 年轻人 | |
| Pansy | f. | 潘西 | 思想,或圆三色堇 | |
| Patricia | f. | 帕特丽夏 | 贵族 | Pady, Pat |
| Patrick | m. | 帕特里克 | 贵族 | Pady, Pat |
| Paul | m. | 保罗 | 小的 | |
| Pearl | f. | 珀尔 | 珍珠 | |
| Penelope | f. | 佩内洛普 | 织布工 | Pen, Penny |
| Peter | m. | 彼得 | 岩石 | Piers, Pete, Peterkin, Perkin |
| Pheobe | f. | 菲比 | 纯洁光明的 | |
| Philip | m. | 菲利普 | 爱马人 | Phil, Pip |
| Phyllis | f. | 菲莉丝 | 叶茂的嫩枝 | Phyllis |
| Porter | m. | 波特 | 看门人 | |
| Prudence | f. | 普鲁登丝 | 谨言慎行 | Prue |
| Queenie | f. | 奎尼 | 女王,王后 | Queen |
| Quintin | m. | 昆丁 | 第五 | Quentin |
| Rachel | f. | 雷切尔 | 母羊 | Rachael, Ray, Rae |
| Ralph | m. | 拉尔夫 | 狼的智慧 | |
| Randal | m. | 兰德尔 | 狼的盾甲 | Randolph |
| Raymond | m. | 雷蒙德 | 强大的保护者 | Ray, Rae |
| Rebecca | f. | 丽贝卡 | 套索,罗网;有迷人之美 | Beck, Becky |
| René | m. | 勒内 | 再生 | |
| Reuben | m. | 鲁本 | 注视着儿子 | |
| Reynold | m. | 雷诺 | 有力的统治 | Ronald, Reg, Reggie, Rex, Ron, Ronnie |
| Rhoda | f. | 罗达 | 玫瑰 | |
| Richard | m. | 理查德 | 勇猛的力量 | Dick, Dickie, Dicky, Dicken, Rick, Richie |
| Robert | m. | 罗伯特 | 聪颖的名声 | Rupert, Bert, Bertie, Bob, Bobbie, Dob, Dobbin, Rob, Robbie, Robin, Rab, Rabbie |
| Roger | m. | 罗杰 | 出名的矛 | Hodge, Hodgkin |
| Roland | m. | 罗兰 | 出名的土地 | |
| Rona | f. | 罗娜 | 印记 | |
| Rory | m. | 罗里 | 红色的 | |
| Rose | f. | 罗兹 | 玫瑰 | Rosabel, Rosalie, Rosie |
| Rosemary | f. | 罗兹玛丽 | 迷迭香 | |
| Roy | m. | 罗伊 | 红色的 | |
| Ruby | f. | 鲁比 | 红宝石 | |
| Ruth | f. | 露丝 | 朋友 | |
| Salome | f. | 萨洛米 | 平和的 | |
| Samson | m. | 萨姆森 | 太阳 | Sampson |
| Samuel | m. | 塞缪尔 | 上帝闻说了,或上帝的名义 | Sam, Sammy |
| Sarah | f. | 萨拉 | 公主 | Sara, Sadie, Sal, Sally |
| Sebastian | m. | 塞巴斯蒂安 | 威严的,德高望重的 | |
| Serena | f. | 塞丽娜 | 安详宁静的 | |
| Seth | m. | 塞思 | 委派的,受命的 | |

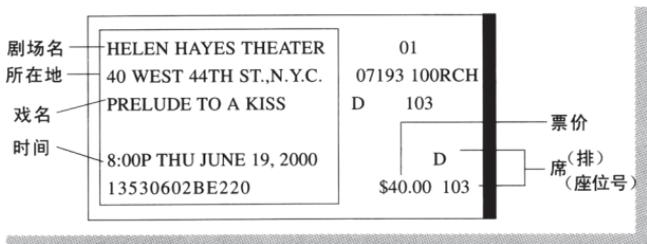
| 英文名 | 性别 | 中文译名 | 含义 | 其他写法 |
|-----------|--------|-------|-----------|------------------------------|
| Siegfried | m. | 齐格弗里德 | 和平的胜利 | |
| Sigmund | m. | 西格蒙德 | 胜利的保卫者 | |
| Silas | m. | 西拉斯 | 树林 | |
| Silvia | f. | 西尔维娅 | 树林 | Sylvia |
| Simon | m. | 西蒙 | 倾听 | Sim, Simmy |
| Solomon | m. | 所罗门 | 和平的 | Sol, Solly |
| Sophia | f. | 索菲娅 | 智慧 | Sophie, Sophy |
| Stella | f. | 斯特拉 | 星辰 | |
| Stephen | m. | 斯蒂芬 | 王冠 | Steve |
| Susan | f. | 苏珊 | 百合花 | Sue, Suke, Suky, Susie, Susy |
| Tabitha | f. | 塔比瑟 | 瞪羚 | |
| Tacey | f. | 塔西 | 沉默 | |
| Tate | m., f. | 泰特 | 兴高采烈的 | |
| Thea | f. | 西娅 | 女神 | |
| Theodore | m. | 西奥多 | 上帝的礼物 | |
| Thomas | m. | 托马斯 | 学生的 | Tom, Tommy, Tam, Tammie |
| Timothy | m. | 提莫西 | 尊崇上帝 | Tim, Timmie |
| Toby | m. | 托比 | 耶和华是仁慈可敬的 | |
| Todd | m. | 托德 | 狐狸 | |
| Truman | m. | 杜鲁门 | 值得信赖的人 | |
| Turlough | m. | 特洛 | 雷神一般的 | Terence, Terry |
| Ulric | m. | 乌尔里克 | 狼的力量 | |
| Ulysses | m. | 尤利塞斯 | 愤怒,或仇恨者 | Ulick |
| Una | f. | 乌娜 | 真理的化身 | |
| Uriah | m. | 尤赖亚 | 耶和华是光 | |
| Ursula | f. | 厄休拉 | 小母熊 | |
| Valentine | m., f. | 瓦伦廷 | 健康的 | Val |
| Vera | f. | 薇拉 | 真实的,信仰 | |
| Verity | f. | 维里蒂 | 真理 | |
| Vernon | m. | 弗农 | 橡木 | |
| Veronica | f. | 维罗妮卡 | 真实的影像 | |
| Victor | m. | 维克托 | 征服者 | Vic |
| Victoria | f. | 维多利亚 | 胜利 | Vicky |
| Vida | f. | 维达 | 心爱的 | |
| Vincent | m. | 文森特 | 征服 | |
| Viola | f. | 维奥拉 | 紫罗兰 | Violet |
| Vivian | m., f. | 维维安 | 有活力的 | |
| Walter | m. | 沃尔特 | 军队的统帅 | Wat, Watty, Wally, Walt |
| Wanda | f. | 旺达 | 树干 | |
| Wendy | f. | 温迪 | 朋友 | |
| Wilfrid | m. | 威尔弗里德 | 渴望和平 | Wilfred |
| William | m. | 威廉 | 坚强的保护者 | Bill, Willy |
| Winston | m. | 温斯顿 | 喜庆之石 | |
| Wyatt | m. | 怀亚特 | 战争中表现勇敢的 | |
| Xavier | m. | 泽维尔 | 辉煌的 | |
| Yolande | f. | 约兰德 | 紫罗兰 | |
| Yve | m. | 伊维 | 紫杉 | |
| Yvette | f. | 伊薇特 | 紫杉 | |
| Zara | f. | 扎拉 | 黎明般光亮 | |
| Zena | f. | 齐娜 | 女人 | |
| Zenobia | f. | 泽诺比阿 | 宙斯赋予的生命 | |
| Zoe | f. | 佐伊 | 生命 | |

图（独行侠英语口语手册－海外求学 160 问）

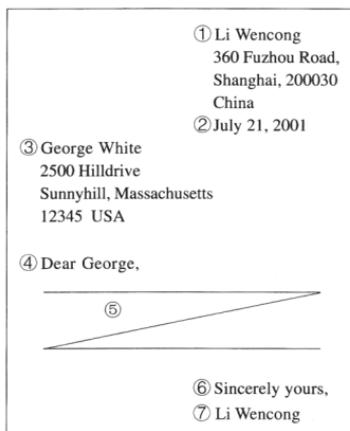
● 解释画面中出现“图 ⇨ XXX (图见用户说明书)”，表示请参照以下的图片内容。

< 例 > 解释画面中出现“图 ⇨ 戏票样本 (图见用户说明书)”，请参照以下【戏票样本】相关图片内容。

【戏票样本】



【书信样本】



【衣服尺寸，气温高低对照表】

| ●衬衫 | | 男用 | | | | | | |
|------|----|------|----|------|----|------|----|------|
| 中国 | 36 | 37 | 38 | 39 | 40 | 41 | 42 | 43 |
| 英、美 | 14 | 14.5 | 15 | 15.5 | 16 | 16.5 | 17 | 17.5 |
| 澳大利亚 | 36 | 37 | 38 | 39 | 40 | 41 | 42 | 43 |

| 西装●大衣 | | | | | | | | |
|-------|----|----|-----|-----|-----|-----|-----|--|
| 中国 | S | M | L | | XL | | | |
| 英、美 | 36 | 38 | 40 | 42 | 44 | 46 | 48 | |
| 澳大利亚 | 92 | 97 | 102 | 107 | 112 | 117 | 122 | |

| ●袜子 | | | | | | | | |
|-----|-----|------|------|------|------|------|------|--|
| 中国 | 23 | 24.5 | 25.5 | 26.5 | 28 | 29.5 | - | |
| 英、美 | 9.5 | 10 | 10.5 | 11 | 11.5 | 12 | 12.5 | |

| ●鞋子 | | | | | | | | |
|------|-----|------|-----|------|-----|------|-----|------|
| 中国 | 24 | 24.5 | 25 | 25.5 | 26 | 26.5 | 27 | 27.5 |
| 美 | 6.5 | 7 | 7.5 | 8 | 8.5 | 9 | 9.5 | 10 |
| 英 | 4.5 | 5.5 | 6 | 6.5 | 7 | 7.5 | 8 | 8.5 |
| 澳大利亚 | - | 6 | 6.5 | - | 7 | 7.5 | 8 | 8.5 |

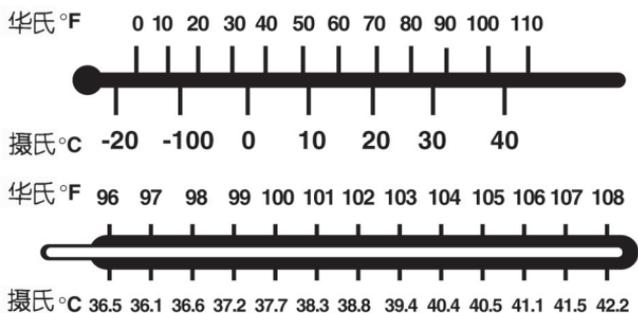
| ●套装 | | 女用 | | | | | | |
|------|----|----|----|----|----|----|----|--|
| 中国 | 7 | 9 | 11 | 13 | 15 | 17 | 19 | |
| 美 | 8 | 10 | 12 | 14 | 16 | 18 | 20 | |
| 英 | 32 | 34 | 36 | 38 | 40 | 42 | 44 | |
| 澳大利亚 | 12 | 14 | 16 | 18 | 20 | 22 | - | |

| ●衬衫 | | | | | | | | |
|-----|----|----|----|----|----|----|----|---|
| 中国 | 7 | 9 | 11 | 13 | 15 | - | | - |
| 英、美 | 32 | 34 | 36 | 38 | 40 | 42 | 44 | |

| ●袜子 | | | | | | | | |
|-----|------------------|------|------------------|-----|------------------|------|----|--|
| 中国 | 20 $\frac{1}{4}$ | 21.5 | 22 $\frac{3}{4}$ | 24 | 25 $\frac{1}{4}$ | 26.5 | - | |
| 英、美 | 8 | 8.5 | 9 | 9.5 | 10 | 10.5 | 11 | |

| ●鞋子 | | | | | | | | |
|------|-----|------|-----|------|-----|------|-----|--|
| 中国 | 22 | 22.5 | 23 | 23.5 | 24 | 24.5 | 25 | |
| 美 | 5 | 5.5 | 6 | 6.5 | 7 | 7.5 | 8 | |
| 英 | 3.5 | 4 | 4.5 | 5 | 5.5 | 6 | 6.5 | |
| 澳大利亚 | - | - | 6.5 | 7 | 7.5 | 8 | 8.5 | |

温度计、体温计表达比较



$$\text{摄氏温度} = (\text{华氏温度} - 32) \times 5/9$$

$$\text{华氏温度} = \text{摄氏温度} \times 9/5 + 32$$

【各种广告实例】

■住房广告 (摘自 Sunday Times)

1036 Apts., Unfurn., Md. 没有家具的公寓

地区—BETH-1 BR apt \$715; 2 BRs \$805—1 卧室—715 美元
含水—Inclu utils, No pets. 301-656-1306—2 卧室—805 美元
煤设施—BETH-High rise, 1 BR apt \$785
2BRs 2 ba from \$973 Inc. util. & parking. No pets. 301-656-1306. —联络电话
不可养宠物—BETH/Promenade-1 BR exec.
\$795. 1 BR deluxe \$950. New cpt/ appl, gar, club/pool. 301-589-6502
BETH/Rockv Pike/VN Green-1 BR
Apt in small unique condo complex, W/W, cable, AC, ceiling fan, d/w 1659 Incl. Gas, heal, HW, cooking. Avail. Now. 301-424-6532

搬家出售家具广告 (摘自 Sunday Times)

240 Apartment & Moving Sales

地区—BETHESDA-Furn. Household Items, books Sal 3/7, 9am-12 noon —要出售的东西
住址—5004 Brookeway Dr. —(家具、家庭用品)
—日期、时间
GREAT FALLS-Moving/garage Sale. Furn, plano, DR set, Hvv Duly lawn tractor & atthmnts Trir. More. FR, SA, SU, 8-5 rain/ Shine. 502 Walker Rd. 703-759-3491

◎ 广告上折扣券的文字

| | |
|--|---------------------------------------|
| Expires Date 31/12/2001 | 有效日期 |
| SAVE 35\$ | 便宜 35 美分 |
| on ONE | |
| any variety of Kahn's Hot Dogs | 购买任何一款 Kahn's 汉堡包 |
| Kahn's juicy taste is Also available in 85% Fat Free Light & Mild. | Kahn's 汉堡的脂肪 含量已减少 85%, 但 美味不减。 |

夹在报纸里的广告

左：家用杂货
右：儿童衣服与用品

Ames Not all merchandise in this circular will be available in the following stores: • South City, IL • Naperville, IL • Palmdale, CA • Riverside, CA • Southfield, MI • Southbury, CT

| | | |
|-----------------------------|---------------------------------|-------------------------------|
| Danone Yogurt 79¢ | Fisher's Catfish 1.89 | Frito Pk. Bunch \$3 |
| Frito Pk. Jif \$7 | Salsa Classics 5/3 | Onion Soup 1.79 |

| | |
|---|---|
| 25% OFF -ALL EASTER DRESSES REGULARLY PRICED AT \$16 AND UP -ALL JUMPY 2" AND UP APRON FOR BOYS | SPECIAL BUY 3.90 CREEPER |
| 20% OFF -ALL BOYS' DRESS SHIRTS -ALL EASTER HANDBAGS -ALL GIRLS' CASUAL SWEETS -ALL BOYS' & GIRLS' DENIM -ALL NURSERY FURNITURE, CAR SEATS, STROLLERS AND HIGH CHAIRS ON SALE | SPECIAL BUY 3.90 PAJAMAS |
| 25% OFF 33% OFF GIRL BODYS & DIAPER BAGS | NOW 11.90 GIRLS' BOON BLOUSE DWARF \$11 |

◇ 社会保障号码申请表

SOCIAL SECURITY ADMINISTRATION Application for a Social Security Card

Form Approved
OMB No. 0985-004

INSTRUCTIONS

- Please read "How To Complete This Form" on page 2.
- Print or type using black or blue ink. DO NOT USE PENCIL.
- After you complete this form, take or mail it along with the required documents to your nearest Social Security office.
- If you are completing this form for someone else, answer the questions as they apply to that person. Then, sign your name in question 16.

1 NAME
To Be Shown On Card

FIRST ROSHI FULL MIDDLE NAME _____ LAST KE

FULL NAME AT BIRTH IF OTHER THAN ABOVE
FIRST _____ FULL MIDDLE NAME _____ LAST _____

OTHER NAMES USED _____

2 MAILING ADDRESS
Do Not Abbreviate

STREET ADDRESS, APT. NO., PO BOX, RURAL ROUTE NO.
1752 North Joyce St. #805 Arlington, VA 22222

CITY _____ STATE _____ ZIP CODE _____

3 CITIZENSHIP
(Check One)

U.S. Citizen Legal Alien Allowed To Work Legal Alien Not Allowed To Work Foreign Student Allowed Restricted Employment Conditionally Legalized Alien Allowed To Work Other (See Instructions on Page 2)

4 SEX
 Male Female

5 RACE/ETHNIC DESCRIPTION
(Check One Only—Voluntary)

Asian, Asian-American Or Pacific Islander Hispanic Black (Not Hispanic) North American Indian Or Alaskan Native White (Not Hispanic)

6 DATE OF BIRTH Feb 3 '60 PLACE OF BIRTH Urawa, Saitama, Japan

MONTH DAY YEAR CITY STATE OR POSSESS COUNTRY FCI

8 MOTHER'S MAIDEN NAME FIRST YONG FULL MIDDLE NAME _____ LAST NAME AT HER BIRTH _____

9 FATHER'S NAME FIRST YOSHI FULL MIDDLE NAME _____ LAST KE

10 Has the person in item 1 ever received a Social Security number before?
 Yes (If "yes," answer questions 11-13.) No (If "no," go on to question 14.) Don't Know (If "don't know," go on to question 14.)

11 Enter the Social Security number previously assigned to the person listed in item 1.
□ □ □ - □ □ - □ □ □ □

12 Enter the name shown on the most recent Social Security card issued for the person listed in item 1.
FIRST _____ MIDDLE _____ LAST _____

13 Enter any different date of birth if used on an earlier application for a card.
MONTH DAY YEAR

14 TODAY'S DATE Feb 10 '92 15 DAYTIME PHONE NUMBER 703 555-6681

MONTH DAY YEAR AREA CODE

16 YOUR SIGNATURE Roshi ke 17 YOUR RELATIONSHIP TO THE PERSON IN ITEM 1 IS:
 Self Natural Or Adoptive Parent Legal Guardian Other (Specify _____)

DO NOT WRITE BELOW THIS LINE (FOR SSA USE ONLY)

| | | | | |
|--|-----|-----|-----|-----|
| NPN | DOC | NTI | CAN | ITV |
| PBC | EVI | EVA | EVC | PRA |
| EVIDENCE SUBMITTED | | | | |
| SIGNATURE AND TITLE OF EMPLOYEE'S REVIEWING EVIDENCE AND/OR CONDUCTING INTERVIEW | | | | |
| DATE | | | | |
| DCL | | | | |
| DATE | | | | |

Form SS-5 (9/88) 5/88 edition may be used until supply is exhausted

1. 姓名 2. 地址 3. 市民 (美国公民/允许工作的外国人/不允许工作的外国人/可以工作但有条件限制的外国人/其他) 4. 性别 5. 人种 (任意) 6. 出生年月 7. 出生地 8. 母亲结婚前的姓名 9. 父亲的姓名 10. 以前是否申请过社会保障号 (没有的话, 请填写 14 栏/申请过的话, 请填写 11~13) 14. 申请日 15. 电话号码 (日间可以联络到的号码) 16. 签名 17. 与申请者的关系

美国入境卡

| | | |
|---|------------------------------|---------------------------------|
| U.S. department of justice | | OMR1115-0077 |
| Immigration and Naturalization Service | | |
| Admission Number | Welcome to the United States | |
| 749546830 02 | | |
| 1-94 Arrival / Departure Record-Instructions | | |
| This form must be completed by all persons except U. S. Citizens, returning resident aliens, aliens with immigrant visas, and Canadian Citizens visiting or in transit. | | |
| Type or print legibly with pen in ALL CAPITAL LETTERS. Use English. | | |
| Do not write on the back of this form. | | |
| This form is in two parts. Please complete both the Arrival Record (items 1 through 13) and the Departure Record (items 14 through 17). | | |
| When all items are completed, present this form to the U.S. Immigration and Naturalization Service Inspector. | | |
| Item 7-if you are entering the United States by land, enter Land in this space. If You are entering the United States by ship, enter Sea in this space. | | |
| Form 1-94 (04-15-86)W | | |
| ----- | | |
| Admission Number | | |
| 749546830 02 | | |
| Immigration and Naturalization Service | | |
| 1-94 | | |
| Arrival Record | | |
| 1. Family Name | | |
| L I N | | |
| 2. First (Given) Name | | 3. Birth Date (Day / Mo / Yr) |
| S U Y I | | 1 2 0 6 6 5 |
| 4. Country of Citizenship | | 5. Sex (Male or Female) |
| C H I N A | | M A L E |
| 6. Passport Number | | 7. Airline and Flight Number |
| M K 4 3 5 7 2 0 8 | | M U 5 8 3 |
| 8. Country Where You Live | | 9. City Where You Boarded |
| C H I N A | | S H A N G H A I |
| 10. City Where Visa Was Issued | | 11. Date Issued (Day / Mo / Yr) |
| S H A N G H A I | | 0 2 0 8 0 2 |
| 12. Address While in the United States (Number and Street) | | |
| 1 7 5 O N O R T H J O Y C E S T | | |
| 13. City and State | | |
| A R L I N G T O N V I R G I N I A | | |
| Departure Number | | |
| 749546830 02 | | |
| Immigration and Naturalization Service | | |
| 1-94 | | |
| Departure Record | | |
| 14. Family Name | | |
| L I N | | |
| 15. First (Given) Name | | 16. Birth Date (Day / Mo / Yr) |
| S U Y I | | 7 2 0 6 6 5 |
| 17. Country of Citizenship | | |
| C H I N A | | |
| See Other Side | STAPLE HERE | |

- | | |
|-----------------|---------------|
| 1. 姓 | 2. 名 |
| 3. 出生(日/月/年) | 4. 国籍 |
| 5. 性别 | 6. 护照号码 |
| 7. 航空公司和航班号 | 8. 居住国 |
| 9. 出发地 | 10. 签证签发地 |
| 11. 签发日期(日/月/年) | 12. 在美逗留地址 |
| 13. 在美逗留城市和州 | 14. 姓 |
| 15. 名 | 16. 出生(日/月/年) |
| 17. 国籍 | |

产品规格

- 型号: EW-V2800H/EW-V3800H
- 收录内容: 收录词典的种类、数量等信息请参照“著作权等相关事项”(第184页)。
- 计算器功能: 12位数、四则运算、四则常数运算、独立记忆运算、混合运算
 - 小数点是上位数优先的浮动方式
 - 记忆内容一直显示
- 屏幕: 480×320 full dot matrix 液晶屏幕
- 存储容量(用于我的书库功能的主机用户区): 约 10.0MB
 - 容量符号换算值为 1KB=1024bit、1MB=1024² bit、1GB=1024³ bit
- 耗电量: 0.55W
- 电源: 7号碱性 AAA 干电池 2节(LR03(AM4))
- 电池寿命*(使用温度为 25°C时):
 - 屏幕持续显示英汉双解词典的解释画面时: 约 130 小时
 - 反复输入、查询 4 分钟/解释画面显示 55 分钟/扬声器输出声音 1 分钟时: 约 75 小时(使用 SD 卡时, 约 60 小时)
 - 反复输入、查询 4 分钟/解释画面显示 55 分钟/扬声器输出声音 1 分钟/背光源亮灯 3 分钟时: 约 60 小时
 - 反复利用扬声器或耳机输出声音时: 约 10 小时

* 电池寿命会因 SD 卡种类及使用状况、电池种类、使用环境、使用方法(背光源使用频率、音量及声音输出使用次数)等而有所改变。
- 自动关机功能: 可设置 8 种方式(3 分钟、6 分钟、10 分钟、15 分钟、30 分钟、45 分钟、60 分钟、120 分钟)
- 再续功能: 保存电源关闭前的画面和资料
- 使用温度范围: 0°C~ 40°C
- 尺寸(长×宽×厚): 101.5×144.5×17.2mm(关闭时, 最薄部分)
厚 20.9mm(关闭时, 最厚部分)
- 重量: 约 285g(含电池)

本产品搭载了 **FineArt** Technology Co., Ltd. 公司的笔记识别功能。

FineArt Copyright

Handwriting Recognition Engine V2.1

※ 本电子辞典的英语、德语、法语、意大利语、西班牙语的文本发音方式发音功能使用美国 Fonix Speech Inc. 公司的 FonixTalk™。

※ 本电子辞典的日语文本发音方式发音功能使用株式会社 Animo 的 FineSpeech Basic。(FineSpeech 是富士通株式会社的注册商标。)

朗读文章时，文本发音方式发音功能并不一定能保障功能完美。对于因使用文本发音方式发音功能而发生的损害、损失，以及来自第三方的任何索赔，本公司及使用权许诺者不负有任何责任，敬请谅解。

保修期间及售后服务

■ 保证书

购买本机器后，请确认保证书是否详细记载购买日期、经销商名称及地址等必要信息。仔细阅读保证规定后，请妥善保管。

■ 保修期记载在保证书上

■ 保修

使用本机器时，请参阅本用户说明书正确操作。在正常使用的情况下，如果遇到本机器故障，请按如下方法处理。

● 在保修期内时

请按保证书的规定，将本机器送到卡西欧认定维修中心进行维修。

● 超过保修期时

将本机器送到卡西欧认定维修中心。对于修理后即可恢复使用的产品，将依客户要求要求进行付费维修。

■ 敬告

● 依本机器故障的实际情况，在维修时可能会更换部分零件，也可能因不能修复而更换新电子辞典。

● 在中国大陆以外地区购买的产品不予维修，请自行联系购买商店。

■ 售后服务咨询

若对售后服务有任何疑问，请与卡西欧认定维修中心联系。

CASIO®

卡西欧（上海）贸易有限公司
上海市外高桥保税区富特北路386号第一层I部位



RJA518991-001V01

MO0802-B Printed in China